



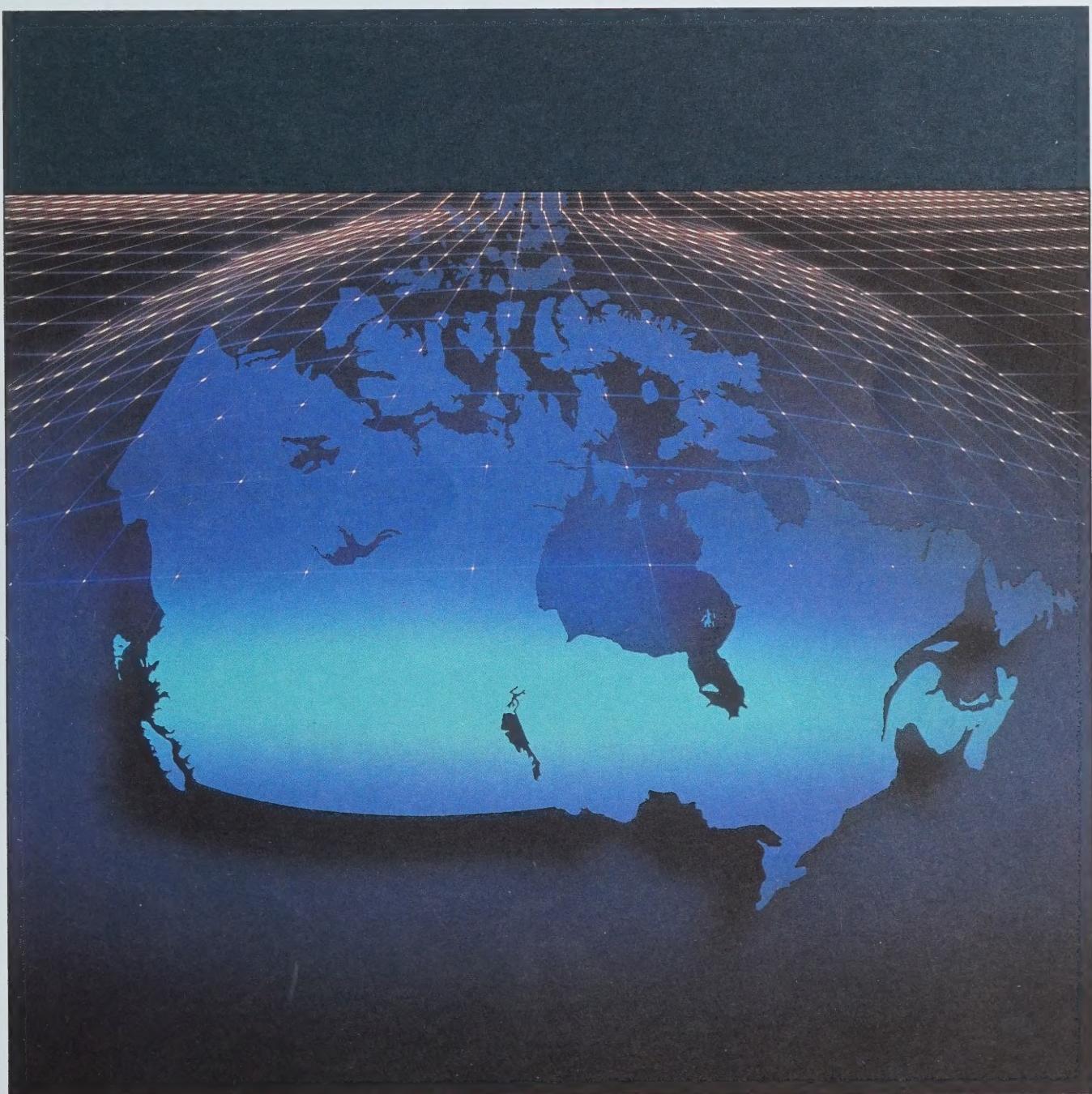
Touriscope

Domestic Travel

Canadians travelling in Canada
1994

Voyages intérieurs

Canadiens voyageant au Canada
1994



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Travel, Tourism and Recreation Section,
Education, Culture and Tourism Division,

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (1-613-951-1672) or to the Statistics Canada Reference Centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided for all users who reside outside the local dialing area of any of the Regional Reference Centres.

National Enquiries Line	1-800-263-1136
National Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
National Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Ave., Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and services to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinolingué et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée à la:

Section des voyages, du tourisme et des loisirs,
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme,

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (1-613-951-1672) ou au Centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert à tous les utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale des Centres régionaux de consultation.

Service national de renseignements	1-800-263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Service national du numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à Statistique Canada, la Division des opérations et de l'intégration, Gestion de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario), K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada

Education, Culture and Tourism Division
Travel, Tourism and Recreation Section

Domestic Travel

Canadians travelling in Canada
1994

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 1996

All rights reserved. No part of this publication may
be reproduced, stored in a retrieval system or
transmitted in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or
otherwise without prior written permission from
Licence Services, Marketing Division, Statistics
Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

March 1996

Price: Canada: \$35.00
United States: US\$42.00
Other Countries: US\$49.00

Catalogue no. 87-504-XPB
Frequency: Occasional

ISBN 0-660-58941-9

Ottawa

Note of Appreciation

*Canada owes the success of its statistical system
to a long-standing cooperation involving Statistics
Canada, the citizens of Canada, its businesses,
governments and other institutions. Accurate and
timely statistical information could not be produced
without their continued cooperation and goodwill.*

Statistique Canada

Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
Section des voyages, du tourisme et des loisirs

Voyages intérieurs

Canadiens voyageant au Canada
1994

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 1996

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de
transmettre le contenu de la présente publication, sous
quelque forme ou par quelque moyen que ce soit,
enregistrement sur support magnétique, reproduction
électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou
de l'emmagasiner dans un système de recouvrement,
sans l'autorisation écrite préalable des Services de
concession des droits de licence, Division du
marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario,
Canada K1A 0T6.

Mars 1996

Prix : Canada : 35 \$
États-Unis : 42 \$ US
Autres pays : 49 \$ US

N° 87-504-XPB au catalogue
Périodicité : occasionnelle

ISBN 0-660-58941-9

Ottawa

Note de reconnaissance

*Le succès du système statistique du Canada repose
sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada
et la population, les entreprises, les administrations
canadiennes et les autres organismes. Sans cette
collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible
de produire des statistiques précises et actuelles.*

Acknowledgements

The Canadian Travel Survey is a collaborative effort involving many disciplines and many groups throughout Statistics Canada. Among others, I would like to thank Jack Beauregard and his team of the Special Surveys Division. This group is responsible for the design and management of the survey as well as for processing the survey results.

The Travel, Tourism and Recreation Section of the Education, Culture and Tourism Division coordinates the overall planning of the survey. It is responsible for liaison with sponsors and users, analysis of the results obtained, data base maintenance and servicing user needs. From that unit, I would like to thank Louis Pierre, senior analyst in charge of the survey until January 1994, as well as Wayne Castleman, Susie Rochon and Noël Leblanc for producing the many tables necessary for the preparation of this publication.

Lastly, I would be remiss not to mention the work of the Composition and Production Section, which prepared the manuscript for publication.

This publication was prepared under the direction of Sange de Silva, Director of the Education, Culture and Tourism Division, and Pierre J. Hubert, Chief of the Travel, Tourism and Recreation Section.

Remerciements

L'Enquête sur les voyages des Canadiens ne pourrait être tenue sans qu'il y ait, dans plusieurs domaines, une collaboration entre de nombreux groupes travaillant à Statistique Canada. J'aimerais remercier, Jack Beauregard et son équipe de la Division des enquêtes spéciales. Ce groupe est chargé de la conception et de l'administration de l'enquête ainsi que du traitement des résultats.

La Section des voyages, du tourisme et des loisirs de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme coordonne quant à elle, la planification d'ensemble de l'enquête. Elle veille à communiquer avec les promoteurs de l'enquête et les utilisateurs, à analyser les résultats obtenus, à tenir à jour la base de données et à répondre aux besoins des utilisateurs. De cette unité, j'aimerais remercier Louis Pierre, analyste principal en charge de l'enquête jusqu'en janvier 1994, ainsi que Wayne Castleman, Susie Rochon et Noël Leblanc pour la production des nombreux tableaux nécessaires à la préparation de cette publication.

Enfin, je ne voudrais pas passer sous silence le travail du personnel de la Section de composition et production qui a préparé le manuscrit aux fins de publication.

Cette publication a été préparée sous la direction Sange de Silva, directeur de la Division de l'éducation, de la culture et du tourisme, et de Pierre J. Hubert, chef de la Section des voyages, du tourisme et des loisirs.

Sylvie Bonhomme
Senior Analyst
Education, Culture and Tourism Division
Statistics Canada

Telephone: (613) 951-1672
Facsimile: (613) 951-2909

Sylvie Bonhomme
Analyste principale
Division de l'éducation, de la culture et du tourisme
Statistique Canada

Téléphone: (613) 951-1672
Télécopieur: (613) 951-2909

Table of Contents

Table des matières

	Page		Page
For Further Reading	4	Lectures suggérées	4
Introduction	5	Introduction	5
Charts and Highlights	6	Graphiques et faits saillants	6
Index to Statistical Tables	19	Index des tableaux statistiques	19
Statistical Tables	21	Tableaux statistiques	21
Notes Regarding Statistical Tables and Charts	47	Notes concernant les tableaux statistiques et les graphiques	47
Sampling Variability	49	Variabilité d'échantillonnage	49
Definition of Terms	50	Définition des termes	50
Methodology	52	Méthodologie	52
Questionnaire, 1994	57	Questionnaire, 1994	61

The paper used in this publication meets the minimum requirements of American National Standard for Information Sciences - Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48 - 1984.



Le papier utilisé dans la présente publication répond aux exigences minimales de l'"American National Standard for Information Sciences" "Permanence of Paper for Printed Library Materials", ANSI Z39.48 1984.



FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title	Titre	Catalogue
"International Travel – Advance Information", <i>Monthly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Renseignements préliminaires", <i>Mensuel, Bilingue</i>	66-001P
"International Travel – National and Provincial Counts", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Dénombrement national et provincial", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	66-001
"International Travel – Travel Between Canada and Other Countries", <i>Annual, Bilingual</i>	"Voyages internationaux – Voyages entre le Canada et les autres pays", <i>Annuel, Bilingue</i>	66-201
"Travel-Log", <i>Quarterly, Bilingual</i>	"Info-voyages", <i>Trimestriel, Bilingue</i>	87-003
"Tourism in Canada – A Statistical Digest", <i>Last Issue, 1988, Bilingual</i>	"Le tourisme au Canada – Résumé statistique", <i>Dernière édition, 1988, Bilingue</i>	87-401
"Domestic Travel (Canadian Travel Survey)", <i>Biennial, Bilingual</i>	"Voyages intérieurs (Enquête sur les voyages des Canadiens)", <i>Bisannuel, Bilingue</i>	87-504

To order a publication you may telephone 1-613-951-7277 or use facsimile number 1-613-951-1584. For toll free in Canada only telephone 1-800-267-6677. When ordering by telephone or facsimile a written confirmation is not required.

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. A comprehensive catalogue of all current publications is available from Statistics Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

Catalogue No. 11-204E, price Canada: \$15., United States: US\$18., and Other Countries: US\$21.

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans frais, au Canada seulement, composez le 1-800-267-6677. Il n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une confirmation pour une commande faite par téléphone ou télécopieur.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique et sociale du Canada. On peut se procurer un catalogue complet des publications courantes en s'adressant à Statistique Canada, Ottawa (Canada), K1A 0T6.

N° 11-204F au catalogue, prix Canada : 15 \$, États-Unis : 18 \$ US, et Autres pays : 21 \$ US.

Introduction

In 1994, Canadians spent \$16 billion (2.3 % of the Gross Domestic Product) on domestic travel. This represented 152 million person-trips and 251 million person-nights. Domestic travel is, thus, a highly significant economic reality that gives rise to many jobs and sizable investments for Canadians.

The purpose of the Canadian Travel Survey (CTS) is to gather information on these journeys and those who take them. This publication contains a selection of statistics on travel by Canadians within Canada. It is a valuable reference document for various players in the tourism industry, because it ...

- contains the most current statistics on domestic tourism;
- indicates provincial differences in terms of trips and expenditures by tourists;
- identifies market segments;
- gives an idea of potential uses of the CTS data base.

A Look at the History of the Survey...

The CTS has a relatively short history, with data collection beginning in 1979 and continuing in each even-numbered year from 1980 to 1994.

The Survey is a federal-provincial project. Until 1990, Tourism Canada assumed the cost of the basic survey and the provinces shared the cost of increasing the sample size. Since 1992, the cost of the basic survey has been shared by Tourism Canada (now the Canadian Tourism Commission) and the provincial governments.

The provinces' heightened participation has not been only financial. A Tourism Research Working Group (TRWG) has been formed and has recommended changes to the 1992 and 1994 surveys. In response to these recommendations, a major change was made to the data collection method in the second quarter of 1992 and in the first quarter of 1994 (see the last section of this publication). However, the improvement in the collection method represents a break in the series. **Therefore, the 1992 and 1994 data are not comparable with those of previous years.**

Featured in this Issue...

While the 1994 data are not comparable with those of previous years, the Working Group recommended that the results of the CTS be presented in the same format as in the 1990 and 1992 editions. Thus, data from 1982 to 1994 will appear in most charts and tables.

Introduction

En 1994, les Canadiens ont dépensé 16 milliards de dollars pour leurs voyages au pays, soit 2,3 % du produit intérieur brut. Ceci représente 152 millions de voyages-personnes et 251 millions de nuitées-personnes. Il s'agit donc d'une réalité économique fort importante qui est à l'origine de nombreux emplois et d'investissements appréciables pour les Canadiens.

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) a justement pour objet la cueillette de renseignements sur ces voyages et sur ceux qui les entreprennent. La présente publication contient une sélection de statistiques sur les voyages entrepris par les Canadiens au Canada. C'est un document de référence inestimable pour différents intervenants du secteur touristique puisqu'il...

- présente les statistiques les plus récentes en matière de tourisme intérieur;
- indique les différences provinciales sur le plan des voyages et les dépenses engagées par les touristes;
- précise des segments de marché;
- donne un aperçu du potentiel d'exploitation de la base de données liée à l'EVC.

Petit historique de l'enquête...

L'EVC existe depuis peu de temps. Des données ont été recueillies en 1979 pour ensuite être recueillies à toutes les années paires de 1980 à 1994.

L'enquête est un projet fédéral-provincial. Jusqu'à 1990, Tourisme Canada défrayait les coûts de l'enquête de base tandis que les frais inhérents à l'augmentation de la taille de l'échantillon étaient partagés par les provinces. Depuis 1992, les coûts de l'enquête de base sont partagés par Tourisme Canada (maintenant la Commission canadienne du tourisme) et par les administrations provinciales.

La contribution accrue des provinces à l'enquête n'a pas été que financière. Un Groupe de travail sur la recherche en tourisme (GTRT) a été formé et a recommandé des changements aux enquêtes de 1992 et 1994. Suite à ces recommandations, des changements importants ont été introduits au second trimestre de 1992 et au premier de 1994 dans la méthode de collecte des données (voir la dernière section de cette publication). L'amélioration de la méthode de collecte représente néanmoins un bris dans la série de données. **Par conséquent, les données de 1992 et 1994 ne sont pas comparables à celles des années précédentes.**

En vedette dans le présent numéro...

Bien que les données de 1994 ne soient pas comparables à celles des années précédentes, le Groupe de travail a recommandé que les résultats de l'EVC soient présentés dans le même format que celui de l'édition 1990 et 1992. Ainsi, les données de 1982 à 1994 seront disponibles dans la plupart des graphiques et des tableaux.

Charts and Highlights...

The first section features charts and text highlighting a specific aspect of domestic travel. The highlights of the 1994 edition offer a broader and more varied perspective on the data retrieved from the data base. Some of the highlighted information is drawn from a multitude of tables generated from the data base, and these are available on request.

Statistical Tables...

The statistical tables present an update of previously published material based on data from 1982 to 1994, including...

- overnight and total travel, 80 km and over from home;
- provincial data: by province of destination;
- subprovincial data: selected census metropolitan areas;
- data disaggregations on intraprovincial and interprovincial travel;
- percentage distribution and percentage participation.

The data are grouped according to five main units of measurement: persons, person-trips, person-nights, household-trips and expenditures. Included also is an index that provides a summary of tabular material by unit of measurement, content themes, total and overnight travel and time elements.

CTS Analysis...

As noted above, the data presented in this publication is only a fraction of the data available from the CTS. An article written by Sylvie Bonhomme can also be found in the Spring 1996 issue of *Travel-log* (Catalogue No 87-003, Vol 15, No 2, \$10.50). This 8-page article looks at 1994 domestic travel from a different perspective from the one reflected in the highlights of this publication.

CTS data files are available on request, to assist researchers in conducting their own analysis of the information contained in the data base. Users may also ask for specific or customized tables to be generated from the data base. For information and prices, contact the Travel, Tourism and Recreation Section at (613) 951-6321.

Graphiques et faits saillants...

La première section présente des graphiques et des faits saillants liés à un aspect particulier des voyages intérieurs. Les faits saillants de l'édition 1994 donnent une perspective plus large et variée sur les données que l'on peut extraire de la base de données. Certaines informations présentées dans les faits saillants proviennent d'une multitude de tableaux produits à partir de cette dernière et qui sont disponibles sur demande.

Tableaux statistiques...

Les tableaux statistiques présentent une mise à jour par rapport au matériel déjà publié, et présentent les données de 1982 à 1994, y compris...

- les voyages d'une nuit ou plus et l'ensemble des voyages de 80 km ou plus du domicile;
- des données provinciales, selon la province de destination;
- des données infraprovinciales: certaines régions métropolitaines de recensement ;
- une ventilation des données portant sur les voyages intraprovinciaux et interprovinciaux;
- la répartition en pourcentage et la participation en pourcentage.

Les données sont groupées selon cinq grandes unités de mesure: les personnes, les voyages-personnes, les nuitées-personnes, les voyages-ménages et les dépenses. On y trouve également un index présentant un résumé des tableaux selon l'unité de mesure utilisée, les variables retenues, l'ensemble des voyages ou les voyages d'une nuit ou plus et la période.

Analyse de l'EVC...

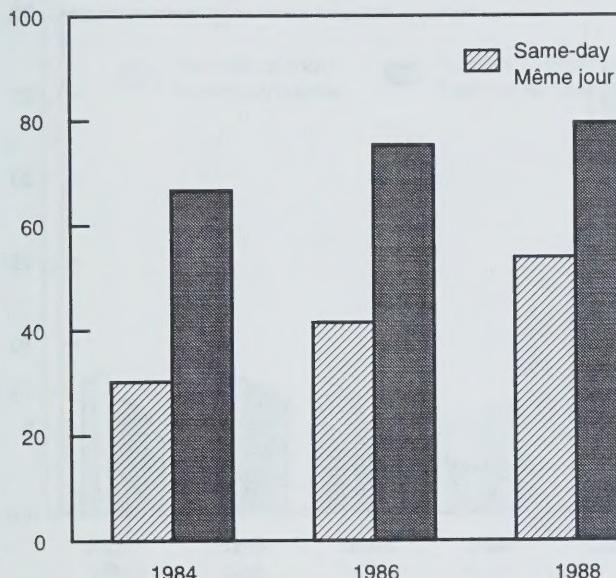
Tel qu'il a été mentionné plus haut, les données présentées dans cette publication ne constituent qu'une parcelle des données disponibles sur l'EVC. Également disponible vous trouverez un article écrit par Sylvie Bonhomme dans l'édition Printemps 1996 de *Info-voyages* (n° 87-003 au catalogue, vol. 15, numéro 2, 10,50\$). Cet article de 8 pages présente une perspective différente des voyages intérieurs de 1994 par rapport aux faits saillants de la présente publication.

De même, les fichiers de données de l'EVC sont disponibles sur demande. Ils permettent aux chercheurs d'effectuer leurs propres analyses des renseignements que contient cette base de données. Les utilisateurs peuvent aussi demander qu'on leur produise des tableaux spécifiques ou personnalisés à partir de la base de données. Pour renseignements et prix, communiquez avec la Section des voyages, du tourisme et des loisirs au 613-951-6321.

Canada, 1984-1994

Total Domestic Travel

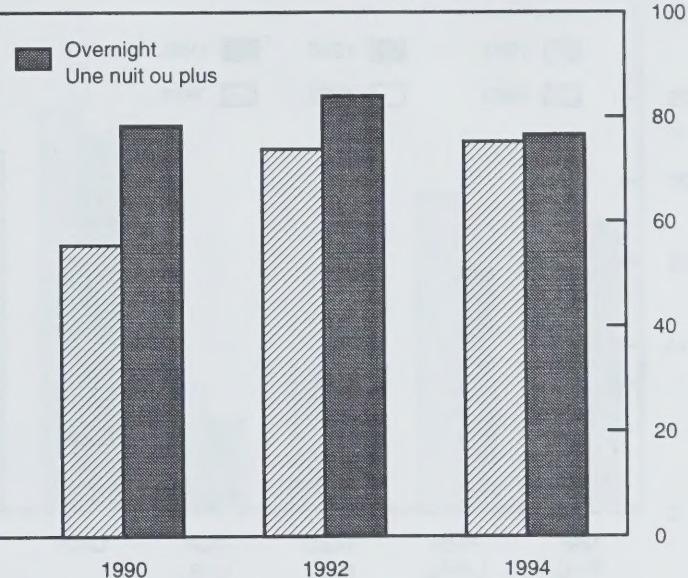
Millions of person-trips



Canada, 1984-1994

Total des voyages intérieurs

Millions de voyages-personnes



Highlights

- Methodology changed in 1994.**

The 1994 data in this publication have been adjusted to take account of a change in the data collection method. They are, therefore, not comparable to data from previous years.

- A majority of trips are overnight.**

In 1994, 51 % of trips made by Canadians within Canada involved at least one night away from home. Four times as much money was spent on these trips as on same day trips - roughly \$163 per person.

- Factors that may have had a positive impact on travel**

The year 1994 experienced a good economic growth, weak inflation rate, and a continued decline in the value of our dollar against other currencies. The year was also characterized by a hot summer and a mild fall.

Faits saillants

- Changement méthodologique en 1994.**

Les données de 1994 contenues dans la présente publication ne sont pas comparables avec celles des années antérieures dû à des changements méthodologiques qui ont été introduits.

- Prépondérance des voyages avec nuitées.**

En 1994, 51 % des voyages effectués par des Canadiens au Canada comportaient au moins une nuit à l'extérieur de leur domicile. Il s'est dépensée quatre fois plus d'argent au cours de ces voyages qu'au cours de voyages du même jour; on parle d'environ 163\$ par personne.

- Les facteurs pouvant influencer positivement les voyages**

L'année 1994 a connu un bon rythme de croissance économique, un faible taux d'inflation, et une baisse continue de la valeur du dollar canadien par rapport aux autres devises. L'année s'est également caractérisée par un été chaud et un automne doux.

Intraprovincial Travel, 1984-1994

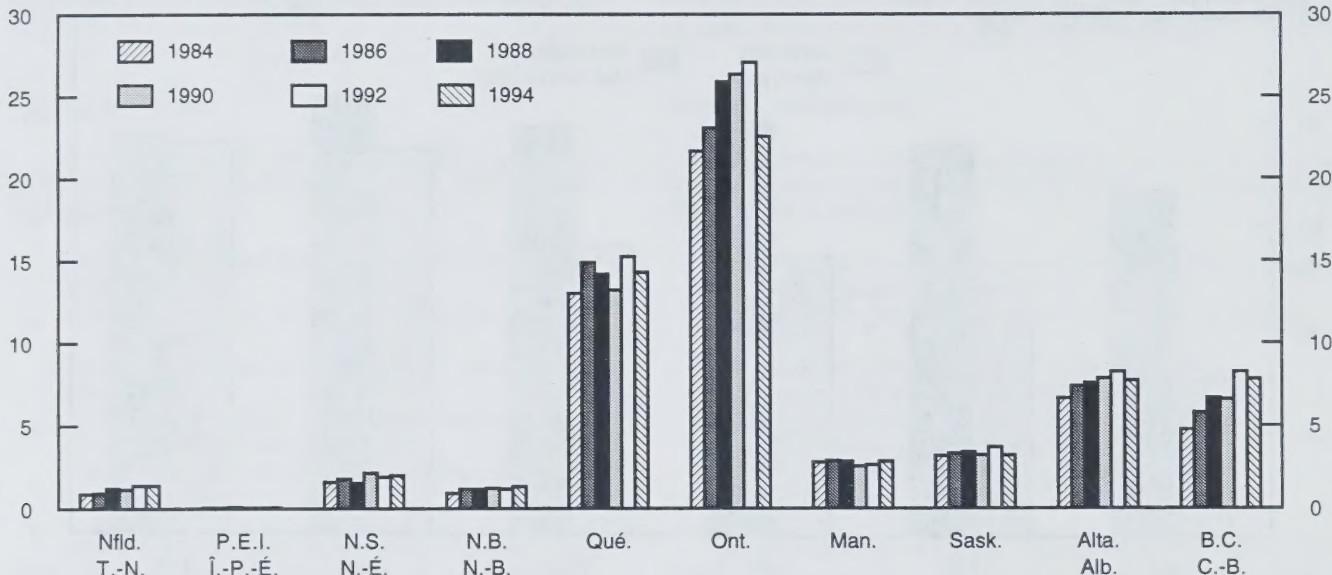
Overnight Domestic Travel

Voyages intraprovinciaux, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

- Most same day trips confined to province of origin

In 1994, 96 % of same day trips were taken within the province of origin, while 18 % of overnight trips were interprovincial

- Newfoundlanders, Ontarians, Quebecers and British Columbians travelled in their own province

Newfoundland, Ontario, Quebec and British Columbia registered the highest percentages of intraprovincial travel (88 %, 87 %, 87 % and 85 % respectively).

- Distance travelled and spending varied according to trip duration

In average, when taking an overnight trip, Canadians covered 274 km, would spend three nights away from home and would spend \$113. While on same day trips, the distance covered would be less, 146 km on average. Canadians would also spend less, \$44 per person.

Faits saillants

- Les voyages du même jour se font dans la province d'origine

En 1994, 96 % des voyages du même jour ont été effectués dans la province d'origine. Pour les voyages avec nuitées, 18 % se sont faits vers une autre province.

- Les Terre-Neuviens, les Ontariens, les Québécois et les Britanno-Colombiens ont davantage voyagé chez-eux

Terre-Neuve, l'Ontario, le Québec et la Colombie-Britannique ont enregistré les plus hauts pourcentages de voyages intraprovinciaux avec nuitées (88 %, 87 %, 87 % et 85 % respectivement).

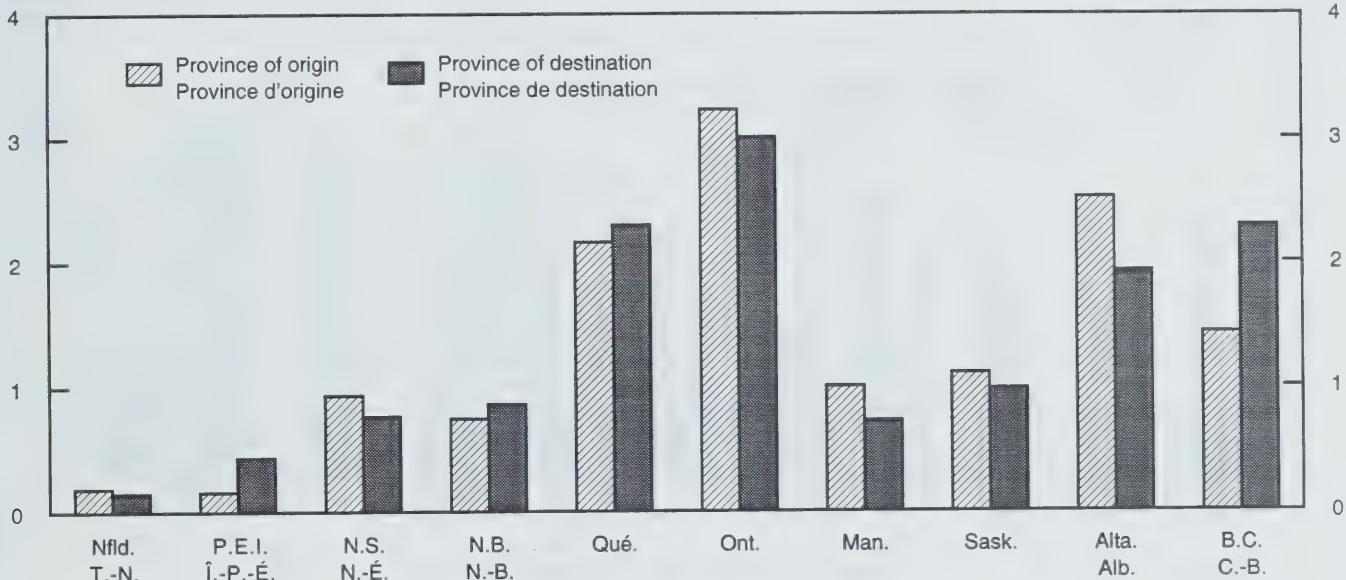
- Les distances parcourues et les dépenses varient selon la durée

En moyenne, lors de voyages avec nuitées, les Canadiens ont parcouru 274 km, ont passé trois nuits à l'extérieur de leur domicile et ont dépensé 113\$. La distance parcourue lors de voyage du même jour était plus courte, soit en moyenne 146 km. Au cours de ce type de voyage, les Canadiens dépensaient environ 44\$ par personne.

Interprovincial Travel, 1994

Overnight Domestic Travel

Millions of person-trips



Highlights

● Provinces that generated travellers in 1994.

Six provinces generated more travellers than they received namely Newfoundland, Nova Scotia, Ontario, Manitoba, Saskatchewan and Alberta. One overnight trip out of four made by Nova Scotia and Saskatchewan residents involved travel in another province. In Newfoundland, this average was one out of ten. This proportion is, on average, one out of five in the other provinces that generated more travellers than they received.

● Provinces that received travellers in 1994.

British Columbia is the province that benefited from the biggest surplus in terms of overnight travellers, 859,000 travellers. Only three other provinces succeeded in this task namely, Prince Edward Island (273,000 travellers), Quebec (136,000) and New Brunswick (115,000).

Voyages inter provinciaux, 1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions de voyages-personnes

Faits saillants

● Les provinces émettrices de voyageurs en 1994.

Six provinces au pays ont généré plus de voyageurs qu'elles n'en ont reçus soit, Terre-Neuve, la Nouvelle-Écosse, l'Ontario, le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta. Un voyage avec nuitée sur quatre effectués par les résidents de la Nouvelle-Écosse et de la Saskatchewan ont été réalisés dans une autre province. À Terre-Neuve cette moyenne était de un sur dix. Cette proportion est en moyenne de un sur cinq dans les autres provinces émettrices.

● Les provinces réceptrices de voyageurs en 1994.

La Colombie-Britannique est la province qui a bénéficié du plus grand surplus en terme de voyageurs lors de voyages avec nuitées soit, 859 000 voyageurs. Seulement trois autres provinces au pays avaient réussi cet exploit soit, l'Île-du-Prince-Édouard (273 000 voyageurs), le Québec (136 000) et le Nouveau-Brunswick (115 000).

Leisure Travel Participation, 1994

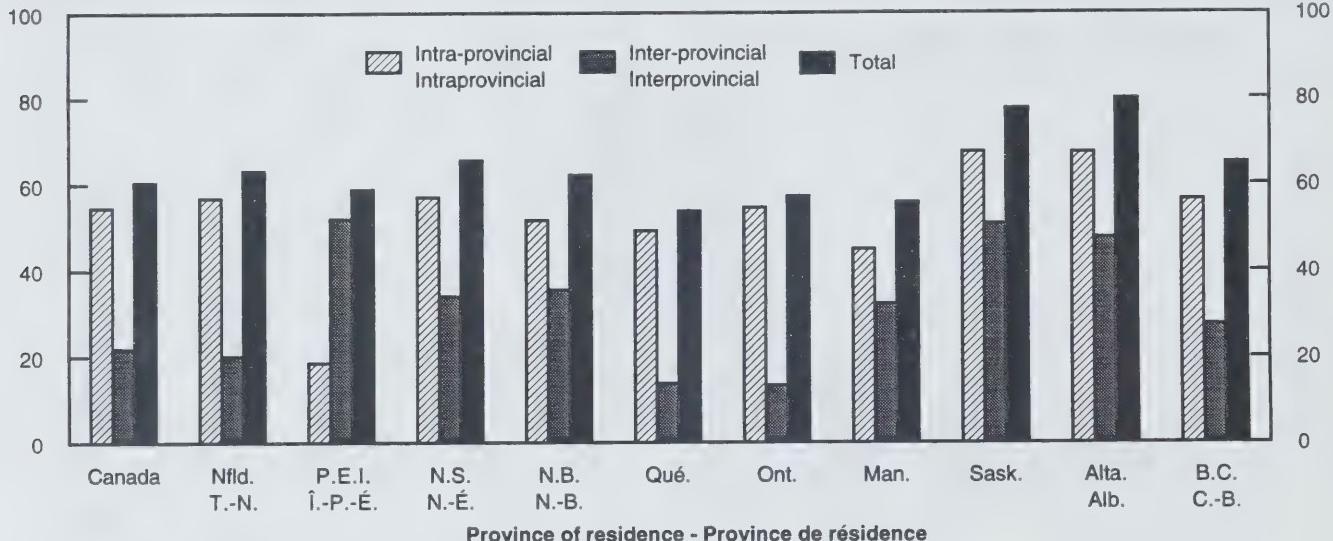
Participation aux voyages de loisirs, 1994

Overnight Domestic Travel

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

% of persons who travel (15 year +)

% des personnes qui voyagent (15 ans +)



Highlights

- Domestic Travel Participation: intraprovincial prevails.

Participation rates in overnight Canadian leisure travel was 60,5 % in 1994. More than 55 % of Canadians travelled within their province of residence. Approximately, one person in four has taken at least one leisure trip in a province other than his or her own in the last few years.

- Participation to Leisure Travel indicates strong provincial variations.

Residents of Alberta and Saskatchewan showed the highest participation rates in leisure travel in 1994 with respectively 79,8 % and 77,5 %. Canadians' participation to this type of travel was lowest in Quebec (53,8 %), Ontario (57,2 %) and Manitoba (55,8 %).

Faits saillants

- La participation aux voyages intérieurs; les voyages intraprovinciaux prédominent.

Le taux de participation des Canadiens aux voyages de loisirs avec nuitée au Canada était de 60,5 % en 1994. Plus de 55 % des Canadiens ont effectué au moins un voyage de ce type dans leur province de résidence. Environ une personne sur quatre a fait au moins un voyage de loisirs dans une province autre que la sienne au cours des dernières années.

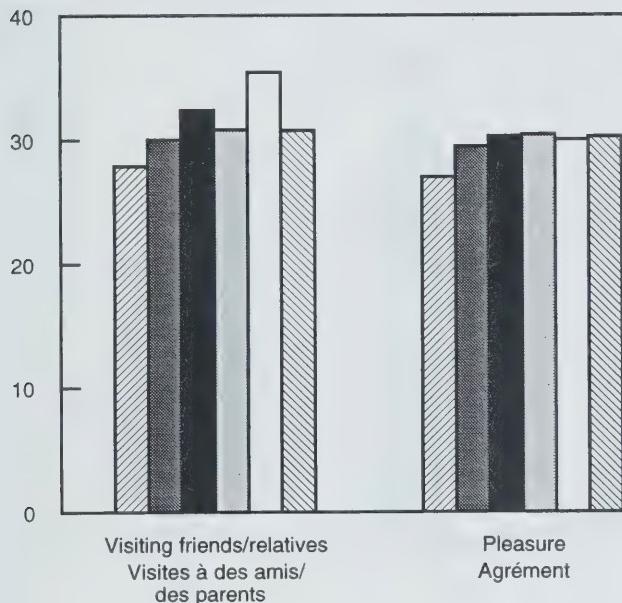
- La participation aux voyages de loisirs présente de fortes variations provinciales.

Les résidents de l'Alberta et de la Saskatchewan sont ceux qui ont affiché les plus fort taux de participation aux voyages de loisirs en 1994, avec respectivement 79,8 % et 77,5 %. La participation des Canadiens à ce type de voyage était plus faible au Québec (53,8 %), en Ontario (57,2 %) et au Manitoba (55,8 %).

Purpose, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

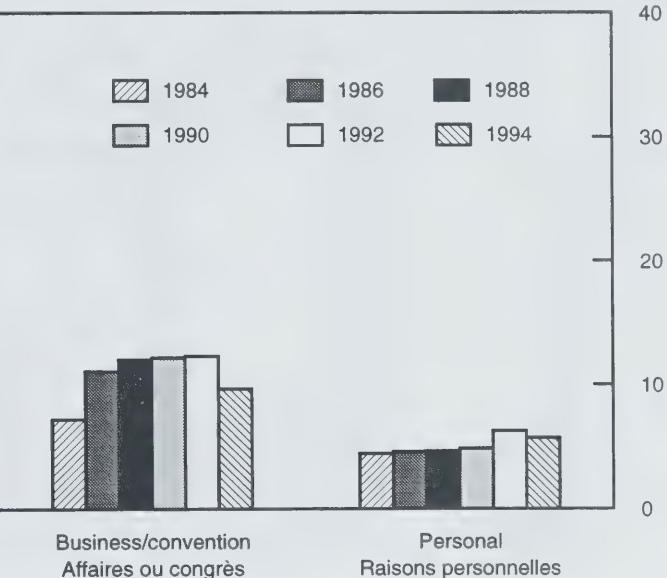
Millions of person-trips



But du voyage, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions de voyages-personnes



Highlights

- VFR and pleasure travel both in first place.**

Overnight trips to visit friends or relatives and pleasure trips were the most numerous throughout 1994, accounting each, for about 40 % of person-trips. Throughout the year, pleasure trips lead trips to visit friends and relatives (VFR) during the second and third quarter accounting for 40 % and 51 % of all trips. During the first and fourth quarters, VFR came up first.

- Pleasure trips more lucrative than trips to visit friends and relatives.**

During pleasure trips, travellers spent an average of \$140 and spent three nights outside their home. When on trips to visit friends and relatives, they spent an average of three nights away from home and spent 105\$ per person.

- Business travel brings in the bucks.**

In 1994, about one person in six travelled for business purposes, except in the summer quarter, when the proportion was only one in ten. Nonetheless, business travel has a major economic impact, since it involves more commercial accommodation and transportation and restaurant meals. The average expenditure was \$444 per person.

Faits saillants

- Les voyages pour visiter des amis et des parents et les voyages d'agrément ex aequo.**

En 1994, les voyages avec nuitées dans le but de rendre visite à des amis et des parents et les voyages d'agrément ont été les plus nombreux représentant chacun 40 % des voyages-personnes. Au cours de l'année, les voyages d'agrément ont devancé les voyages de visites à des amis et des parents (VAP) au cours du deuxième et du troisième trimestre regroupant 40 % et 51 % des voyages. Au cours du premier et du quatrième trimestre, les VAP se sont affichés bon premier.

- Les voyages d'agrément plus lucratifs que les visites à des amis ou parents.**

Lors de voyages d'agrément, les voyageurs ont dépensé en moyenne 140\$ et sont demeurés trois nuits à l'extérieur de leur domicile. Lors de visites à des amis ou des parents ceux-ci ont passé trois nuits à l'extérieur de leur domicile et ont dépensé 105\$ par personne.

- Les voyages d'affaires, une affaire de gros sous.**

En 1994, environ une personne sur six voyageait pour affaires sauf au trimestre d'été où la proportion n'était que de une personne sur dix. Les voyages d'affaires ont toutefois un impact économique très important puisqu'ils font davantage appel à l'hébergement et aux transports de type commercial ainsi qu'à la restauration. La dépense moyenne s'élevait à 444\$ par personne.

Mode of Transportation, 1984-1994

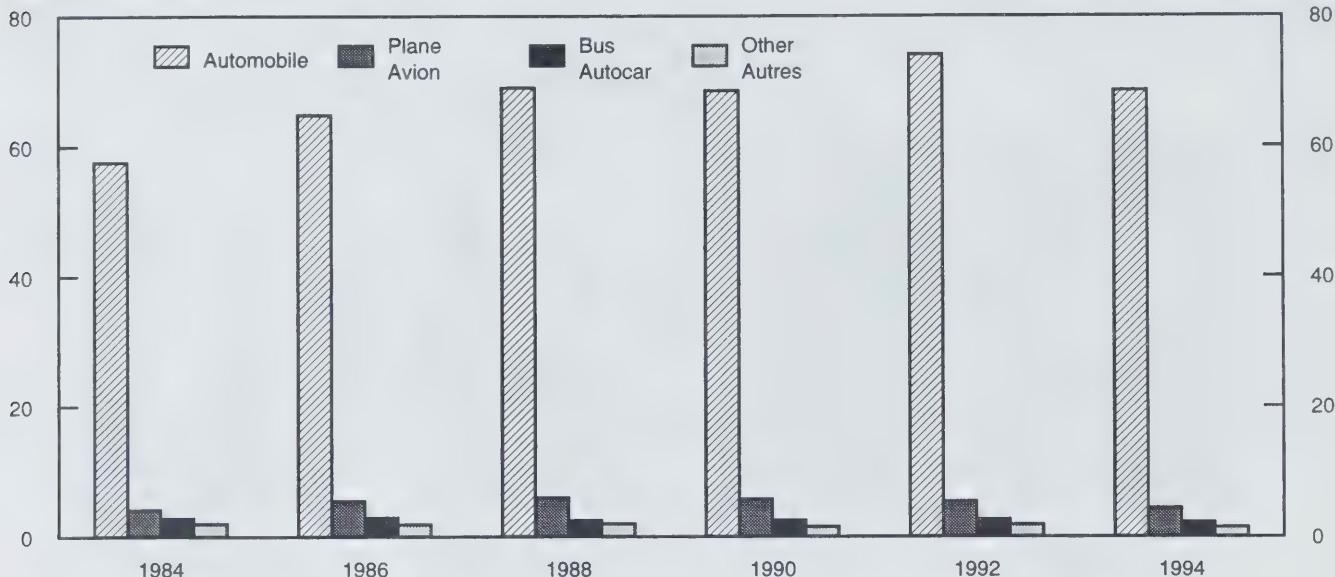
Moyen de transport, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

- The automobile is tops.**

Cars were used in 90 % of overnight trips and 93 % of same day trips in 1994. Automobile transportation expenditures for overnight domestic travel totalled \$2.3 billion.

- Air transportation mainly used for business travel.**

Overall, 5.8 % of overnight trips were by air in 1994. The percentage was much higher (24 %) for overnight business travel. In total, business travellers accounted for 42 % of all air trips. Air transportation expenditures represented \$1.9 billion.

- The bus is more popular than the train.**

Approximately 3 % of overnight travellers took the bus while only 0.9 % took the train. Canadian travellers spent in 1994, \$156 million on bus travel and \$69 million on rail travel.

Faits saillants

- Le transport par automobile en tête de liste.**

En 1994, l'automobile était utilisée dans 90 % des voyages avec nuitées et dans 93 % des voyages du même jour. Les dépenses de transport par automobile pour les voyages intérieurs avec nuitées se chiffraient à 2,3 milliards de dollars.

- Le transport par avion surtout utilisé pour les voyages d'affaires.**

Au total, 5,8 % des voyages avec nuitées ont été réalisés en avion en 1994. Ce pourcentage augmente à 24 % pour les voyages d'affaires avec nuitées. Au total, les voyageurs d'affaires ont effectué 42 % des voyages par avion. Les dépenses de transport par avion représentaient 1,9 milliards de dollars.

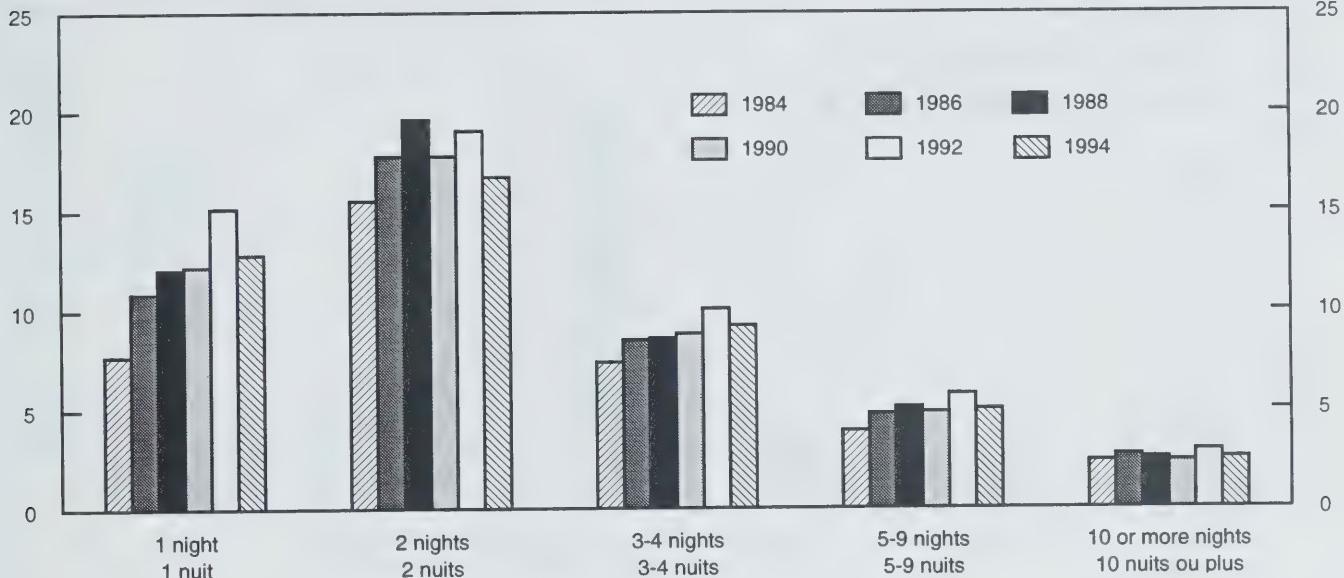
- Le transport par autobus est plus populaire que le train.**

Environ 3 % des voyageurs ayant séjourné au moins une nuit ont utilisé l'autobus comme moyen de transport comparativement à seulement 0,9 % pour le train. Au total, les voyageurs canadiens ont dépensé en 1994, 156 millions de dollars pour prendre l'autobus et 69 millions de dollars pour prendre le train.

Duration, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

Millions of household-trips



Durée, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions de voyages-ménages

Highlights

- One household-trip in two lasts less than 24 hours.

In 1994, 49,5 % of household-trips did not involve any night away from home, as compared to 58 % for business trips and 70 % for personal trips.

- Short trips are also popular.

On average, one-third of overnight household-trips involved two nights away from home, as compared to 27 % with only one night away from home. However, trips involving only one night away were more frequent than those involving two nights away in the case of personal or business travel.

- Strong increase in trips involving only one night away since 1984.

The number of household trips involving only one night away from home increased by 61 % between 1984 and 1994.

Faits saillants

- Un voyage-ménage sur deux a une durée de moins de 24 heures.

En 1994, 49,5 % des voyages-ménages ne comportaient aucune nuitée. La proportion montait à 58 % et 70 % respectivement pour les voyages d'affaires et les voyages pour raisons personnelles.

- Les voyages de courte durée sont aussi populaires.

En moyenne, un voyage avec nuitées sur trois comportait deux nuits en 1994 contre 27 % pour les voyages d'une seule nuit. À l'inverse, les voyages d'une seule nuit étaient plus fréquents que les voyages de deux nuits lorsque les touristes voyageaient pour raisons personnelles ou pour raisons d'affaires.

- Les voyages d'une seule nuit en forte hausse depuis 1984.

Le nombre de voyages-ménages d'une seule nuit a augmenté de 61 % entre 1984 et 1994.

Accommodation, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

Hébergement, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

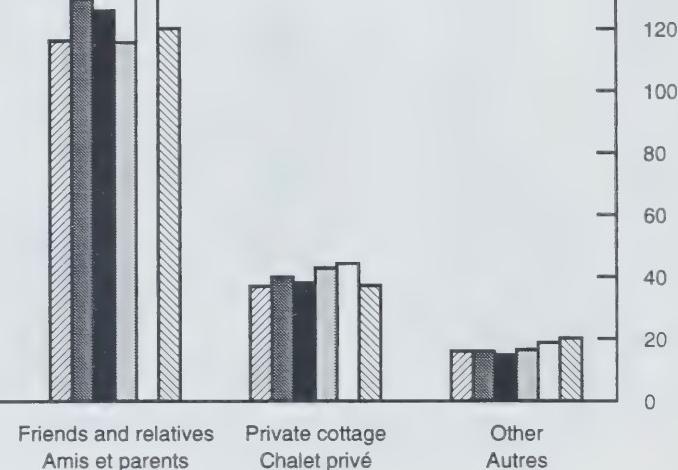
Millions of person-nights

160
140
120
100
80
60
40
20
0

1984	1986	1988
1990	1992	1994

Millions de nuitées-personnes

160
140
120
100
80
60
40
20
0



Highlights

- One night in three spent in commercial accommodation.

Canadians spent 93 million nights in commercial accommodation. They also spent 120 million nights at the homes of friends or relatives and 37 million nights in private cottages.

- Most of travellers' expenditures made by those using commercial accommodation.

Tourists who stayed at least one night in commercial accommodation spent \$7.5 billion in 1994. The total expenditure for overnight travel was \$12.5 billion.

- Expenditures per night vary greatly, depending on type of accommodation.

Travellers who stayed at least one night in a private cottage spent an average of \$19 per person-night. This was even less than the average amount spent by travellers who stayed with friends or relatives (\$34). By contrast, travellers who stayed at least one night in a hotel spent an average of \$131. Furthermore, they travelled 666 km on average to reach their destination, as compared to 250 km for users of private cottages.

Faits saillants

- Une nuit sur trois est passée dans un hébergement de type commercial.

Les Canadiens ont passé 93 millions de nuits dans un hébergement de type commercial. Ils ont aussi passé 120 millions de nuits chez des parents et des amis, puis 37 millions de nuit dans un chalet privé.

- La majorité des dépenses des voyageurs est faite par ceux utilisant l'hébergement de type commercial.

Les touristes qui ont passé au moins une nuit dans un hébergement de type commercial ont dépensé 7,5 milliards de dollars lors de leur voyage en 1994. La dépense totale pour les voyages avec nuitées était de 12,5 milliards de dollars.

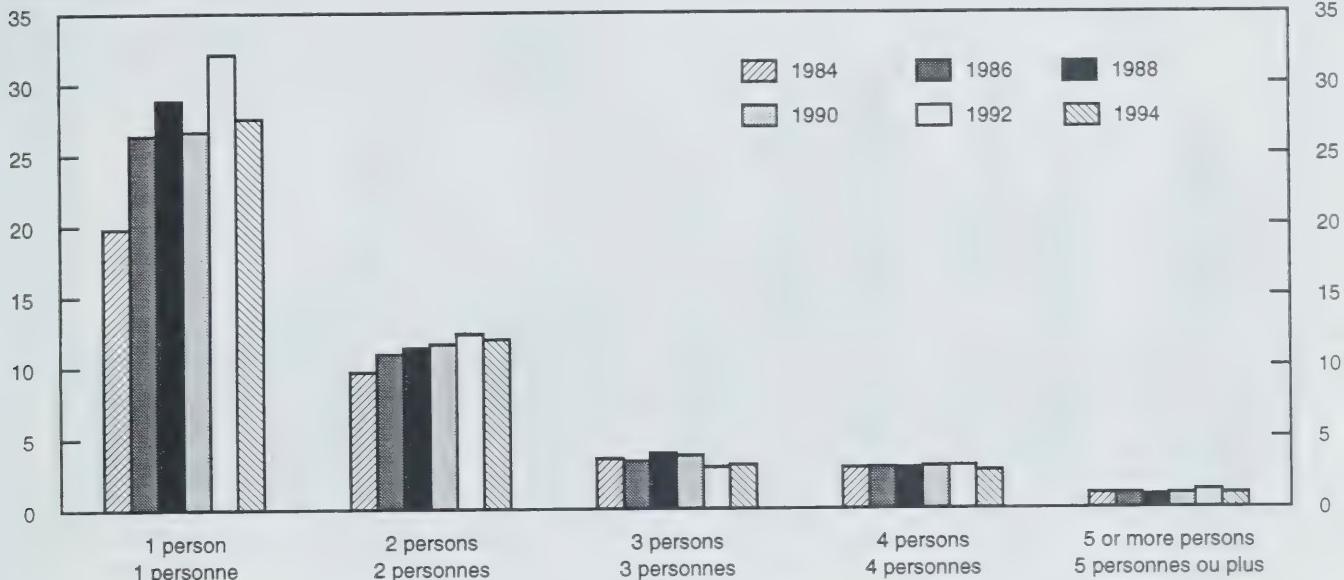
- Les dépenses par nuitée varient beaucoup selon le type d'hébergement.

Les touristes ayant séjourné au moins une nuit dans un chalet privé ont dépensé en moyenne 19\$ par nuitée-personne. C'est encore moins que les touristes ayant séjourné chez des parents et des amis (34\$). À l'opposé, les touristes ayant séjourné au moins une nuit dans un hôtel ont dépensé en moyenne 131\$. D'ailleurs, ces derniers ont parcouru en moyenne 666 km pour se rendre à destination contre 250 km pour les utilisateurs de chalet privé.

Size of Party, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

Millions of household-trips



Composition des groupes, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions de voyages-ménages

Highlights

- 67% of Canadians travel alone or in pairs.**

Overall, 36 % of overnight trips were made by lone persons, as compared to 31 % for two-person travelling groups and 33 % for groups of three or more persons. Nearly 95 % of persons travelling in groups used a car, while 21 % of lone travellers used another mode of transportation.

- Business travellers: on their own.**

In 1994, 77 % of overnight business travellers travelled alone, as compared to 30 % of leisure travellers. Roughly 28 % of these lone business travellers used air transportation.

- Characteristics of group travel.**

Parties of three or more persons from the same household on overnight trips generally travelled in the summer, by automobile, and participated in recreational activities. Apart from staying over with family or friends, they also enjoyed staying at private cottages or hotels.

Faits saillants

- 67 % des Canadiens voyagent seuls ou à deux.**

Globalement, 36 % des voyages avec nuitées sont effectués par des personnes seules contre 31 % pour les groupes de voyage composés de deux personnes et 33 % pour les groupes de trois personnes et plus. Près de 95 % des personnes voyageant en groupe ont utilisé l'automobile tandis que 21 % des voyageurs seuls ont utilisé un autre moyen de transport.

- Les voyages d'affaires; des voyageurs solitaires.**

En 1994, 77 % des touristes d'affaires ayant séjourné au moins une nuit ont voyagé seuls comparativement à 30 % pour les voyages de loisirs. Environ 28 % de ces touristes d'affaires solitaires ont pris l'avion.

- Caractéristiques des voyages effectués en groupe.**

Pour leurs voyages avec nuitées, les groupes de trois personnes ou plus ont voyagé en général en automobile, durant la saison estivale et ont souvent participé à des activités sportives. Mis à part les couchers chez des parents ou des amis, ils appréciaient les nuits dans les chalets privés et les hôtels.

Age Groups, 1984-1994

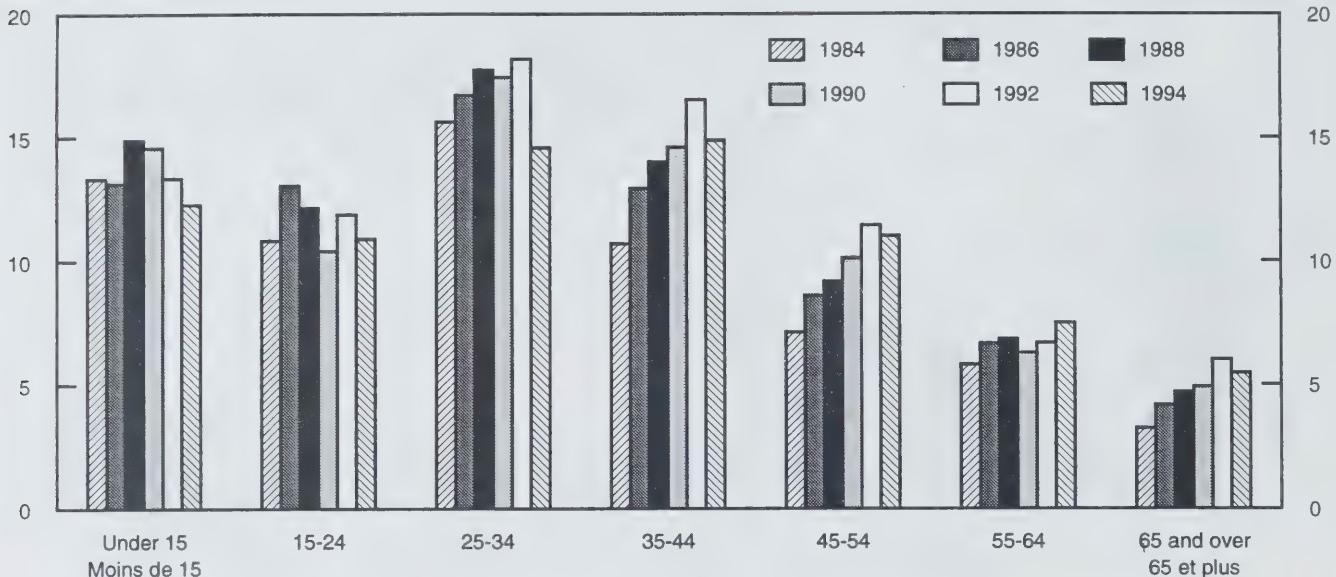
Overnight Domestic Travel

Groupes d'âge, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions of person-trips

Millions de voyages-personnes



Highlights

- Visits to family or friends preferred by some age groups.

About half of overnight trips made by travellers aged 34 and under and 55 and over were for the purpose of visiting family or friends. The proportion was lower for the other age groups.

- Business travellers are between 35 and 54 years of age.

More than 20 % of overnight trips - and 37 % of same day trips - by travellers 35 to 54 years of age were for business. The family income of that age group was more than \$60,000 in one case out of three.

- Other interesting statistics.

Those under 24 years of age travelled shorter distances in average (365 km for overnight trips) and those over 70 years old travelled longer distances (460 km). In addition, those over 70 years of age averaged 5.1 nights as compared to 3.3 nights for all age groups. The 25-34 years age group accounted for 22 % of overnight travellers, closely followed by the 35-44 years age group (20 %). On average, the latter group spent \$220 per person-trip, as compared to \$115 for the 15-24 years age group.

Faits saillants

- Certains groupes d'âge préfèrent les visites à des parents et des amis.

Environ la moitié des voyages avec nuitées effectués par les moins de 34 ans et les 55 ans et plus ont pour but la visite à des parents et des amis. La proportion est moindre dans les autres groupes d'âge.

- Les voyageurs d'affaires ont entre 35 et 54 ans.

Un peu plus de 20 % des voyages avec nuitées entrepris par les touristes de 35 à 54 ans sont pour des motifs d'affaires. Cette proportion atteint 37 % pour les voyages du même jour. Le revenu familial de ce groupe d'âge est de plus de 60 000\$ dans un cas sur trois.

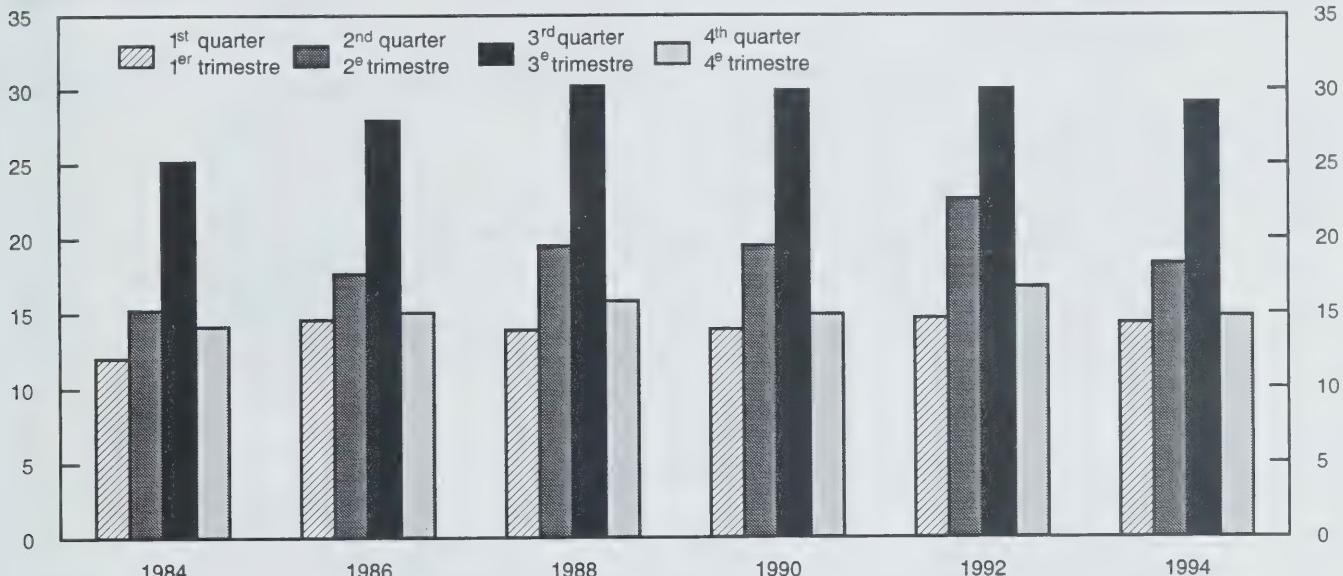
- Autres statistiques intéressantes.

Le groupe des moins de 24 ans fait en moyenne de plus courte distance (365 km pour les voyages avec nuitées) et celui des 70 ans et plus, les plus longues (460 km). Par ailleurs, les 70 ans et plus auront séjourné en moyenne 5,1 nuits contre 3,3 nuits pour tous les groupes d'âge. Le groupe des 25-34 ans représente 22 % des voyageurs avec nuitées, suivi de près par le groupe des 35-44 ans (20 %). Ce dernier groupe dépense en moyenne 220\$ par voyage-personne contre 115\$ pour les 15-24 ans.

Quarterly Distribution, 1984-1994

Overnight Domestic Travel

Millions of person-trips



Répartition trimestrielle, 1984-1994

Voyages intérieurs d'une nuit ou plus

Millions de voyages-personnes

Highlights

- The summer months dominate.**

In 1994, 38 % of the 80 million overnight trips were made during the summer. The figure increased to more than 40 % for travellers from Nova Scotia and Ontario.

- Expenditures per quarter are proportional to the number of travellers.**

Canadians spent \$12.5 billion in Canada on overnight domestic travel. Of that amount, 19 %, 23 %, 38 % and 20 % respectively was spent in the first to fourth quarters. Same day trips accounted for \$3.4 billion.

- The distribution of interprovincial travel varies depending on the province of origin.**

Residents of Alberta and Manitoba made 45 % of their overnight interprovincial trips in the summer months, representing the highest percentage. More residents from the Atlantic provinces (excluding New Brunswick) and Ontario travelled outside their province in winter, in proportion to total number of trips made by those residents.

Faits saillants

- Les mois d'été dominent les voyages intérieurs.**

En 1994, 38 % des 80 millions de voyages avec nuitées ont été fait durant la saison estivale. Cette proportion a grimpé à plus de 40 % pour les voyageurs en provenance de la Nouvelle-Écosse et de l'Ontario.

- Les dépenses par trimestre sont proportionnelles au nombre de voyageurs.**

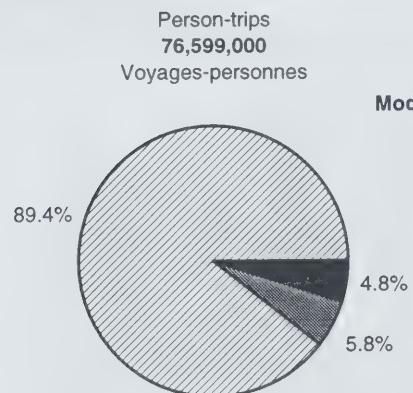
Les Canadiens ont dépensé 12,5 milliards de dollars au Canada pour leurs voyages intérieurs avec nuitées. Ils ont dépensé respectivement 19 %, 23 %, 38 % et 20 % de ce montant du 1^{er} au 4^e trimestre. Les voyages du même jour ont représenté 3,4 milliards de dollars.

- Les voyages inter provinciaux ont une répartition différente selon la province d'origine.**

Les résidents de l'Alberta et du Manitoba ont effectué 45 % de leurs voyages inter provinciaux avec nuitées au cours des mois d'été, soit le plus fort pourcentage. Les résidents des provinces de l'Atlantique (à l'exception du Nouveau-Brunswick) et de l'Ontario ont été les plus nombreux à voyager à l'extérieur de leur province l'hiver en proportion du nombre total de voyages effectués.

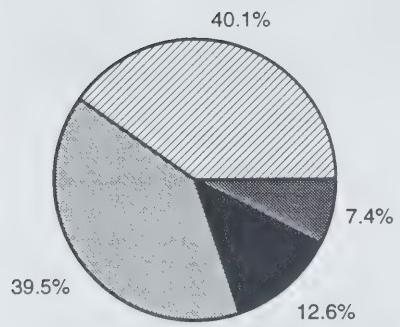
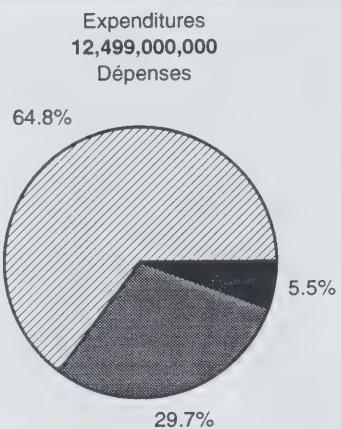
Relative Shares of Volume and Expenditures, 1994

Overnight Domestic Travel

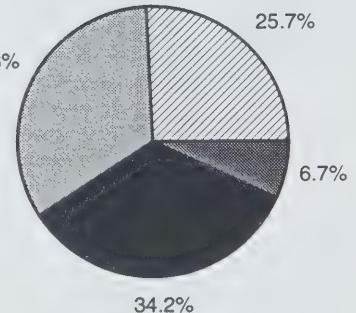


Part relative du volume et des dépenses, 1994

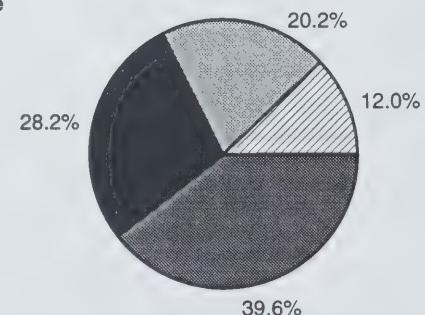
Voyages intérieurs d'une nuit ou plus



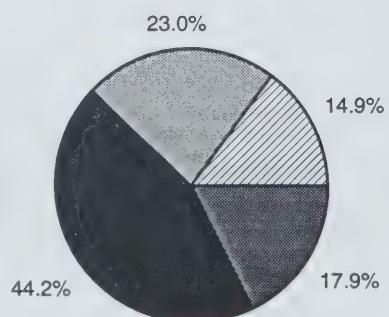
Purpose of trip - But du voyage



Distance - Distance parcourue



Duration (nights) - Durée (nuits)



Index to statistical tables

Index des tableaux statistiques

Table	Content	Type of trip	Period
Tableau	Contenu	Genre de voyage	Période
		Total	Overnight Avec nuitées
PERSON-TRIPS / TRIP CHARACTERISTICS VOYAGES-PERSONNES / CARACTÉRISTIQUES DES VOYAGES			
1	(1)	Canada	x
2	(2)	Canada	x
3	(5)	Intraprovincial Trips - Voyages intraprovinciaux	x
4	(6)	Interprovincial Trips - Voyages interprovinciaux	x
PERSON-TRIPS / TRAVELLER CHARACTERISTICS VOYAGES-PERSONNES / CARACTÉRISTIQUES DES VOYAGEURS			
5	(9)	Canada	x
6	(10)	Canada	x
7		Purpose - But du voyage	x
8	(13)	Purpose - But du voyage	x
PERSON-TRIPS / PROVINCE OF DESTINATION VOYAGES-PERSONNES / PROVINCE DE DESTINATION			
9	(18)	Trip Characteristics - Caractéristiques des voyages	x
10	(19)	Trip Characteristics - Caractéristiques des voyages	x
11	(20)	Traveller Characteristics - Caractéristiques des voyageurs	x
12	(21)	Traveller Characteristics - Caractéristiques des voyageurs	x
13	(22)	Activity Participation - Participation à des activités	x
14	(23)	Activity Participation - Participation à des activités	x
PERSON-TRIPS / LEADING CMA DESTINATIONS VOYAGES-PERSONNES / RMR PRINCIPALES DE DESTINATION			
15		Business and Leisure - Affaires et loisirs	x
PERSON-TRIPS / MODE OF TRANSPORTATION AND PURPOSE VOYAGES-PERSONNES / MOYEN DE TRANSPORT ET BUT DU VOYAGE			
16	(31)	Canada	x
PERSON-NIGHTS NUITÉES-PERSONNES			
17	(33)	Trip Characteristics - Caractéristiques des voyages	x
18	(35)	Accommodation / Provinces - Hébergement / Province	x
PERSONS / PARTICIPATION RATE PERSONNES / TAUX DE PARTICIPATION			
19		Travellers from Canada by Type of Destination - Voyageurs Canadiens selon le genre de destination	x
20		Travellers from the Provinces by Type of Destination - Voyageurs des provinces selon le genre de destination	x

Index to statistical tables – Concluded

Index des tableaux statistiques – fin

Table Tableau	Content Contenu		Type of trip Genre de voyage		Period Période
			Total	Overnight Avec nuitées	
1994 (1988)					
	Voyageurs Canadiens selon le genre de destination			x	84-94
20	Travellers from the Provinces by Type of Destination - Voyageurs des provinces selon le genre de destination			x	94
HOUSEHOLD-TRIPS / TRIP CHARACTERISTICS VOYAGES-MÉNAGES / CARACTÉRISTIQUES DES VOYAGES					
21 (40)	Canada		x		82-94
22 (41)	Canada			x	82-94
DOLLARS / REALLOCATED EXPENDITURES DOLLARS / DÉPENSES REDISTRIBUÉES					
23	Trip Characteristics - Caractéristiques des voyages		x	x	88-94
24 (50)	Mode of Transportation and Purpose - Moyen de transport et but du voyage		x	x	88-94
25 (53)	Province of Receipt by Type of Expenditures - Province récipiendaire selon le genre de dépenses		x	x	94
26 (54)	Travel Account Balance by Province - Balance au compte des voyages, par province		x	x	94
AVERAGES MOYENNES					
27	Canada		x	x	82-94
28	Canada		x	x	94

Table 1
Total Travel, Trip Characteristics, 1982-1994

Tableau 1
**Nombre total de voyages et caractéristiques des voyages,
 1982-1994**

Characteristics Caractéristiques	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	101,642	96,791	116,690	133,273	133,830	157,857	151,783
Province of origin¹ - Province d'origine¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,791	1,467	1,546	2,399	2,446	3,111	2,989
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	311	278	311	345	361	388	442
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,498	3,033	4,395	4,701	5,098	4,983	6,139
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,791	2,365	3,019	3,335	3,514	3,657	4,028
Québec	22,491	20,163	25,812	27,948	27,008	31,183	32,350
Ontario	36,148	36,449	42,176	50,369	49,912	58,786	54,293
Manitoba	5,522	5,284	6,222	6,557	6,691	7,589	7,361
Saskatchewan	6,988	6,660	7,396	7,350	7,634	9,232	8,284
Alberta	13,488	12,790	15,853	17,974	18,701	21,961	19,511
British Columbia - Colombie-Britannique	8,414	8,160	9,959	12,297	12,466	16,966	16,386
Province of destination² - Province de destination²							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,820	1,496	1,565	2,410	2,398	3,164	2,952
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	537	458	495	517	556	522	701
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	3,738	3,139	4,352	4,695	5,148	5,088	5,892
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,612	2,225	2,978	3,542	3,581	3,512	4,252
Québec	22,914	20,794	25,544	28,178	27,467	31,207	32,429
Ontario	35,416	35,524	42,076	49,756	48,943	58,717	54,174
Manitoba	5,231	5,012	5,863	6,110	6,408	7,187	7,014
Saskatchewan	6,993	6,563	6,908	7,355	7,731	9,321	8,127
Alberta	12,644	12,226	15,269	17,144	18,234	21,280	19,045
British Columbia - Colombie-Britannique	9,239	8,793	11,499	13,372	13,211	17,696	17,155
Quarter - Trimestre							
I	21,227	19,669	24,159	26,106	26,359	33,133	32,826
II	23,027	22,878	28,016	32,796	33,317	42,184	37,107
III	35,538	32,454	39,737	46,482	46,670	48,830	51,502
IV	21,849	21,790	24,778	27,889	27,484	33,710	30,348
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	90,029	85,118	103,521	119,715	121,355	144,434	140,623
Plane - Avion	4,992	4,872	6,263	6,849	6,565	6,218	5,330
Bus - Autocar	3,886	3,772	4,004	3,876	3,726	4,188	3,542
Rail - Train	1,247	1,338	1,267	1,423	802	922	783
Boat - Bateau	238G	338	314G	324G	349	397	513
Other - Autres	789	1,086	902	847	763	1,399	578
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	33,889	34,816	41,286	47,999	46,061	54,434	52,751
Pleasure - Agrément	38,033	36,104	44,103	49,891	49,168	51,494	56,453
Business or convention - Affaires ou congrès	17,454	15,543	19,832	22,585	24,541	31,288	22,958
Personal - Raisons personnelles	11,585	10,111	11,221	12,525	13,771	20,497	19,121
Distance - Distance parcourue							
80 - 159 km	45,909	43,354	52,092	60,700	62,278	76,796	75,498
160 - 319 "	30,552	29,874	35,393	39,071	39,587	45,553	45,389
320 - 799 "	17,011	16,252	19,085	22,813	20,420	23,120	22,534
800 - 1,599 "	4,191	3,960	5,085	4,974	4,954	5,976	5,308
1,600 - 3,199 "	1,689	1,428	1,760	1,974	2,192	2,470	1,826
3,200 km or more - ou plus	1,135	938	1,346	1,220	1,401	1,314	1,228
Not stated - Non précisée	1,156	986	1,928	2,520	2,999	2,629	-
Duration - Durée							
0 night - nuit	31,507	30,165	41,415	53,812	55,505	73,814	75,184
1 night or more - 1 nuit ou plus	70,135	66,626	75,275	79,461	78,325	84,043	76,599

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 2
Overnight Travel, Trip Characteristics, 1982-1994

Tableau 2

Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyages, 1982-1994

Characteristics	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
Caractéristiques							
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	70,135	66,626	75,275	79,460	78,326	84,043	76,599
Province of origin¹ - Province d'origine¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,054	991	1,044	1,364	1,304	1,529	1,560
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	208	188	225	212	182	214	217
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,239	2,119	2,453	2,348	2,902	2,534	2,930
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,825	1,539	1,847	1,853	1,954	1,945	2,061
Québec	15,653	14,654	17,549	16,741	15,495	17,213	16,455
Ontario	25,700	24,773	26,884	30,279	30,296	30,509	25,800
Manitoba	3,846	3,613	3,925	3,878	3,575	3,867	3,825
Saskatchewan	4,264	4,083	4,475	4,568	4,319	4,965	4,294
Alberta	9,402	8,759	9,994	10,315	10,247	11,253	10,221
British Columbia - Colombie-Britannique	5,818	5,816	6,879	7,901	8,051	10,015	9,236
Province of destination² - Province de destination²							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,084	1,017	1,084	1,384	1,253	1,579	1,523
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	431G	378	414G	382G	380	350	489
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,468	2,230	2,439	2,341	2,929	2,632	2,759
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,668	1,391	1,819	1,964	2,005	1,798	2,176
Québec	16,189	15,148	17,451	17,325	15,963	17,600	16,591
Ontario	24,875	24,038	26,541	29,512	29,465	30,186	25,575
Manitoba	3,572	3,335	3,593	3,492	3,273	3,537	3,551
Saskatchewan	4,302	4,065	4,260	4,525	4,310	4,982	4,170
Alberta	8,485	8,072	9,086	9,488	9,863	10,502	9,631
British Columbia - Colombie-Britannique	6,707	6,521	8,480	8,987	8,788	10,798	10,095
Quarter - Trimestre							
I	13,030	12,057	14,590	13,898	13,938	14,661	14,345
II	15,980	15,258	17,673	19,503	19,521	22,608	18,315
III	27,507	25,165	27,940	30,231	29,945	30,027	29,123
IV	13,618	14,146	15,072	15,829	14,922	16,747	14,815
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	60,896	57,589	64,833	68,952	68,513	74,084	68,513
Plane - Avion	4,519	4,171	5,541	5,991	5,760	5,415	4,420
Bus - Autocar	2,979	2,866	2,990	2,512	2,550	2,678	2,217
Rail - Train	1,023	1,175	1,083	1,256	653	763	686
Boat - Bateau	217G	242G	252G	221G	279	299G	380
Other - Autres	425G	540	507	515	506	735	224G
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	26,546	27,889	30,037	32,407	30,830	35,437	30,746
Pleasure - Agrément	28,617	27,014	29,482	30,285	30,405	29,998	30,239
Business or convention - Affaires ou congrès	9,131	7,207	11,074	12,024	12,168	12,300	9,662
Personal - Raisons personnelles	5,666	4,439	4,577	4,639	4,838	6,253	5,695
Distance - Distance parcourue							
80 - 159 km	23,340	22,089	22,716	23,485	23,648	24,555	23,014
160 - 319 "	23,208	22,631	25,835	25,705	26,063	27,669	25,973
320 - 799 "	15,982	15,092	17,479	20,662	18,419	20,678	19,429
800 - 1,599 "	4,089	3,791	4,956	4,858	4,870	5,817	5,165
1,600 - 3,199 "	1,636	1,415	1,753	1,961	2,125	2,454	1,821
3,200 km or more - ou plus	1,112	924	1,338	1,218	1,377	1,304	1,198
Not stated - Non précisée	769	684	1,197	1,571	1,823	1,565	-
Trip type¹ - Genre de voyage¹							
Weekend - Voyages de fin de semaine	43,824	43,243	44,663	50,259	48,652	50,311	..
Non-weekend - Autres voyages	25,980	22,764	29,336	28,284	28,259	33,234	..
Duration - Durée							
1 night - nuit	15,088	13,800	17,322	18,964	19,982	22,593	20,282
2 nights - nuits	29,376	29,410	31,242	33,811	31,452	30,827	28,310
3 "	8,781	8,822	9,606	9,376	10,221	11,090	10,639
4 "	4,260	3,383	4,253	4,377	4,156	5,064	4,592
5 - 9 "	7,485	7,003	8,026	8,642	8,270	9,558	8,461
10 - 16 "	3,529	2,976	3,399	3,113	3,042	3,458	3,156
17 - 30 "	1,325	1,022	1,202	988	963	1,197	1,004
31 or more nights - nuits ou plus	291G	210G	224G	190G	239	256G	156G

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 3
**Overnight Intraprovincial Travel, Trip Characteristics,
 1982-1994**

Characteristics Caractéristiques	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	57,837	55,410	61,163	64,461	64,260	69,598	63,128
Province of origin and destination¹ - Province d'origine et destination¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	932	877	920	1,203	1,151	1,375	1,373
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	57	53	47G	79G	41G	51G	55
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,652	1,593	1,773	1,524	2,140	1,890	1,996
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,187	914	1,178	1,167	1,223	1,179	1,316
Québec	13,779	13,008	14,882	14,170	13,204	15,245	14,295
Ontario	22,286	21,664	23,072	25,886	26,346	27,080	22,572
Manitoba	2,899	2,775	2,860	2,821	2,533	2,618	2,825
Saskatchewan	3,354	3,153	3,295	3,386	3,208	3,679	3,187
Alberta	6,957	6,629	7,366	7,561	7,837	8,246	7,703
British Columbia - Colombie-Britannique	4,727	4,737	5,770	6,664	6,578	8,234	7,804
Quarter - Trimestre							
I	10,622	10,190	11,878	11,291	11,347	12,254	11,974
II	13,098	12,717	14,653	15,779	16,260	19,260	15,202
III	22,618	20,544	22,315	24,343	24,478	24,400	23,623
IV	11,499	11,959	12,317	13,048	12,175	13,684	12,329
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	52,830	50,292	55,895	59,394	59,741	64,737	58,975
Plane - Avion	1,376	1,279	1,677	1,627	1,401	1,350	1,289
Bus - Autocar	2,394	2,385	2,360	2,069	2,015	2,123	1,823
Rail - Train	633	779	567	735	420	439	376
Other - Autres	540	668	624	625	631	898	531
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	22,055	23,472	25,039	26,837	25,788	29,570	25,265
Pleasure - D'agrément	24,282	23,090	24,714	25,403	25,945	25,877	25,850
Business or convention - Affaires ou congrès	6,605	5,134	7,697	8,331	8,424	8,887	7,095
Personal - Raisons personnelles	4,766	3,656	3,652	3,793	4,032	5,218	4,697
Distance - Distance parcourue							
80 - 159 km	22,478	21,361	21,795	22,577	22,657	24,057	22,211
160 - 319 "	21,155	20,976	23,683	23,657	24,172	25,637	23,646
320 - 799 "	11,855	11,182	13,014	15,148	14,002	16,095	14,981
800 - 1,599 "	1,528	1,260	1,574	1,617	1,763	2,151	2,047
1,600 km or more - ou plus	203	169	158	231G	331	358	242G
Not stated - Non précisée	618	462	938	1,232	1,335	1,301	-
Trip type¹ - Genre de voyage¹							
Weekend - Voyages de fin de semaine	39,439	39,228	39,937	43,076	42,464	45,141	..
Non-weekend - Autres voyages	18,100	15,625	20,254	20,682	20,756	24,078	..
Duration - Durée							
1 night - nuit	13,803	12,737	15,578	16,839	18,155	20,594	18,341
2 nights - nuits	26,372	26,558	27,818	29,729	27,864	27,637	25,460
3 "	6,876	7,365	7,602	7,324	8,272	9,112	8,518
4 "	3,123	2,307	3,034	2,963	2,922	3,817	3,437
5 - 9 "	5,168	4,569	4,993	5,569	5,101	6,086	5,325
10 - 16 "	1,692	1,395	1,598	1,581	1,459	1,730	1,636
17 or more nights - nuits ou plus	802	479	540	455	486	621	410

Tableau 3
**Voyages intraprovinciaux d'une nuit ou plus,
 caractéristiques des voyages, 1982-1994**

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 4

Overnight Interprovincial Travel, Trip Characteristics,
1982-1994

Characteristics Caractéristiques	Tableau 4 Voyages inter provinciaux d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyages, 1982-1994						
	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	12,298	11,226	14,112	15,000	14,066	14,445	13,471
Province of origin¹ - Province d'origine¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	122	116	124G	161G	153	154G	187
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	151	134	178	134	141	162	161
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	587	526	680	824	763	643	934
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	638	625	669	687	731	767	745
Québec	1,874	1,645	2,667	2,571	2,291	1,967	2,160
Ontario	3,415	3,109	3,812	4,393	3,950	3,429	3,227
Manitoba	947	838	1,065	1,057	1,042	1,249	1,000
Saskatchewan	911	933	1,180	1,182	1,111	1,286	1,107
Alberta	2,445	2,129	2,628	2,754	2,410	3,007	2,518
British Columbia - Colombie-Britannique	1,091	1,080	1,109	1,237	1,474	1,781	1,432
Province of destination² - Province de destination²							
Newfoundland - Terre-Neuve	151G	140	164	181G	102G	204G	150
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	374	325	367G	303G	339	299G	434
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	816	637	666	817	789	742	763
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	481	478	641	797	782	620	860
Québec	2,410	2,140	2,569	3,155	2,759	2,354	2,296
Ontario	2,589	2,374	3,469	3,626	3,120	3,106	3,003
Manitoba	673	562	733	671	740	919	726
Saskatchewan	948	912	965	1,138	1,102	1,303	983
Alberta	1,528	1,444	1,720	1,927	2,026	2,255	1,927
British Columbia - Colombie-Britannique	1,979	1,785	2,710	2,323	2,211	2,564	2,291
Quarter - Trimestre							
I	2,408	1,867	2,712	2,607	2,591	2,407	2,371
II	2,883	2,551	3,020	3,725	3,261	3,348	3,114
III	4,889	4,622	5,625	5,888	5,467	5,627	5,499
IV	2,118	2,186	2,755	2,781	2,747	3,062	2,487
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	8,065	7,304	8,937	9,559	8,772	9,348	9,539
Plane - Avion	3,143	2,893	3,863	4,364	4,359	4,065	3,131
Bus - Autocar	584	481	630	442G	535	556	394
Rail - Train	391	397	516	521	234	325	310
Other - Autres	H	H	H	H	154G	137G	H
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	4,491	4,424	4,998	5,569	5,042	5,867	5,481
Pleasure - Agrément	4,335	3,921	4,769	4,883	4,460	4,121	4,389
Business or convention - Affaires ou congrès	2,526	2,073	3,377	3,694	3,745	3,413	2,567
Personal - Raisons personnelles	900	789	925	845	806	1,034	999
Distance - Distance parcourue							
80 - 159 km	862	738	920	908	991	498	802
160 - 319 "	2,053	1,652	2,151	2,048	1,892	2,033	2,326
320 - 799 "	4,127	3,910	4,466	5,514	4,418	4,584	4,448
800 - 1,599 "	2,561	2,533	3,382	3,241	3,107	3,666	3,118
1,600 - 3,199 "	1,443	1,277	1,614	1,770	1,821	2,129	1,614
3,200 km or more - ou plus	1,101	895	1,319	1,179	1,349	1,272	1,163
Not stated - Non précisée	151G	221	259G	340G	489	263G	-
Trip Type¹ - Genre de voyage¹							
Weekend - Voyages de fin de semaine	4,385	3,955	4,726	5,948	4,906	4,540	..
Non-weekend - Autres voyages	7,880	7,139	9,082	8,837	8,785	9,786	..
Duration - Durée							
1 night - nuit	1,285	1,068	1,744	2,125	1,826	1,999	1,941
2 nights - nuits	3,005	2,856	3,425	4,082	3,588	3,190	2,850
3 "	1,905	1,455	2,005	2,053	1,949	1,978	2,121
4 "	1,136	1,080	1,218	1,414	1,234	1,247	1,154
5 - 9 "	2,317	2,432	3,033	3,073	3,169	3,472	3,135
10 - 16 "	1,837	1,581	1,801	1,531	1,583	1,727	1,520
17 or more nights - nuits ou plus	813	754	885	721	716	832	750

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 5

Total Travel, Traveller Characteristics, 1982-1994

Tableau 5

Nombre total de voyages et caractéristiques des voyageurs, 1982-1994

Characteristics Caractéristiques	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	101,642	96,791	116,690	133,273	133,830	157,857	151,783
Sex - Sexe							
Male - Hommes	43,949	41,940	53,225	58,626	59,598	73,391	67,627
Female - Femmes	39,253	36,303	43,607	49,485	49,996	61,011	60,468
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	18,440	18,549	19,858	25,160	24,237	23,456	23,688
Marital status - État matrimonial							
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	57,515	54,923	66,509	73,991	77,520	92,278	87,693
Single - Célibataires	38,100	36,815	43,267	51,013	47,757	53,315	52,269
Other - Autres	6,027	5,054	6,913	8,269	8,554	12,264	11,821
Household income level - Niveau de revenu du ménage							
Less than - Moins de \$20,000	..	..	19,907	20,205	14,036	16,114	14,611
\$20,000 - \$39,999	..	..	42,044	42,104	34,818	36,362	31,222
\$40,000 - \$59,999	..	..	25,271	29,340	32,939	38,777	35,002
\$60,000 +	..	..	15,369	22,103	29,199	38,349	34,284
Not stated - Non précisé	..	..	14,098	19,521	22,839	28,255	36,663
Age - Âge							
Under 15 years - Moins de 15 ans	18,440	18,547	19,858	25,160	24,237	23,456	23,688
15-19 years - ans	7,188	5,916	7,168	7,017	6,925	8,768	8,994
20-24 " "	10,873	9,046	12,037	11,659	9,884	12,444	11,352
25-34 " "	23,349	21,843	25,480	29,467	28,194	33,312	27,928
35-44 " "	16,024	16,423	20,970	24,368	26,478	32,603	31,444
45-54 " "	11,460	11,524	13,623	15,914	18,295	22,949	22,555
55-64 " "	9,030	8,645	10,888	11,902	11,163	13,112	14,841
65-69 " "	2,835	2,486	3,457	4,140	4,393	5,277	4,961
70 years and over - ans et plus	2,443	2,369	3,208	3,646	4,261	5,937	6,020
Educational attainment³ - Niveau d'instruction³							
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	18,440	18,549	19,858	25,160	24,237	23,456	23,688
0-8 years - ans	9,621	7,955	8,371	8,530	8,077	8,772	7,872
High school - Études secondaires	39,149	34,808	41,767	46,773	39,099	48,084	44,296
Some postsecondary - Études postsecondaires partielles	8,477	8,956	10,962	12,398	10,137	12,077	11,754
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	11,432	13,047	16,375	18,586	31,685	39,708	39,007
University degree - Grade universitaire	14,523	13,477	19,358	21,825	20,595	25,760	25,167
Occupation - Profession							
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	23,790	25,171	32,888	36,185	37,969	46,155	43,166
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/Vente/Services	27,975	25,701	30,397	34,835	33,946	41,570	39,673
Primary occupations - Professions du secteur primaire	4,332	4,077	4,981	5,096	6,044	7,977	6,259
Manufacturing/Construction/Transportation - Fabrication/Construction/Transports	16,069	13,977	17,023	19,694	19,500	22,799	22,424
Never worked/None of the above - N'a jamais travaillé/Autres	29,476	27,881	31,398	37,462	36,371	39,356	40,261

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 6
Overnight Travel, Traveller Characteristics, 1982-1994

Tableau 6
Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyageurs, 1982-1994

Characteristics	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
Caractéristiques							
thousand of person-trips - milliers de voyages-personnes							
Total	70,135	66,636	75,275	79,460	78,326	84,043	76,599
Sex - Sexe							
Male - Hommes	29,088	27,558	33,175	33,916	33,700	36,634	32,525
Female - Femmes	28,019	25,768	28,965	30,671	30,055	34,055	31,783
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	13,028	13,309	13,135	14,873	14,571	13,354	12,291
Marital status - État matrimonial							
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	37,918	36,131	41,545	42,582	43,567	46,395	43,149
Single - Célibataires	27,725	26,788	29,128	31,787	29,416	30,808	27,741
Widowed - Veuf(ve)s	1,698	1,408	1,682	1,800	1,838	2,167	2,052
Separated/divorced - Séparés/divorcés	2,793	2,309	2,920	3,291	3,505	4,673	3,657
Household income levels - Niveau de revenu du ménage							
Less than - Moins de \$20,000	..	..	12,350	11,812	7,734	8,545	7,335
\$20,000 - 39,999	..	..	27,203	24,445	20,609	18,780	15,188
\$40,000 - 59,999	..	..	16,679	17,788	19,420	20,771	17,601
\$60,000 +	..	..	10,073	14,229	17,859	20,562	17,998
Not stated - Non précisé	..	..	8,970	11,184	12,704	15,384	18,477
Age - Âge							
Under 15 years - Moins de 15 ans	13,028	13,309	13,135	14,873	14,571	13,354	12,291
15-19 years - ans	4,786	3,826	4,696	4,194	3,924	5,055	4,659
20-24 "	8,384	7,014	8,366	7,966	6,493	6,818	6,238
25-34 "	16,131	15,626	16,705	17,731	17,423	18,171	14,569
35-44 "	10,485	10,703	12,932	13,997	14,598	16,512	14,871
45-54 "	7,594	7,115	8,607	9,173	10,116	11,440	11,014
55-64 "	6,148	5,815	6,657	6,839	6,287	6,686	7,490
65-69 "	1,942	1,690	2,135	2,235	2,410	2,841	2,385
70 years and over - ans et plus	1,637	1,537	2,044	2,452	2,503	3,166	3,081
Educational attainment³ - Niveau d'instruction³							
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	13,028	13,309	13,135	14,873	14,571	13,354	12,291
0-8 years - ans	5,778	4,983	4,819	4,700	4,128	4,062	3,583
High school - Études secondaires	26,700	23,571	26,133	27,604	22,311	24,570	21,624
Some postsecondary - Études postsecondaires partielles	6,149	6,164	7,303	7,972	6,269	6,648	6,352
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	8,104	9,111	10,963	11,128	18,449	20,763	19,257
University degree - Grade universitaire	10,376	9,497	12,922	13,184	12,598	14,645	13,491
Occupation - Profession							
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	16,811	17,004	21,537	22,604	23,193	25,329	22,887
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/Vente/Services	19,576	17,574	20,373	20,564	20,350	21,790	20,083
Primary occupations - Professions du secteur primaire	2,021	1,963	2,197	2,148	2,241	2,850	2,332
Manufacturing/Construction/Transportation - Fabrication/Construction/Transports	11,140	10,371	10,761	11,923	10,964	12,041	10,664
Never worked/None of the above - N'a jamais/ Autres	20,585	19,724	20,407	22,221	21,577	22,033	20,632

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 7

**Total Travel, Traveller Characteristics, by Purpose,
1994**

Tableau 7

**Nombre total de voyages, caractéristiques des voyageurs,
selon le but du voyage, 1994**

Characteristics Caractéristiques	Total ¹	Visiting friends/ relatives	Pleasure	Personal	Business/ Conventions	Total ¹	Visiting friends/ relatives	Pleasure	Personal	Business/ Conventions	
		Visites à des amis/ des parents	Agrément	Raisons person- nelles	Affaires/ Conventions		Visites à des amis/ des parents	Agrément	Raisons person- nelles	Affaires/ Conventions	
		thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes						percentage distribution - distribution en pourcentage			
Total	151,783	52,751	56,453	19,621	22,958	100.0	34.8	37.2	12.9	15.1	
Sex - Sexe											
Male - Hommes	67,627	18,382	24,413	7,926	16,905	100.0	27.2	36.1	11.7	25.0	
Female - Femmes	60,468	24,422	21,990	8,749	5,307	100.0	40.4	36.4	14.5	8.8	
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	23,688	9,946	10,050	2,946	745	100.0	42.0	42.4	12.4	3.1	
Marital status - État matrimonial											
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	87,693	27,586	30,881	11,787	17,439	100.0	31.5	35.2	13.4	19.9	
Single - Célibataires	52,269	20,362	21,827	6,229	3,851	100.0	39.0	41.8	11.9	7.4	
Widowed - Veuf(ve)s	4,054	1,936	1,273	618	227G	100.0	47.8	31.4	15.2	5.6G	
Separated/divorced - Séparés/divorcés	7,767	2,867	2,473	987	1,440	100.0	36.9	31.8	12.7	18.5	
Household income level¹ - Niveau de revenu du ménage¹											
Less than - Moins de \$20,000	14,611	6,451	4,577	2,541	1,042	100.0	44.2	31.3	17.4	7.1	
\$20,000 - \$39,999	31,222	12,096	11,087	4,796	3,243	100.0	38.7	35.5	15.4	10.4	
\$40,000 - \$59,999	35,002	12,120	13,402	4,190	5,290	100.0	34.6	38.3	12.0	15.1	
\$60,000 +	34,284	10,163	13,464	3,106	7,551	100.0	29.6	39.3	9.1	22.0	
Age - Âge											
Under 15 years - Moins de 15 ans	23,688	9,946	10,050	2,946	745	100.0	42.0	42.4	12.4	3.1	
15 - 19 years - ans	8,994	3,158	4,375	1,180	280	100.0	35.1	48.6	13.1	3.1	
20 - 24 "	11,352	4,706	4,327	1,289	1,030	100.0	41.5	38.1	11.4	9.1	
25 - 34 "	27,928	10,053	10,098	2,859	4,918	100.0	36.0	36.2	10.2	17.6	
35 - 44 "	31,444	8,319	11,327	4,232	7,567	100.0	26.5	36.0	13.5	24.1	
45 - 54 "	22,555	6,500	7,283	2,860	5,912	100.0	28.8	32.3	12.7	26.2	
55 - 64 "	14,841	5,333	5,315	2,244	1,949	100.0	35.9	35.8	15.1	13.1	
65 - 69 "	4,961	2,042	1,662	866	391	100.0	41.2	33.5	17.5	7.9	
70 years and over - ans et plus	6,020	2,694	2,017	1,144	166G	100.0	44.8	33.5	19.0	2.8G	
Educational attainment³ - Niveau d'instruction³											
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	23,688	9,946	10,050	2,946	745	100.0	42.0	42.4	12.4	3.1	
0 - 8 years - ans	7,872	2,956	2,760	1,629	526	100.0	37.6	35.1	20.7	6.7	
High school - Études secondaires	44,296	15,378	17,279	6,151	5,488	100.0	34.7	39.0	13.9	12.4	
Some postsecondary - Études post-secondaires partielles	11,754	4,248	4,469	1,452	1,585	100.0	36.1	38.0	12.4	13.5	
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études post-secondaires	39,007	13,176	13,619	5,238	6,973	100.0	33.8	34.9	13.4	17.9	
University degree - Grade universitaire	25,167	7,047	8,276	2,203	7,641	100.0	28.0	32.9	8.8	30.4	
Occupation - Profession											
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	43,166	13,076	14,516	4,319	11,254	100.0	30.3	33.6	10.0	26.1	
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/Vente/Services	39,673	14,192	15,101	4,663	5,718	100.0	35.8	38.1	11.8	14.4	
Primary occupations - Professions du secteur primaire	6,259	1,352	1,932	1,480	1,496	100.0	21.6	30.9	23.6	23.9	
Manufacturing/Construction/Transportation - Fabrication/Construction/Transports	22,424	7,186	9,129	2,910	3,199	100.0	32.0	40.7	13.0	14.3	
Never worked/None of the above - N'a jamais travaillé/Autres	40,261	16,945	15,776	6,249	1,291	100.0	42.1	39.2	15.5	3.2	

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 8

Overnight Travel, Traveller Characteristics, by Purpose, 1994

Tableau 8

Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyageurs, selon le but du voyage, 1994

Characteristics Caractéristiques	Total ^a	Visiting friends/ relatives	Pleasure	Personal	Business/ Conventions	Total ^a	Visiting friends/ relatives	Pleasure	Personal	Business/ Conventions
		Visites à des amis/ des parents	Agrément	Raisons personnelles	Affaires/ Conventions		Visites à des amis/ des parents	Agrément	Raisons personnelles	Affaires/ Conventions
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes						percentage distribution - distribution en pourcentage				
Total	76,599	30,746	30,239	5,695	9,662	100.0	40.1	39.5	7.4	12.6
Sex - Sexe										
Male - Hommes	32,525	10,516	12,823	2,358	6,828	100.0	32.3	39.4	7.2	21.0
Female - Femmes	31,783	14,677	11,893	2,734	2,480	100.0	46.2	37.4	8.6	7.8
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	12,291	5,553	5,523	860	354	100.0	45.2	44.9	7.0	2.9
Marital status - État matrimonial										
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	43,149	15,306	17,227	3,320	7,296	100.0	35.5	39.9	7.7	16.9
Single - Célibataires	27,741	12,429	11,378	2,167	1,766	100.0	44.8	41.0	7.8	6.4
Widowed - Veuf(ve)s	2,052	1,254	548	179G	H	100.0	61.1	26.7	8.7G	H
Separated/divorced - Séparés/divorcés	3,657	1,757	1,086	286	528	100.0	48.0	29.7	7.8	14.4
Household income level¹ - Niveau de revenu du ménage¹										
Less than - Moins de \$20,000	7,335	4,089	2,111	750	385	100.0	55.7	28.8	10.2	5.2
\$20,000 - \$39,999	15,188	6,866	5,589	1,421	1,312	100.0	45.2	36.8	9.4	8.6
\$40,000 - \$59,999	17,601	6,852	7,291	1,305	2,152	100.0	38.9	41.4	7.4	12.2
\$60,000 +	17,998	5,899	7,742	932	3,426	100.0	32.8	43.0	5.2	19.0
Age - Âge										
Under 15 years - Moins de 15 ans	12,291	5,553	5,523	860	354	100.0	45.2	44.9	7.0	2.9
15 - 19 years - ans	4,659	1,980	2,081	464	134G	100.0	42.5	44.7	10.0	2.9G
20 - 24 "	6,238	3,009	2,141	623	465	100.0	48.2	34.3	10.0	7.5
25 - 34 "	14,569	6,132	5,410	783	2,245	100.0	42.1	37.1	5.4	15.4
35 - 44 "	14,871	4,709	5,965	1,222	2,975	100.0	31.7	40.1	8.2	20.0
45 - 54 "	11,014	3,463	4,263	727	2,560	100.0	31.4	38.7	6.6	23.2
55 - 64 "	7,490	3,052	3,034	666	738	100.0	40.7	40.5	8.9	9.9
65 - 69 "	2,385	1,158	828	283G	117G	100.0	48.6	34.7	11.9G	4.9G
70 years and over - ans et plus	3,081	1,689	995	323	H	100.0	54.8	32.3	10.5	H
Educational attainment² - Niveau d'instruction²										
Age under 15 years - Âgés de moins de 15 ans	12,291	5,553	5,523	860	354	100.0	45.2	44.9	7.0	2.9
0-8 years - ans	3,583	1,694	1,294	450	146G	100.0	47.3	36.1	12.6	4.1G
High school - Études secondaires	21,624	8,712	8,930	1,748	2,234	100.0	40.3	41.3	8.1	10.3
Some postsecondary - Études postsecondaires partielles	6,352	2,662	2,365	618	708	100.0	41.9	37.2	9.7	11.1
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	19,257	7,656	7,294	1,561	2,746	100.0	39.8	37.9	8.1	14.3
University degree - Grade universitaire	13,491	4,468	4,833	716	3,475	100.0	33.1	35.8	5.3	25.8
Occupation - Profession										
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	22,887	8,128	8,133	1,565	5,060	100.0	35.5	35.5	6.8	22.1
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/ Vente/Services	20,083	8,254	8,095	1,374	2,360	100.0	41.1	40.3	6.8	11.8
Primary occupations - Professions du secteur primaire	2,332	746	815	378	394	100.0	32.0	34.9	16.2	16.9
Manufacturing/Construction/ Transportation - Fabrication/ Construction/Transports	10,664	3,802	4,808	850	1,204	100.0	35.7	45.1	8.0	11.3
Never worked/None of the above - N'a jamais travaillé/Autres	20,632	9,816	8,388	1,785	644	100.0	47.6	40.7	8.7	3.1

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 9

Total Travel, Trip Characteristics, by Province of Destination, 1994

Tableau 9

Nombre total de voyages, caractéristiques des voyages, selon la province de destination, 1994

Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination										
	Total ²	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
		T.-N.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes											
Total	151,783	2,952	701	5,892	4,252	32,429	54,174	7,014	8,127	19,045	17,155
Province of origin - Province d'origine											
Newfoundland - Terre-Neuve	2,989	2,790	H	51G	17G	43G	64G	H	H	H	H
Prince-Edward-Island - Île-du-Prince-Édouard	442	H	231	92	83	H	19G	H	H	H	H
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	6,139	54G	215	5,014	603	49G	158	H	H	H	H
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	4,028	H	124G	387	3,170	180	123G	H	H	H	H
Québec	32,350	H	H	92G	234	29,096	2,782	H	H	H	H
Ontario	54,293	H	H	218G	136G	2,847	49,988	283G	89G	200G	401
Manitoba	7,361	H	H	H	H	H	505	6,169	372	136G	148G
Saskatchewan	8,284	H	H	H	H	H	57G	295	6,970	760	178
Alberta	19,511	H	H	H	H	86G	226	179G	591	16,779	1,612
British Columbia - Colombie-Britannique	16,386	H	H	H	H	90G	251	67G	101G	1,100	14,742
Quarter - Trimestre											
I	32,826	683	H	1,026	976	7,821	11,063	1,349	1,751	4,451	3,609
II	37,107	718	107G	1,470	975	8,009	13,141	1,887	2,000	4,772	4,021
III	51,502	1,023	365	2,139	1,425	10,861	19,035	2,502	2,501	5,670	5,961
IV	30,348	528	142G	1,257	876	5,738	10,935	1,276	1,875	4,151	3,564
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹											
Automobile	140,623	2,695	649	5,492	4,042	30,333	50,545	6,538	7,722	17,458	15,126
Plane - Avion	5,330	171G	H	223	H	783	1,693	300	170G	874	998
Bus - Autocar	3,542	H	H	H	H	836	1,070	136G	205G	583	467
Rail - Train	783	H	H	H	H	185	475	H	H	H	H
Other - Autres	1,092	H	H	H	H	252	189	H	H	H	479
Purpose¹ - But¹											
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	52,751	716	202G	2,011	1,419	12,739	20,519	2,089	2,643	5,650	4,739
Pleasure - Agrément	56,453	1,079	327	2,138	1,446	11,684	19,855	2,994	2,310	6,884	7,730
Business or convention - Affaires ou congrès	22,958	381	104G	880	667	4,537	7,446	915	1,525	3,675	2,816
Personal - Raisons personnelles	19,121	769	H	851	691	3,384	6,188	1,000	1,624	2,762	1,796
Distance - Distance parcourue											
80 - 159 km	75,498	1,476	239G	3,185	1,952	16,506	28,464	3,957	3,562	8,241	7,912
160 - 319 "	45,389	761	216G	1,495	1,373	10,354	16,288	1,797	2,802	6,412	3,892
320 - 799 "	22,534	510	124G	816	670	4,314	7,555	770	1,318	3,221	3,231
800 - 1,599 "	5,308	108G	H	220G	213G	954	984	320	267G	817	1,340
1,600 - 3,199 "	1,826	H	H	123G	H	135G	565	154G	149G	196G	341
3,200 km or more - ou plus	1,228	H	H	H	H	166G	319	H	H	158G	441
Duration - Durée											
0 night - nuit	75,184	1,429	212G	3,133	2,076	15,838	28,599	3,463	3,957	9,414	7,060
1 night or more - 1 nuit ou plus	76,600	1,523	491	2,759	2,176	16,591	25,575	3,550	4,172	9,629	10,096

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 10

Oversight Travel, Trip Characteristics, by Province of Destination, 1994

Tableau 10

Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyages, selon la province de destination, 1994

Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination										
	Total ²	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
		T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes											
Total	76,599	1,523	489	2,759	2,176	16,591	25,575	3,551	4,170	9,631	10,095
Province of origin - Province d'origine											
Newfoundland - Terre-Neuve	1,560	1,373	H	44G	H	38G	63G	H	H	H	H
Prince-Edward-Island - Île-du-Prince-Édouard	217	H	H	73	54	H	19G	H	H	H	H
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,930	54G	195	1,996	464	41G	134	H	H	H	H
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	2,061	H	108G	315	1,316	160	123G	H	H	H	H
Québec	16,455	H	H	91G	179	14,295	1,747	H	H	H	H
Ontario	25,800	H	H	208G	136G	1,843	22,572	235G	88G	196G	391
Manitoba	3,825	H	H	H	H	H	406	2,825	281	136G	148G
Saskatchewan	4,294	H	H	H	H	H	54G	225	3,187	629	177
Alberta	10,221	H	H	H	H	86G	212	179G	508	7,703	1,501
British Columbia - Colombie-Britannique	9,236	H	H	H	H	90G	243	67G	101G	895	7,804
Quarter - Trimestre											
I	14,345	347	H	426	484	3,647	4,096	594	745	2,184	1,766
II	18,315	344	H	647	466	3,870	6,220	1,064	1,007	2,317	2,324
III	29,123	566	296G	1,158	828	5,958	10,495	1,275	1,482	3,049	3,997
IV	14,815	266G	H	528	397	3,117	4,764	617	936	2,080	2,008
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹											
Automobile	68,513	1,302	445	2,451	2,025	15,195	23,075	3,150	3,878	8,510	8,461
Plane - Avion	4,420	164G	H	184G	H	656	1,296	265G	162G	697	889
Bus - Autocar	2,217	H	H	H	H	505	581	107G	127G	370	372
Rail - Train	686	H	H	H	H	131G	445	H	H	H	H
Other - Autres	604	H	H	H	H	H	H	H	H	H	304
Purpose¹ - But¹											
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	30,746	518	169G	1,233	931	7,112	10,596	1,251	1,880	3,783	3,249
Pleasure - Agrément	30,239	563	244G	949	699	6,746	10,121	1,603	1,332	3,311	4,667
Business or convention - Affaires ou congrès	9,662	172G	H	298G	291G	1,713	3,076	368	537	1,638	1,504
Personal - Raisons personnelles	5,695	265G	H	279G	241G	953	1,707	319	411	872	635
Distance - Distance parcourue											
80 - 159 km	23,014	476	H	840	582	5,873	7,917	1,363	956	2,232	2,692
160 - 319 "	25,973	415	167G	849	772	5,702	9,497	1,028	1,620	3,473	2,448
320 - 799 "	19,429	436	118G	702	565	3,778	6,361	681	1,158	2,764	2,863
800 - 1,599 "	5,165	H	H	209G	213G	941	924	308	259G	814	1,312
1,600 - 3,199 "	1,821	H	H	122G	H	135G	563	154G	149G	192G	341
3,200 km or more - ou plus	1,198	H	H	H	H	162G	312	H	H	155G	439
Duration¹ - Durée¹											
1 night - nuit	20,282	411	H	803	579	4,772	6,796	946	1,133	2,797	1,984
2 nights - nuits	28,310	494	H	965	819	6,327	10,473	1,428	1,483	3,307	2,916
3 "	10,639	183G	110G	326	235G	2,081	3,515	430	621	1,492	1,644
4 "	4,592	106G	H	149G	169G	993	1,178	230	256G	582	884
5 - 9 "	8,461	185G	H	321	255G	1,735	2,439	350	459	1,029	1,592
10 - 16 "	3,156	103G	H	127G	H	508	927	107G	184G	316	733
17 - 30 "	1,004	H	H	H	H	163G	208G	H	H	H	286G
31 or more nights - nuits ou plus	156	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Accommodation⁴ - Hébergement⁴											
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	37,110	936	216G	1,474	1,155	8,421	11,545	1,640	2,340	4,961	4,400
Hotel - Hôtel	13,263	255G	H	420	310	2,686	4,086	560	679	2,136	2,032
Motel	6,539	H	101G	415	349	1,085	2,028	165	324	825	1,192
Camping	6,695	H	H	242G	165G	882	1,854	334	370	1,084	1,620
Cottage - Chalet	11,338	142G	H	214G	132G	2,843	5,203	811	435	549	941
Other - Autres	1,841	H	H	H	103G	542	518	H	H	181G	256G
Not stated - Non précisé	1,003	H	H	H	H	131G	444	H	H	103G	136G

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 11			Tableau 11									
Total Travel, Traveller Characteristics, by Province of Destination, 1994			Nombre total de voyages, caractéristiques des voyageurs, selon la province de destination, 1994									
Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination											
	Total	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.	
	T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.						Alb.	C.-B.	
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes												
Total	151,783	2,952	701	5,892	4,252	32,429	54,174	7,014	8,127	19,045	17,155	
Sex - Sexe												
Male - Hommes	67,627	1,238	252G	2,706	1,898	14,313	24,305	3,152	3,547	8,388	7,806	
Female - Femmes	60,468	1,301	318	2,374	1,744	13,202	21,538	2,773	3,214	7,349	6,635	
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	23,688	413	131G	812	610	4,914	8,332	1,089	1,365	3,308	2,715	
Marital status - État matrimonial												
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	87,693	1,831	390	3,543	2,435	19,043	31,539	3,941	4,656	10,395	9,886	
Single - Célibataires	52,269	979	281G	1,957	1,543	10,802	18,148	2,500	2,908	7,257	5,891	
Widowed - Veuf(ve)s	4,054	H	H	153G	122G	817	1,401	265G	252G	478	462	
Separated/divorced - Séparés/divorcés	7,767	H	H	239G	153G	1,767	3,086	308	311	915	917	
Household income level - Niveau de revenu du ménage												
Less than - Moins de \$20,000	14,611	421	H	635	528	3,598	3,724	1,066	1,144	2,127	1,306	
\$20,000 - \$39,999	31,222	907	156G	1,538	980	7,245	9,519	1,844	1,937	4,050	3,038	
\$40,000 - \$59,999	35,002	528	132G	1,128	981	8,285	12,622	1,427	1,726	4,111	4,052	
\$60,000 +	34,284	359	205G	1,052	804	7,364	13,960	1,050	1,179	4,221	4,082	
Not stated - Non précisé	36,663	736	148G	1,540	960	5,938	14,349	1,627	2,141	4,535	4,678	
Age - Âge												
Under 15 years - Moins de 15 ans	23,688	413	131G	812	610	4,914	8,332	1,089	1,365	3,308	2,715	
15-19 years - ans	8,994	244G	H	352	297G	1,804	2,923	353	650	1,414	890	
20-24 "	11,352	202G	H	513	475	2,170	3,805	571	611	1,520	1,449	
25-34 "	27,928	591	126G	1,042	768	5,947	10,062	1,281	1,306	3,749	3,040	
35-44 "	31,444	612	129G	1,153	698	7,515	10,954	1,351	1,559	3,902	3,562	
45-54 "	22,555	430	H	963	771	5,229	8,000	976	1,064	2,468	2,547	
55-64 "	14,841	283G	H	600	352	2,825	6,027	713	859	1,457	1,654	
65-69 "	4,961	H	H	186G	138G	883	1,919	312	273G	605	546	
70 years and over - ans et plus	6,020	H	H	271G	143G	1,141	2,152	369	440	621	753	
Educational attainment³ - Niveau d'instruction³												
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	23,688	413	131G	812	610	4,914	8,332	1,089	1,365	3,308	2,715	
0-8 years - ans	7,872	343	H	276G	270G	2,722	1,959	541	483	757	485	
High school - Études secondaires	44,296	922	211G	1,638	1,201	7,781	16,175	2,382	2,897	5,922	5,153	
Some postsecondary - Études postsecondaires partielles	11,754	206G	H	424	336	1,803	4,335	600	629	1,646	1,726	
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	39,007	783	189G	1,560	1,174	9,428	13,226	1,661	1,805	4,696	4,473	
University degree - Grade universitaire	25,167	286G	H	1,182	662	5,782	10,147	742	949	2,715	2,604	
Occupation - Profession												
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	43,166	599	188G	1,664	1,122	10,272	16,115	1,732	1,980	4,863	4,617	
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/Vente/Services	39,673	795	178G	1,620	1,262	8,300	14,117	1,723	1,885	5,210	4,572	
Primary occupations - Professions du secteur primaire	6,259	237G	H	179G	H	664	1,107	636	1,022	1,680	614	
Manufacturing/Construction/Transportation - Fabrication/Construction/Transports	22,424	512	H	819	643	4,407	8,598	1,009	1,007	2,483	2,855	
Never worked/None of the above - N'a jamais travaillé/Autres	40,261	809	227G	1,610	1,135	8,786	14,236	1,914	2,233	4,810	4,498	

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 12
Oversight Travel, Traveller Characteristics, by Province of Destination, 1994
Tableau 12
Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyageurs, selon la province de destination, 1994

Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination										
	Total	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué. Québec	Ont. Ontario	Man. Manitoba	Sask. Saskatchewan	Alta. Alberta	B.C. Colombie-Britannique
		thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes									
Total	76,599	1,523	489	2,759	2,176	16,591	25,575	3,551	4,170	9,631	10,095
Sex - Sexe											
Male - Hommes	32,525	599	149G	1,231	979	6,937	10,747	1,594	1,703	4,190	4,374
Female - Femmes	31,783	714	238G	1,113	908	7,070	10,805	1,362	1,707	3,820	4,027
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	12,291	209G	103G	414	289G	2,584	4,022	594	760	1,621	1,694
Marital status - État matrimonial											
Married or common law - Mariés ou conjoint de fait	43,149	923	258G	1,548	1,212	9,532	14,716	1,885	2,219	5,059	5,763
Single - Célibataires	27,741	521	209G	1,018	834	5,859	8,859	1,410	1,692	3,810	3,527
Widowed - Veuf(ve)s	2,052	H	H	H	H	423	660	134G	104G	234G	284G
Separated/divorced - Séparés/divorcés	3,657	H	H	112G	H	776	1,340	122G	156G	527	520
Household income level - Niveau de revenu du ménage											
Less than - Moins de \$20,000	7,335	201G	H	255G	233G	1,890	1,789	470	585	1,121	745
\$20,000 - \$39,999	15,188	446	H	682	478	3,517	4,308	865	969	2,052	1,788
\$40,000 - \$59,999	17,601	283G	103G	558	535	4,070	5,888	688	922	2,092	2,452
\$60,000 +	17,998	231G	175G	522	374	4,019	6,974	550	658	2,156	2,331
Not stated - Non précisé	18,477	362	H	741	556	3,096	6,617	978	1,037	2,211	2,780
Age - Âge											
Under 15 years - Moins de 15 ans	12,291	209G	103G	414	289G	2,584	4,022	594	760	1,621	1,694
15-19 years - ans	4,659	124G	H	178G	144G	952	1,408	242G	358	714	485
20-24 "	6,238	127G	H	282G	305	1,265	1,775	262G	431	956	812
25-34 "	14,569	325	H	507	418	3,268	4,990	675	695	1,890	1,701
35-44 "	14,871	295G	H	520	321	3,505	4,776	659	721	1,893	2,085
45-54 "	11,014	202G	H	394	386	2,552	3,659	481	548	1,198	1,532
55-64 "	7,490	163G	H	259G	187G	1,407	2,966	298G	359	789	1,005
65-69 "	2,385	H	H	H	H	447	915	151G	116G	247G	345
70 years and over - ans et plus	3,081	H	H	135G	H	610	1,063	189G	182G	323	438
Educational attainment³ - Niveau d'instruction³											
Age under 15 years - Âges de moins de 15 ans	12,291	209G	103G	414	289G	2,584	4,022	594	760	1,621	1,694
0-8 years - ans	3,583	132G	H	102G	119G	1,259	866	205G	204G	403	271
High school - Etudes secondaires	21,624	472	125G	697	541	3,881	7,447	1,225	1,356	2,971	2,896
Some postsecondary - Études postsecondaires partielles	6,352	120G	H	231G	225G	1,014	2,165	286G	397	875	998
Postsecondary certificate or diploma - Certificat ou diplôme d'études postsecondaires	19,257	403	137G	681	613	4,723	5,910	854	942	2,292	2,689
University degree - Grade universitaire	13,491	188G	H	633	388	3,130	5,165	386	513	1,468	1,547
Occupation - Profession											
Managerial and other professional - Gestionnaires et autres professionnels	22,887	387	122G	823	592	5,395	8,103	877	1,069	2,654	2,852
Clerical/Sales/Service - Personnel administratif/Vente/Services	20,083	407	124G	768	676	4,420	6,361	933	1,089	2,817	2,477
Primary occupations - Professions du secteur primaire	2,332	H	H	H	H	258G	468	188G	294G	540	381
Manufacturing/Construction/Transportation - Fabrication/Construction/Transports	10,664	248G	H	312	314	2,133	3,797	514	516	1,177	1,584
Never worked/None of the above - N'a jamais travaillé/Autres	20,632	392	177G	796	546	4,385	6,846	1,038	1,203	2,443	2,801

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 13

Total Travel, Activity Participation by Province of Destination, 1994

Tableau 13

Nombre total de voyages, participation à des activités selon la province de destination, 1994

Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination										Alta. Alb.	B.C. C.-B.
	Total ² T.-N.	Nfld. Î.-P.-É.	P.E.I. N.-É.	N.S. N.-B.	N.B. Qué.	Ont.	Man.	Sask.				
	thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes											
Total³	151,783	2,952	701	5,892	4,252	32,429	54,174	7,014	8,127	19,045	17,155	
Total with one or more activities - Total, une ou plusieurs activités déclarées	113,817	2,303	427	3,703	2,562	24,495	43,908	5,525	6,944	16,041	13,866	
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	82,446	1,711	367	3,173	2,213	18,153	29,573	3,987	4,584	9,983	8,675	
Shopping - Magasinage	44,516	1,441	301	1,978	1,475	7,524	14,192	2,014	2,799	6,724	6,046	
Sightseeing - Visites touristiques	28,691	616	312	1,309	750	4,440	9,533	1,049	901	3,668	6,091	
Attend a festival, fair or exhibition - Assistance à un festival, une foire ou une exposition	6,294	H	104G	317	183G	1,587	2,024	230G	260G	683	802	
Attend cultural events, eg. plays, concert - Assistance à des manifestations culturelles, par ex. pièce de théâtre, concert	4,601	H	H	195G	149G	1,045	1,515	189G	151G	561	648	
Attend aboriginal/native cultural event - Assistance à une activité culturelle autochtone	892	H	H	H	H	170G	206G	H	H	124G	269G	
Attend sports event - Assistance à des compétitions sportives	8,817	130G	H	304	292G	1,240	3,429	386	600	1,184	1,194	
Visit a museum or art gallery - Visite à un musée ou une galerie d'art	5,234	H	H	374	113G	1,066	1,522	166G	202G	647	980	
Visit a zoo or natural exhibit - Visite d'un zoo ou d'un site naturel	4,290	H	H	169G	126G	1,124	1,182	137G	112G	555	767	
Visit a theme park - Visite à un parc thématique	3,108	H	H	103G	182G	436	1,069	H	H	460	622	
Visit a national or provincial park - Visite d'un parc national ou provincial	9,543	184G	136G	404	215G	958	1,806	612	446	2,477	2,290	
Visit an historic site - Visite à un lieu historique	5,467	132G	112G	366	153G	1,413	1,239	183G	103G	736	1,018	
Nightlife or entertainment - Vie nocturne/divertissements	11,207	251G	111G	419	374	2,150	3,287	522	587	1,868	1,631	
Dining at high quality restaurants - Souper dans un restaurant de haute qualité	17,071	220G	135G	744	527	3,750	5,337	611	645	2,438	2,653	
Participate in sports or outdoor activity - Activités sportives ou de plein air	37,874	467	225G	1,061	780	8,126	12,021	1,900	1,807	5,023	6,448	
Swimming - Natation	12,448	H	126G	397	236G	2,149	5,088	641	567	1,009	2,135	
Other water sports - Autres sports aquatiques	5,677	H	H	H	H	891	2,684	313	291G	424	914	
Golfing - Golf	3,196	H	H	H	H	453	880	277G	265G	359	754	
Hunting - Chasse	706	H	H	H	H	189G	144G	H	H	H	107	
Fishing - Pêche	6,247	111G	H	103G	H	938	2,794	403	335	630	841	
Bird or wildlife viewing - Observation des oiseaux ou de la faune	1,721	H	H	H	H	358	550	115G	H	207G	283	
Cross-country skiing - Ski de fond	1,195	H	H	H	H	658	191G	H	H	196G	H	
Downhill skiing - Ski alpin	3,020	H	H	H	H	1,098	373	H	H	649	651	
Snowmobiling - Motoneige	841	H	H	H	H	211G	255G	H	H	H	H	
Walking or hiking - Marche ou randonnée pédestre	12,388	151G	H	410	231G	2,809	3,195	670	466	1,586	2,791	
Cycling - Bicyclette	2,596	H	H	H	H	832	750	154G	H	237G	446	
Other sports or outdoor activities - Autres activités sportives ou de plein air	9,348	106G	H	254G	190G	1,769	2,917	419	665	1,563	1,424	

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 14

Overnight Travel, Activity Participation, by Province of Destination, 1994

Tableau 14

Voyages d'une nuit ou plus, participation à des activités selon la province de destination, 1994

Characteristics Caractéristiques	Province of destination - Province de destination										
	Total ²	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
		T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes											
Total³	76,599	1,523	489	2,759	2,176	16,591	25,575	3,551	4,170	9,631	10,095
Total with one or more activities - Total, une ou plusieurs activités déclarées	71,166	1,332	324	2,149	1,543	15,009	25,341	3,064	4,186	8,808	9,346
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	50,673	1,135	303	1,951	1,463	10,715	16,589	2,487	3,125	6,624	6,256
Shopping - Magasinage	25,193	672	249	1,040	822	4,629	8,050	985	1,289	3,621	3,816
Sightseeing - Visites touristiques	19,615	455	272	815	478	3,189	6,181	710	716	2,398	4,378
Attend a festival, fair or exhibition - Assistance à un festival, une foire ou une exposition	4,688	H	H	238G	133G	1,115	1,463	144G	199G	511	710
Attend cultural events, eg. plays, concert - Assistance à des manifestations culturelles, par ex. pièce de théâtre, concert	3,213	H	H	149G	H	696	958	127G	123G	396	551
Attend aboriginal/native cultural event - Assistance à une activité culturelle autochtone	775	H	H	H	H	157G	185G	H	H	H	251G
Attend sports event - Assistance à des compétitions sportives	4,887	H	H	168G	137G	743	1,464	230G	377	701	944
Visit a museum or art gallery - Visite à un musée ou une galerie d'art	4,111	H	H	254G	H	858	1,152	137G	167G	467	840
Visit a zoo or natural exhibit - Visite d'un zoo ou d'un site naturel	3,105	H	H	113G	H	807	761	123G	H	412	627
Visit a theme park - Visite à un parc thématique	2,138	H	H	H	120G	278G	625	H	H	333	508
Visit a national or provincial park - Visite d'un parc national ou provincial	7,023	139G	130	274G	144G	821	1,399	397	391	1,436	1,878
Visit an historic site - Visite à un lieu historique	4,237	H	112	282G	126G	1,020	917	151G	H	528	903
Nightlife or entertainment - Vie nocturne/divertissements	9,113	229G	101	349	332	1,684	2,518	449	496	1,557	1,390
Dining at high quality restaurants - Souper dans un restaurant de haute qualité	12,576	168G	126	475	390	2,857	3,655	463	484	1,738	2,207
Participate in sports or outdoor activity - Activités sportives ou de plein air											
Swimming - Natation	10,224	H	125	354	193G	1,655	4,306	436	475	715	1,874
Other water sports - Autres sports aquatiques	4,766	H	H	H	H	642	2,408	211G	267G	292G	805
Golfing - Golf	2,612	H	H	H	H	370	691	223G	232G	276G	648
Hunting - Chasse	570	H	H	H	H	180G	135G	H	H	H	H
Fishing - Pêche	4,909	104G	H	H	H	818	2,111	292G	297G	448	704
Bird or wildlife viewing - Observation des oiseaux ou de la faune	1,468	H	H	H	H	317	480	H	H	117G	266G
Cross-country skiing - Ski de fond	959	H	H	H	H	518	176G	H	H	124G	H
Downhill skiing - Ski alpin	1,917	H	H	H	H	728	211G	H	H	399	464
Snowmobiling - Motoneige	670	H	H	H	H	159G	203G	H	H	H	H
Walking or hiking - Marche ou randonnée pédestre	9,985	139G	H	328	205G	2,282	2,704	498	430	1,039	2,282
Cycling - Bicyclette	2,148	H	H	H	H	641	620	153G	H	172G	395
Other sports or outdoor activities - Autres activités sportives ou de plein air	6,062	H	H	193G	107G	1,219	1,843	315	405	924	955

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 15

Total and Overnight Travel, Leading CMAs of Destination, 1994

Tableau 15

Nombre total de voyages et voyages d'une nuit ou plus, principales RMR de destination, 1994

Census Metropolitan Areas of Destination Régions métropolitaines de recensement de destination	Total			Overnight - Une nuit ou plus		
	Total	Business	Leisure	Total	Business	Leisure
		Affaires	Loisirs		Affaires	Loisirs
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes						
Toronto	12,967	2,654	10,313	5,231	1,280	3,951
Montréal	6,997	1,427	5,570	3,358	613	2,745
Québec	5,140	993	4,147	2,534	501	2,032
Edmonton	4,027	846	3,181	2,224	465	1,759
Ottawa-Hull	4,127	876	3,251	2,045	403	1,642
Vancouver	2,710	706	2,004	1,804	488	1,316
Calgary	3,322	794	2,527	1,935	478	1,458
St. Catharines-Niagara	2,157	269G	1,888	855	H	787
London	3,091	407	2,684	875	154G	720
Winnipeg	1,993	334	1,659	979	184G	795
Regina	1,445	300	1,145	651	129G	521
Halifax	2,083	337	1,745	875	164G	711
Saskatoon	1,613	322	1,292	797	141G	656
Kitchener	1,559	191G	1,368	521	H	469
Hamilton	1,333	159G	1,174	438	H	388
Victoria	1,378	212G	1,167	970	156G	815

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 16

Total and Overnight Travel, Mode of Transportation and Purpose, 1990, 1992 and 1994

Tableau 16

Nombre total de voyages et voyages d'une nuit ou plus, moyen de transport et but du voyage, 1990, 1992 et 1994

Mode of transportation and purpose Moyen de transport et but du voyage	Total travel			Overnight travel		
	Total des voyages			Voyage d'une nuit ou plus		
	1990	1992	1994	1990	1992	1994
thousands of person-trips - milliers de voyages-personnes						
All modes - Tous les moyens de transport						
Total	133,830	157,857	151,783	78,326	84,043	76,599
Business or convention - Affaires ou congrès	24,541	31,288	22,958	12,168	12,300	9,662
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	46,061	54,434	52,751	30,830	35,437	30,746
Pleasure - Agrément	49,168	51,494	56,453	30,405	29,998	30,239
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	14,061	20,641	19,621	4,923	6,309	5,952
Automobile						
Total	121,355	144,434	140,623	68,513	74,084	68,513
Business or convention - Affaires ou congrès	19,243	26,227	19,272	8,033	8,651	6,851
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	42,729	50,678	49,551	27,719	32,155	27,923
Pleasure - Agrément	46,363	48,027	53,433	28,475	27,713	28,561
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	13,020	19,502	18,368	4,286	5,565	5,178
Plane - Avion						
Total	6,565	6,218	5,330	5,760	5,415	4,420
Business or convention - Affaires ou congrès	4,386	3,708	2,861	3,635	2,990	2,262
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	1,290	1,472	1,398	1,272	1,460	1,325
Pleasure - Agrément	616	689	720	607	679	546
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	272	349	351	246	287G	287G
Bus - Autocar						
Total	3,726	4,188	3,542	2,550	2,678	2,217
Business or convention - Affaires ou congrès	444	494	408	231	278G	286G
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	1,430	1,431	1,107	1,330	1,233	984
Pleasure - Agrément	1,448	1,737	1,602	766	830	705
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	404	526	426	223	337	242G
Rail - Train						
Total	802	922	783	653	763	686
Business or convention - Affaires ou congrès	265	198G	223G	206	175G	168G
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	335	408	347	291	365	324
Pleasure - Agrément	145G	210G	100G	120G	160G	H
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	H	H	112G	H	H	108G
Other - Autres						
Total	1,382	2,095	1,504	850	1,102	762
Business or convention - Affaires ou congrès	203	662	194G	H	207G	H
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	276	445	347	218	223G	189G
Pleasure - Agrément	596	830	599	438	616	341
Personal ⁶ - Raisons personnelles ⁶	306	158G	364	131G	H	136G

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 17		Tableau 17						
Overnight Travel, Trip Characteristics, 1982-1994		Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyages, 1982-1994						
Characteristics		1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
Caractéristiques								
Nights spent in Canada only		thousand of person-nights - milliers de nuitées-personnes						
Nuitées au Canada seulement								
Total	252,601	228,008	256,841	255,805	251,164	277,865	250,600	
Province of origin¹ - Province d'origine¹		H	H	H	H	5,508G	5,826G	6,042 G
Newfoundland - Terre-Neuve	816	590	884	697	620	710	784	
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard								
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7,924	7,241	8,010	7,837	9,348	8,118	9,425	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	6,207	5,210	6,411	6,138	5,711	6,083	6,394	
Québec	51,349	45,168	53,316	47,167	44,367	49,603	49,377	
Ontario	88,803	77,406	87,738	91,701	91,415	98,952	81,174	
Manitoba	13,170	12,715	13,406	13,177	12,336	13,972	14,216	
Saskatchewan	14,321	14,043	15,188	15,090	14,233	17,667	14,016	
Alberta	35,064	32,843	37,926	37,749	34,906	38,315	34,737	
British Columbia - Colombie-Britannique	28,579	27,241	29,865	30,613	32,720	38,619	34,435	
Province of overnight stay² - Province de nuitées²		H	H	4,614G	5,360G	4,564	5,680	5,749
Newfoundland - Terre-Neuve								
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	2,993G	2,070G	2,317G	H	1,900G	1,406G	2,696 G	
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	10,838	8,024	8,385	8,458	9,114	8,611	9,009	
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	5,831	5,186	6,830	7,364	7,016	6,249	7,406	
Québec	51,219	45,131	49,899	47,106	43,245	49,166	49,657	
Ontario	82,675	74,229	81,803	87,192	84,978	92,077	76,604	
Manitoba	11,650	10,805	11,336	12,449	10,547	13,443	11,867	
Saskatchewan	14,520	13,280	14,558	14,372	13,293	16,555	13,231	
Alberta	28,509	27,020	28,372	29,162	31,395	34,203	30,178	
British Columbia - Colombie-Britannique	33,364	33,983	44,008	36,799	38,833	43,104	43,012	
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹								
Automobile	197,148	178,112	201,122	203,906	203,614	226,644	209,229	
Plane - Avion	32,696	27,884	33,290	30,991	31,290	32,232	26,740	
Bus - Autocar	14,471	12,458	13,060	11,472	10,540	11,544	8,308	
Other - Autres	8,044	9,389	9,132	9,373	5,563	7,301	6,323	
Purpose¹ - But¹								
Visit friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	91,607	91,488	97,261	101,118	96,132	118,180	103,863	
Pleasure - Agrément	105,594	96,109	110,817	105,325	106,093	105,128	100,544	
Business or convention - Affaires ou congrès	29,593	23,564	31,754	33,360	33,265	33,600	26,811	
Personal - Raisons personnelles	25,251	16,629	16,641	15,664	15,444	20,760	18,503	
Distance - Distance parcourue								
80 - 159 km	54,306	49,796	51,979	51,447	51,930	56,163	52,635	
160 - 319 "	63,947	58,776	64,897	63,493	64,908	71,796	65,289	
320 - 799 "	65,844	58,736	64,857	71,842	64,593	73,921	67,925	
800 - 1,599 "	30,631	29,635	36,342	33,780	30,381	36,555	34,925	
1,600 - 3,199 "	19,201	14,710	17,091	17,399	18,673	21,792	16,607	
3,200 km or more - ou plus	15,764	12,901	17,148	11,850	13,610	12,592	13,219	
Not stated - Non précisée	2,907G	3,454	4,528G	5,994	7,069	5,046	..	
Type of trip¹ - Genre de voyage¹								
Weekend - Voyages de fin de semaine	85,793	85,105	87,552	94,820	91,291	93,699	..	
Non-weekend - Autres voyages	165,639	140,145	163,412	157,788	153,688	181,907	..	
Not stated - Non précisé	H	2,757G	5,878	3,196G	6,186	2,259G	..	
Duration - Durée								
1 night - nuit	15,088	13,786	17,314	18,953	19,961	22,587	20,282	
2 nights - nuits	58,738	58,755	62,403	67,317	62,846	61,625	56,619	
3 "	26,297	26,423	28,799	28,126	30,618	33,199	31,916	
4 "	16,999	13,544	16,995	17,477	16,577	20,208	18,367	
5 - 9 "	46,922	44,556	50,325	53,849	51,335	59,373	53,253	
10 - 16 "	44,168	36,798	42,204	38,196	37,070	42,711	39,340	
17 - 30 "	30,154	22,851	26,560	21,915	20,937	26,237	22,276	
31 or more nights - nuits ou plus	14,234	11,296	12,242	9,973	11,819	11,925	8,547	
Accommodation⁷ - Hébergement⁷								
Hotel - Hôtel	20,392	19,617	28,475	31,397	32,375	32,370	30,548	
Motel	17,276	15,613	19,027	20,141	19,139	19,165	16,230	
Camping	28,725	24,569	24,484	26,702	26,908	26,730	26,205	
Home of friends/relatives - Chez des amis/ des parents	131,349	116,533	130,314	126,203	115,919	139,104	120,474	
Private cottage - Chalet privé	37,176	37,002	39,900	38,104	42,856	44,344	37,216	
Commercial cottage - Chalet loué	4,793G	6,497	4,833G	5,119G	5,280	6,515	3,728	
Other - Autres	10,826	7,324	8,562	7,670	7,755	8,140	6,969	
Not stated - Non précisée	3,243G	2,158G	2,617G	2,108G	3,440	4,013	4,718	

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 18

**Overnight Travel, Accommodation by Trip Purpose,
By Province, 1992 and 1994**

Tableau 18

Voyages d'une nuit ou plus, hébergement selon le but du voyage, selon la province, 1992 et 1994

Accommodation / Purpose	Province of overnight stay - Province de nuitée										
	Canada ²	Nfld.	P.E.I.	N.S.	N.B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C.
		T.-N.	I.-P.-É.	N.-É.	N.-B.					Alb.	C.-B.
thousands of person-nights - milliers de nuitées-personnes											
1994											
Total	249,726	5,749	2,696	9,009	7,406	49,657	76,604	11,867	13,231	30,178	43,012
Business - Affaires	26,759	H	H	H	H	4,119	8,372	1,138G	1,486G	4,502	4,972
Leisure - Loisirs	222,968	5,263	2,529G	8,224	6,722	45,537	68,232	10,731	11,745	25,675	38,039
Commercial accommodation - Hébergement commercial	84,239	1,479	H	2,905G	2,685G	15,179	23,684	3,114	4,268	11,386	18,526
Business - Affaires	21,289	H	H	H	H	3,325	6,821	H	1,081G	3,623	3,693
Leisure - Loisirs	62,950	1,091G	H	2,248G	2,161G	11,854	16,863	2,124G	3,187	7,763	14,833
Non-Commercial accommodation - Hébergement non-commercial	155,380	4,096	1,317G	5,498	4,041	33,596	51,556	8,026	8,323	16,969	21,757
Business - Affaires	4,684	H	H	124G	H	H	1,343G	H	H	H	1,002G
Leisure - Loisirs	150,696	4,009	1,311	5,374	3,903	32,845	50,213	7,895	7,934	16,270	20,755
Residual ^a - Résidu ^a	10,108	H	H	H	H	H	1,364G	H	H	1,823	2,728G
percentage distribution - distribution en pourcentage											
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Business - Affaires	10.7	H	H	8.7	9.2	8.3	10.9	9.6G	11.2G	14.9	11.6
Leisure - Loisirs	89.3	91.5	93.8G	91.3	90.8	91.7	89.1	90.4	88.8	85.1	88.4
Commercial accommodation - Hébergement commercial	33.7	25.7	H	32.2	36.3	30.6	30.9	26.2	32.3	37.7	43.1
Business - Affaires	8.5	H	H	H	H	6.7	8.9	H	8.2G	12.0	8.6
Leisure - Loisirs	25.2	19.0	H	25.0G	29.2G	23.9	22.0	17.9G	24.1	25.7	34.5
Non-Commercial accommodation - Hébergement non-commercial	62.2	71.2	48.9G	61.0	54.6	67.7	67.3	67.6	62.9	56.2	50.6
Business - Affaires	1.9	H	H	1.4G	H	H	1.8G	H	H	H	2.3G
Leisure - Loisirs	60.3	69.7	48.6	59.7	52.7	66.1	65.5	66.5	60.0	53.9	48.3
Residual ^a - Résidu ^a	4.0	H	H	H	H	H	1.8G	H	H	6.0	6.3G
thousands of person-nights - milliers de nuitées-personnes											
1992											
Total	277,865	5,680	1,406G	8,611	6,249	49,166	92,077	13,443	16,555	34,203	43,104
Business - Affaires	33,601	H	H	H	H	5,639	8,879	1,901G	2,221G	5,360	5,458
Leisure - Loisirs	244,265	4,792	1,307G	7,569	5,292	43,527	83,198	11,542	14,334	28,843	37,646
Commercial accommodation - Hébergement commercial	86,838	1,689G	H	2,950G	1,924G	15,139	25,441	3,717	4,797	12,463	16,883
Business - Affaires	27,273	H	H	H	H	4,415	7,609	1,686G	1,629G	4,513	4,358
Leisure - Loisirs	59,565	H	H	2,088G	H	10,724	17,832	2,031G	3,168G	7,950	12,525
Non-Commercial accommodation - Hébergement non-commercial	179,197	3,761	H	5,181	3,971	33,447	64,463	8,370	10,620	19,593	23,827
Business - Affaires	5,828	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Leisure - Loisirs	173,369	3,624	H	5,014	3,880	32,264	63,235	8,198	10,135	18,796	22,796
Residual ^a - Résidu ^a	11,831	H	H	H	H	H	2,173G	1,356G	H	2,147G	2,394G
percentage distribution - distribution en pourcentage											
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
Business - Affaires	12.1	H	H	H	H	11.5	9.6	14.1G	13.4G	15.7	12.7
Leisure - Loisirs	87.9	84.4	93.0G	87.9	84.7	88.5	90.4	85.9	86.6	84.3	87.3
Commercial accommodation - Hébergement commercial	31.3	29.7G	H	34.3G	30.8G	30.8	27.6	27.7	29.0	36.4	39.2
Business - Affaires	9.8	H	H	H	H	9.0	8.3	12.5G	9.8G	13.2	10.1
Leisure - Loisirs	21.4	H	H	24.2G	H	21.8	19.4	15.1G	19.1G	23.2	29.1
Non-Commercial accommodation - Hébergement non-commercial	64.5	66.2	H	60.2	63.5	68.0	70.0	62.3	64.1	57.3	55.3
Business - Affaires	2.1	H	H	H	H	H	H	H	H	H	H
Leisure - Loisirs	62.4	63.8	H	58.2	62.1	65.6	68.7	61.0	61.2	55.0	52.9
Residual ^a - Résidu ^a	4.3	H	H	H	H	H	2.4G	10.1G	H	6.3G	5.6G

See footnote(s) at end of statistical tables - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 19		Tableau 19				
Overnight Non-business Travellers, Type of Destination, Canada, 1986-1994		Nombre de voyageurs autres que par affaires, voyages d'une nuit ou plus, genre de destination, Canada, 1986-1994				
Destination		1986	1988	1990	1992	1994
thousands of persons 15 years of age and over - milliers de personnes âgées de 15 ans et plus						
Population		19,715	20,020	20,599	21,183	21,856
Travellers, all destinations - Voyageurs, toutes destinations		13,952	14,225	14,401	15,228	14,788
Canada		12,636	12,854	12,419	13,326	13,233
Same province - Propre province		10,942	11,196	10,770	11,828	11,921
Other provinces - Autres provinces		4,961	4,937	4,695	4,931	4,778
United States - États-Unis		3,746	4,529	5,678	6,263	4,388
Other countries - Autres pays		1,384	1,732	1,814	1,783	1,614
percentage of population - pourcentage de la population						
Participation rate - Taux de participation						
Travellers, all destinations - Voyageurs, toutes destinations		70.8	71.1	69.9	71.9	67.6
Canada		64.1	64.2	60.3	62.9	60.5
Same province - Propre province		55.5	55.9	52.3	55.8	54.5
Other provinces - Autres provinces		25.2	24.7	22.8	23.3	21.9
United States - États-Unis		19.0	22.6	27.6	29.6	20.1
Other countries - Autres pays		7.0	8.7	8.8	8.4	7.4

See footnote(s) at end of statistical tables - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 20		Tableau 20										
Overnight Non-business Travellers, Type of Destination by Province of Residence, 1994		Nombre de voyageurs autres que par affaires, voyages d'une nuit ou plus, genre de destination, selon la province de résidence, 1994										
Destination		Province of residence - Province de résidence										
		Total	Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué.	Ont.	Man.	Sask.	Alta.	B.C. C.-B.
thousands of persons 15 years of age and over - milliers de personnes âgées de 15 ans et plus												
Population		21,856	445	102	707	571	5,550	8,212	816	721	1,971	2,760
Travellers, all destinations - Voyageurs, toutes destinations		14,788	285	62	481	375	3,328	5,532	506	578	1,630	2,012
Canada		13,223	281	60	464	355	2,986	4,700	455	559	1,573	1,790
Same province - Propre province		11,921	253	19	404	295	2,731	4,482	366	487	1,327	1,558
Other provinces - Autres provinces		4,778	90	53	241	203	768	1,095	263	367	938	760
United States - États-Unis		4,388	28G	H	87	86	778	1,951	184	137	380	747
Other countries - Autres pays		1,614	H	H	H	H	447	589	H	H	143G	325
percentage of population - pourcentage de la population												
Participation rate - Taux de participation												
Travellers, all destinations - Voyageurs, toutes destinations		67.7	64.0	60.8	68.0	65.7	60.0	67.4	62.0	80.2	82.7	72.9
Canada		60.5	63.1	58.8	65.6	62.2	53.8	57.2	55.8	77.5	79.8	64.9
Same province - Propre province		54.5	56.9	18.6	57.1	51.7	49.2	54.6	44.9	67.5	67.3	56.4
Other provinces - Autres provinces		21.9	20.2	52.0	34.1	35.6	13.8	13.3	32.2	50.9	47.6	27.5
United States - États-Unis		20.1	6.3G	H	12.3	15.1	14.0	23.8	22.5	19.0	19.3	27.1
Other countries - Autres pays		7.4	H	H	H	H	8.1	7.2	H	H	7.3G	11.8

See footnote(s) at end of statistical tables - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques

Table 21
Total Travel, Trip Characteristics, 1982-1994

Characteristics	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
thousand of household-trips - milliers des voyages-ménages							
Total	58,487	55,258	69,845	80,486	79,947	100,398	93,878
Province of origin¹ - Province d'origine¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	987	802	861	1,395	1,493	2,083	1,832
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	172	161	202	226	208	239	311
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,073	1,835	2,797	2,976	3,117	3,329	3,894
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,652	1,334	1,828	2,057	2,077	2,387	2,584
Québec	12,790	11,379	15,628	16,884	16,253	19,657	20,137
Ontario	21,278	21,136	25,401	30,259	29,975	37,855	33,207
Manitoba	3,057	2,860	3,447	3,761	3,770	4,676	4,559
Saskatchewan	3,822	3,515	4,131	4,387	4,451	5,807	5,058
Alberta	7,531	7,279	9,476	10,559	11,152	13,450	12,035
British Columbia - Colombie-Britannique	5,025	4,888	6,074	7,712	7,452	10,915	10,263
Province of destination² - Province de destination²							
Newfoundland - Terre-Neuve	1,006	821	876	1,401	1,469	2,145	1,803
Prince Edward Island - île-du-Prince-Édouard	288G	239	296G	295G	309	282	405
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	2,227	1,869	2,750	2,948	3,130	3,328	3,711
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,526	1,257	1,834	2,136	2,158	2,330	2,726
Québec	13,005	11,765	15,276	17,117	16,342	19,685	20,012
Ontario	20,841	20,611	25,456	30,086	29,436	37,862	33,388
Manitoba	2,912	2,692	3,256	3,517	3,630	4,461	4,368
Saskatchewan	3,809	3,468	3,935	4,349	4,431	5,798	4,991
Alberta	7,128	7,049	9,131	10,129	10,942	13,080	11,783
British Columbia - Colombie-Britannique	5,469	5,154	6,936	8,385	7,979	11,303	10,657
Quarter - Trimestre							
I	13,258	12,115	15,348	16,415	16,275	21,577	21,150
II	13,484	13,219	16,814	19,577	20,122	27,520	23,189
III	18,817	17,275	22,175	26,536	26,238	28,773	29,999
IV	12,928	12,650	15,510	17,958	17,312	22,528	19,541
Party size - Composition des groupes							
1 person - personne	33,135	31,086	41,563	48,716	47,273	65,014	57,442
2 persons - personnes	14,838	14,020	17,400	19,138	20,029	22,877	23,796
3 "	5,149	4,827	5,126	6,294	6,193	5,465	6,044
4 "	3,911	3,903	4,224	4,678	4,755	4,971	4,810
5 "	1,137	1,131	1,217	1,371	1,368	1,690	1,435
6 or more persons - personnes ou plus	318G	292	316G	289G	329	381	351
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	49,106	45,958	58,979	69,248	69,351	89,239	84,639
Plane - Avion	4,114	4,081	5,342	5,862	5,750	5,437	4,405
Bus - Autocar	3,162	3,103	3,336	3,341	3,226	3,539	3,065
Rail - Train	1,007	1,047	1,049	1,098	690	753	688
Other - Autres	744	903	866	864	753	1,255	813
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives -							
Visites à des amis/des parents	17,495	18,130	21,918	25,819	24,665	30,856	29,664
Pleasure - Agrément	19,985	18,442	24,102	27,484	25,478	28,631	31,512
Business or convention - Affaires ou congrès	13,855	12,831	17,161	19,641	21,580	28,263	20,412
Personal - Raisons personnelles	6,680	5,715	6,493	7,389	8,026	12,536	12,291
Distance¹ - Distance parcourue¹							
80 - 159 km	25,517	23,827	29,791	35,322	35,594	48,458	46,218
160 - 319 "	17,418	16,913	21,249	23,471	23,730	28,740	27,818
320 - 799 "	10,354	9,799	12,271	14,656	12,774	14,697	14,343
800 - 1,599 "	2,468	2,520	3,236	3,189	3,217	3,903	3,351
1,600 - 3,199 "	1,095	953	1,198	1,322	1,614	1,700	1,297
3,200 km or more - ou plus	774	654	929	870	1,031	1,005	852
Non stated - Non précisée	681	597	1,171	1,656	1,986	1,896	...
Trip type¹ - Genre de voyage¹							
Weekend - Voyages de fin de semaine	27,278	26,111	30,804	36,204	33,982	39,488	..
Non-weekend - Autres voyages	30,680	28,581	37,821	43,237	44,213	60,206	..
Duration - Durée							
0 night - nuit	18,835	18,364	25,249	32,608	33,943	48,799	47,612
1 night or more - 1 nuit ou plus	39,652	36,892	44,596	47,878	46,004	51,599	46,266

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Tableau 21
Nombre total de voyages, caractéristiques des voyages, 1982-1994

Table 22
Overnight Travel, Trip Characteristics, 1982-1994

Tableau 22
Voyages d'une nuit ou plus, caractéristiques des voyages, 1982-1994

Characteristics	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
Caractéristiques							
thousands of households-trips - milliers des voyages-ménages							
Total	39,652	36,894	44,596	47,878	46,004	51,599	46,267
Province of origin¹ - Province d'origine¹							
Newfoundland - Terre-Neuve	555	514	577	768	805	1,026	972
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	113	108	145	131	111	132	152
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,311	1,294	1,570	1,442	1,703	1,653	1,832
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1,036	864	1,129	1,141	1,146	1,216	1,305
Québec	8,583	8,074	10,501	9,983	9,265	10,720	9,977
Ontario	14,860	13,595	15,978	18,432	17,723	18,569	15,420
Manitoba	2,103	1,889	2,161	2,208	2,006	2,270	2,269
Saskatchewan	2,310	2,159	2,467	2,652	2,458	3,020	2,528
Alberta	5,232	4,954	5,893	6,073	6,009	6,768	6,256
British Columbia - Colombie-Britannique	3,481	3,395	4,176	5,049	4,778	6,226	5,556
Province of destination² - Province de destination²							
Newfoundland - Terre-Neuve	574	533	600	782	779	1,085	939
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	229G	193G	243G	200G	217	175G	261G
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	1,458	1,332	1,539	1,430	1,700	1,665	1,672
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	920	778	1,145	1,175	1,199	1,144	1,402
Québec	8,878	8,370	10,361	10,357	9,413	10,986	10,016
Ontario	14,365	13,210	15,778	17,929	17,255	18,403	15,382
Manitoba	1,970	1,726	1,976	1,997	1,852	2,095	2,141
Saskatchewan	2,312	2,161	2,407	2,585	2,385	2,980	2,468
Alberta	4,797	4,628	5,405	5,677	5,855	6,370	5,949
British Columbia - Colombie-Britannique	3,956	3,728	5,064	5,701	5,275	6,628	6,002
Quarter - Trimestre							
I	8,090	7,239	9,347	8,879	8,664	9,781	9,269
II	9,306	8,601	10,522	11,722	11,814	13,929	11,404
III	14,322	12,972	15,384	17,015	16,137	17,002	16,116
IV	7,934	8,083	9,343	10,261	9,390	10,887	9,478
Party size - Composition des groupes							
1 person - personne	21,956	19,804	26,385	28,831	26,643	32,095	27,558
2 persons - personnes	10,163	9,656	10,925	11,362	11,611	12,328	11,945
3 "	3,606	3,542	3,357	3,916	3,754	2,913	3,085
4 "	2,929	2,877	2,911	2,878	2,990	3,013	2,674
5 "	788	812	818	743	839	1,021	860
6 or more persons - personnes ou plus	211G	203G	200G	147G	167	229G	144G
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹							
Automobile	32,273	29,644	36,024	39,229	37,716	43,377	39,562
Plane - Avion	3,704	3,426	4,644	5,027	4,997	4,669	3,623
Bus - Autocar	2,417	2,362	2,519	2,190	2,210	2,263	1,947
Rail - Train	804	910	886	978	558	640	604
Other - Autres	417	512	491	449	493	710	438
Purpose¹ - But¹							
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/des parents	14,255	14,863	16,407	18,124	17,141	20,597	18,004
Pleasure - Agrément	14,636	13,377	15,632	16,428	15,151	16,107	16,083
Business or convention - Affaires ou congrès	7,292	6,027	9,722	10,489	10,818	10,980	8,397
Personal - Raisons personnelles	3,373	2,563	2,778	2,782	2,847	3,882	3,783
Distance - Distance parcourue							
80 - 159 km	12,417	11,341	12,666	13,708	12,856	14,649	13,592
160 - 319 "	12,781	12,275	15,073	14,958	14,905	16,463	15,299
320 - 799 "	9,611	8,916	10,975	12,899	11,307	12,839	12,028
800 - 1,599 "	2,570	2,363	3,117	3,099	3,145	3,775	3,231
1,600 - 3,199 "	1,076	940	1,194	1,311	1,553	1,691	1,291
3,200 km or more - ou plus	765	644	925	868	1,009	997	825
Not stated - Non précisée	433	421	645	1,035	1,228	1,186	...
Trip type¹ - Genre de voyage¹							
Weekend - Voyages de fin de semaine	22,961	22,327	24,293	27,124	25,456	28,512	..
Non-weekend - Autres voyages	16,497	14,168	19,554	20,137	19,645	22,707	..
Duration - Durée							
1 night - nuit	8,379	7,728	10,887	12,084	12,239	14,742	12,837
2 nights - nuits	16,084	15,525	17,764	19,610	17,772	18,493	16,717
3 "	5,345	5,225	5,844	5,952	6,159	6,646	6,310
4 "	2,625	2,157	2,655	2,623	2,647	3,195	2,912
5 - 9 "	4,371	3,908	4,767	5,097	4,836	5,655	4,982
10 - 16 "	1,904	1,631	1,858	1,793	1,650	2,001	1,805
17 or more nights - nuits ou plus	944	718	821	720	700	867	703

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 23

Total and Overnight Travel, Reallocated Expenditures by Trip Characteristics, 1990, 1992 and 1994

Tableau 23

Nombre total de voyages et voyage d'une nuit ou plus, dépenses redistribuées selon les caractéristiques des voyages, 1990, 1992 et 1994

Characteristics Caractéristiques	Total travel			Overnight travel		
	Total des voyages			Voyage d'une nuit ou plus		
	1990	1992	1994	1990	1992	1994
millions of dollars - millions de dollars						
Total	14,103	16,022	15,911	11,870	12,794	12,499
Type of expenditures - Genre de dépenses						
Public transportation - Transport en commun	2,914	3,023	2,696	2,636	2,788	2,451
Private transportation - Transport privé	2,739	3,266	3,313	1,981	2,196	2,250
Accommodation - Hébergement	2,335	2,566	2,550	2,330	2,535	2,550
Food and beverages - Aliments et boissons	3,228	3,583	4,042	2,743	2,905	3,098
Recreation and entertainment - Loisirs et divertissements	954	989	975	859	854	802
Other - Autres	1,934	2,595	2,335	1,321	1,516	1,348
Province of receipt² - Province récipiendaire²						
Newfoundland - Terre-Neuve	309	413	383	242	326	300
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	97	73	150	89	66	135
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	502	526	596	431	434	460
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	360	382	434	297	309	336
Québec	2,597	2,780	3,073	2,147	2,212	2,408
Ontario	4,705	4,984	4,714	3,980	3,767	3,561
Manitoba	593	831	673	477	666	521
Saskatchewan	639	763	745	485	568	521
Alberta	1,900	2,309	2,353	1,531	1,803	1,865
British Columbia - Colombie-Britannique	2,185	2,752	2,765	1,978	2,436	2,365
Quarter - Trimestre						
I	2,702	3,271	3,245	2,218	2,446	2,411
II	3,335	3,989	3,707	2,766	3,136	2,878
III	5,099	5,334	5,642	4,458	4,589	4,689
IV	2,966	3,427	3,317	2,428	2,622	2,521
Mode of transportation¹ - Moyen de transport¹						
Automobile	9,085	10,763	11,142	7,198	7,918	8,096
Plane - Avion	4,235	4,302	3,966	3,976	4,075	3,713
Bus - Autocar	488	524	484	426	464	422
Rail - Train	164	260	171	153	209	160
Other - Autres	130	162	107	117	120	89
Purpose¹ - But¹						
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	3,161	3,635	3,712	2,860	3,239	3,210
Pleasure - Agrément	4,529	4,994	5,419	3,779	4,077	4,167
Business or convention - Affaires ou congrès	5,440	5,854	5,234	4,611	4,599	4,281
Personal - Raisons personnelles	957	1,527	1,496	609	870	808
Distance¹ - Distance parcourue¹						
80 - 159 km	2,635	3,290	3,553	1,363	1,402	1,496
160 - 319 "	2,945	3,445	3,479	2,334	2,499	2,530
320 - 799 "	3,590	3,889	3,887	3,358	3,568	3,527
800 - 1,599 "	1,734	2,190	2,206	1,718	2,154	2,172
1,600 - 3,199 "	1,446	1,583	1,491	1,415	1,581	1,489
3,200 km or more - ou plus	1,308	1,325	1,294	1,277	1,323	1,286
Duration - Durée						
0 night - nuit	2,233	3,229	3,412	...	...	...
1 night - nuit	1,720	1,998	1,863	1,720	1,998	1,863
2 nights - nuits	2,921	2,881	2,873	2,921	2,881	2,873
3 " "	1,683	1,882	1,622	1,683	1,882	1,622
4 " "	1,074	1,146	1,152	1,074	1,146	1,152
5 - 9 " "	2,481	2,739	2,752	2,481	2,739	2,752
10 - 16 " "	1,229	1,394	1,435	1,229	1,394	1,435
17 - 30 " "	599	603	669	599	603	669
31 or more nights - nuits ou plus	163	152	132	163	152	132

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 24

Total and Overnight Travel, Reallocated Expenditures by Mode of Transportation and Purpose, 1990, 1992 and 1994

Tableau 24

Nombre total de voyages et voyages d'une nuit ou plus, dépenses redistribuées selon le moyen du transport et le but du voyage, 1990, 1992 et 1994

Mode of transportation and purpose Moyen de transport et but du voyage	Total travel			Overnight travel		
	Total des voyages			Voyage d'une nuit ou plus		
	1990	1992	1994	1990	1992	1994
millions of dollars - millions de dollars						
All modes - Tous les moyens de transport						
Total¹	14,103	16,022	15,910	11,870	12,794	12,499
Business or convention - Affaires ou congrès	5,441	5,854	5,234	4,611	4,599	4,281
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	3,161	3,635	3,711	2,861	3,239	3,210
Pleasure - Agrément	4,530	4,994	5,418	3,780	4,077	4,167
Personal - Raisons personnelles	957	1,527	1,546	609	870	842
Automobile						
Total¹	9,086	10,763	11,141	7,198	7,918	8,096
Business or convention - Affaires ou congrès	2,339	2,886	2,471	1,785	1,898	1,775
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	2,207	2,618	2,680	1,916	2,235	2,194
Pleasure - Agrément	3,804	4,096	4,720	3,093	3,226	3,527
Personal - Raisons personnelles	727	1,159	1,270	400	555	601
Plane - Avion						
Total¹	4,235	4,302	3,966	3,976	4,075	3,713
Business or convention - Affaires ou congrès	2,942	2,781	2,564	2,690	2,559	2,339
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	738	756	814	736	756	813
Pleasure - Agrément	387	525	404	387	524	393
Personal - Raisons personnelles	165	233	184	161	231	167
Bus - Autocar						
Total¹	488	524	484	426	464	422
Business or convention - Affaires ou congrès	59	59	96	43	49	88
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	154	164	129	150	157	123
Pleasure - Agrément	228	230	202	198	196	164
Personal - Raisons personnelles	47	71	56	35	62	47
Rail - Train						
Total¹	164	260	171	153	209	160
Business or convention - Affaires ou congrès	79	59	72	75	56	64
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	41	76	62	39	74	60
Pleasure - Agrément	33	68	26	31	64	24
Personal - Raisons personnelles	11	57	11	8	15	11
Other - Autres						
Total¹	123	162	106	114	121	89
Business or convention - Affaires ou congrès	20	63	11	18	33	7
Visiting friends/relatives - Visites à des amis/ des parents	20	20	22	20	16	17
Pleasure - Agrément	76	83	63	70	66	57
Personal - Raisons personnelles	7	6G	10	6G	6	8

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 25

Total and Overnight Travel, Reallocated Expenditures by Type and Province of Receipt, 1994

Tableau 25

Nombre total de voyages et voyages d'une nuit ou plus, dépenses redistribuées selon le genre de dépenses et la province récipiendaire, 1994

Province of receipt	Province récipiendaire	Type of expenditures - Genre de dépenses						Other		
		Total	Public transportation	Private transportation	Accommodation	Food and beverages	Recreation and entertainment			
			Transport en commun	Transport privé	Hébergement	Aliments et boissons	Loisirs et divertissements			
Total travel - Total des voyages										
millions of dollars - millions de dollars										
Canada²		15,911	2,697	3,312	2,550	4,042	975	2,335		
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique		1,563	292	315	228	373	89	268		
Newfoundland - Terre-Neuve		383	91	75	39	86	17	75		
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard		150	20	26	37	38	12	17		
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse		596	124	123	84	137	35	95		
New Brunswick - Nouveau-Brunswick		434	57	91	68	112	25	81		
Québec		3,073	418	672	535	812	212	425		
Ontario		4,714	817	1,016	744	1,257	278	602		
Prairie Provinces - Provinces des Prairies		3,771	632	805	538	904	207	683		
Manitoba		673	156	139	80	156	31	111		
Saskatchewan		745	76	191	100	182	39	155		
Alberta		2,353	400	475	358	566	137	417		
British Columbia - Colombie-Britannique		2,765	537	501	500	688	188	351		
Overnight Travel - Voyages d'une nuit ou plus										
millions of dollars - millions de dollars										
Canada²		12,499	2,451	2,250	2,550	3,098	802	1,349		
Atlantic Provinces - Provinces de l'Atlantique		1,231	277	220	228	290	79	138		
Newfoundland - Terre-Neuve		300	88	55	39	66	15	37		
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard		135	18	22	37	35	12	11		
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse		460	117	80	84	101	30	48		
New Brunswick - Nouveau-Brunswick		336	54	63	68	88	22	42		
Québec		2,408	337	446	535	647	167	276		
Ontario		3,561	746	632	744	895	207	338		
Prairie Provinces - Provinces des Prairies		2,907	589	556	538	680	174	370		
Manitoba		521	151	90	80	115	26	59		
Saskatchewan		521	71	127	100	129	32	62		
Alberta		1,865	367	339	358	436	116	249		
British Columbia - Colombie-Britannique		2,365	501	392	500	579	173	221		

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 26

Domestic Travel Account Balance, by Province, 1994

Tableau 26

Balance au compte des voyages intérieurs, par province, 1994

Province	Reallocated expenditures - Dépenses redistribuées				Travel account balance Solde au compte des voyages
	Residents in that province Résidents dans cette province	Residents in other provinces Résidents dans les autres provinces	Non-residents in that province Non-résidents dans cette province	Spending by - Dépenses des	
	Total travel - Total des voyages				
millions of dollars - millions de dollars					
Total	12,297	3,613	3,614²		...
Newfoundland - Terre-Neuve	318	87	65		-22
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	33	41	116		75
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	402	241	194		-47
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	258	156	177		21
Québec	2,581	491	492		1
Ontario	3,905	956	809		-147
Manitoba	484	234	190		-44
Saskatchewan	545	261	199		-62
Alberta	1,729	659	624		-35
British Columbia - Colombie-Britannique	2,042	487	723		236
Overnight Travel - Voyages d'une nuit ou plus					
millions of dollars - millions de dollars					
Total	8,995	3,504	3,504²		...
Newfoundland - Terre-Neuve	236	87	65		-22
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	22	36	113		77
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	272	234	189		-45
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	168	151	168		17
Québec	1,939	467	469		2
Ontario	2,781	932	780		-152
Manitoba	341	226	181		-45
Saskatchewan	328	247	193		-54
Alberta	1,263	653	602		-51
British Columbia - Colombie-Britannique	1,645	471	720		249

See footnote(s) at end of statistical tables. - Voir note(s) à la fin des tableaux statistiques.

Table 27
Averages, Canada, 1982-1994

Tableau 27
Moyennes, Canada, 1982-1994

Averages (per person-trips)	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994
Moyennes (par voyages-personnes)							
Total							
Average Age (15+) - Âge moyen (15+)	37.8	38.5	38.7	39.2	39.9	40.2	41.0
Average one-way distance - Distance moyenne à l'aller (km)	318	308	319	304	304	293	287
Average party size - Taille moyenne du groupe	2.4	2.4	2.3	2.3	2.3	2.2	2.2
Average duration (nights) - Durée moyenne (nuitées)	2.5	2.4	2.2	1.9	1.9	1.8	1.7
Average expenditure - Dépense moyenne (\$)	..	..	93	101	106	102	105
Overnight - Une nuit ou plus							
Average Age (15+) - Âge moyen (15+)	37.5	37.8	38.2	38.8	39.4	39.9	40.6
Average one-way distance - Distance moyenne à l'aller (km)	394	380	416	413	416	416	422
Average party size - Taille moyenne du groupe	2.4	2.5	2.3	2.3	2.3	2.3	2.3
Average duration (nights) - Durée moyenne (nuitées)	3.6	3.4	3.4	3.2	3.2	3.2	3.3
Average expenditure - Dépense moyenne (\$)	..	..	124	144	153	153	164

Table 28
Averages, Canada and Provinces, 1994

Tableau 28
Moyennes, Canada et provinces, 1994

Averages (per person-trips)	Moyennes (par voyages-personnes)	Province of destination - Province de destination									
		Canada	Province of destination - Province de destination								
			Nfld. T.-N.	P.E.I. Î.-P.-É.	N.S. N.-É.	N.B. N.-B.	Qué. Québec	Ont. Ontario	Man. Manitoba	Sask. Saskatchewan	Alta. Alberta	B.C. Colombie-Britannique
Total											
Average Age (15+) - Âge moyen (15+)	41.0	39.7	40.3	41.2	39.5	40.8	41.6	42.1	41.4	39.2	41.1
Average one-way distance - Distance moyenne à l'aller (km)	287	307	427	309	276	253	250	272	291	308	433
Average party size - Taille moyenne du groupe	2.2	2.2	2.4	2.1	2.1	2.2	2.2	2.2	2.3	2.3	2.2
Average duration (nights) - Durée moyenne (nuitées)	1.7	2.0	4.4	1.6	1.7	1.5	1.4	1.7	1.6	1.5	2.6
Average expenditure - Dépense moyenne (\$)	105	128	221	107	89	95	87	95	90	120	168
Overnight - Une nuit ou plus											
Average Age (15+) - Âge moyen (15+)	40.6	39.2	39.4	40.3	38.8	40.2	41.6	41.1	39.4	38.6	41.5
Average one-way distance - Distance moyenne à l'aller (km)	422	457	554	472	395	350	366	401	418	449	633
Average party size - Taille moyenne du groupe	2.3	2.1	2.5	2.2	2.1	2.2	2.3	2.3	2.4	2.3	2.3
Average duration (nights) - Durée moyenne (nuitées)	3.3	3.9	6.4	3.5	3.2	3.0	3.0	3.4	3.1	3.0	4.4
Average expenditure - Dépense moyenne (\$)	164	194	291	178	130	148	137	146	122	188	245

Notes Regarding Statistical Tables and Charts

Notes concernant les tableaux statistiques et les graphiques

General

A change in the data collection method and a modification to the survey qualifying questions caused a break in the CTS statistical serie in 1994. We also would like to remind the reader that a similar break in the serie also took place in 1992 due to a change in the data collection method. As a result, the 1994 and the 1992 data are not comparable to those of previous years (for more details, refer to the last section of this publication).

Notes générales

Un changement introduit dans la méthode de collecte de données, de même qu'une modification aux questions d'admissibilité à l'enquête ont occasionné un bris dans la série statistique de l'EVC en 1994. Nous tenons également à rappeler qu'un bris dans la série est également survenu en 1992, causé par un changement dans la méthode de collecte des données. En conséquence, les données de 1994 et de 1992 ne sont pas comparables à celles des années précédentes (pour de plus amples renseignements, veuillez référer à la dernière section de cette publication).

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- .. figures not available.
- ... figures not appropriate or not applicable.
- nil or zero.
- amount too small to be expressed.
- P preliminary figures.
- R revised figures.
- X confidential to meet secrecy requirements of the Statistics Act.

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

- .. nombres indisponibles.
- ... n'ayant pas lieu de figurer.
- néant ou zéro.
- nombres infimes.
- P nombres provisoires.
- R nombres rectifiés.
- X confidentiel en vertu des dispositions de la Loi sur la statistique relatives au secret.

Sampling Variability

- G Since the coefficient of variation of the data is between 16.6 % and 25 % at one standard deviation, the data should be used with caution.
- H Since the coefficient of variation of the data is greater than 25 % at one standard deviation, the data cannot be released.

Variabilité d'échantillonnage

- G Comme le coefficient de variation des données se situe entre 16.6 % et 25 % à un écart-type, les données doivent être utilisées avec circonspection.
- H Comme le coefficient de variation des données dépasse 25 % à un écart-type, les données ne peuvent pas être publiées.

Footnotes

Charts:

- (a) There are too few observations in the sample to produce reliable data for Newfoundland, Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick and Manitoba.

Notes de renvoi

Graphiques:

- (a) Les observations sont insuffisantes dans l'échantillon pour produire des données fiables pour Terre-Neuve, l'Île-du-Prince-Édouard, la Nouvelle-Écosse, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba.

Tableaux:

- 1 The total exceeds the sum of the items because it includes a "not stated" category.

- 1 Le total dépasse la somme des postes parce qu'il comprend la catégorie «non précisée».

Notes Regarding Statistical Tables and Charts – Concluded

Tables – Concluded

- 2 The Canada total exceeds the sum of the provinces because it includes Yukon, Northwest Territories and "not stated".
- 3 The educational attainment question was revised in 1990. For an explanation, see **Changes to the Canadian Travel Survey** in the 1990 edition.
- 4 The total of person-trips by type of accommodation exceeds the total of person-trips because more than one type of accommodation may be used on one trip.
- 5 The activity total exceeds the total person-trips because more than one activity may be participated in while on a trip.
- 6 Personal includes "not stated".
- 7 Includes person-nights spent in the United States when final destination was in Canada.
- 8 "Residual" category includes trips involving both commercial and non-commercial accommodation and nights in at least two provinces.
- 9 In 1990, Statistics Canada introduced a method of adjusting the weights of extreme values, also called outliers, which unduly influence totals. Had this method been applied to the 1988 data, the Manitoba figure would have been smaller.

Notes concernant les tableaux statistiques et les graphiques – fin

Tableaux – fin

- 2 Le total du Canada dépasse la somme des chiffres des provinces parce qu'il comprend les données du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et la catégorie «non précisée».
- 3 La question ayant trait au niveau d'instruction a été révisée en 1990. Pour plus de renseignements, voir la section «**Modifications à l'Enquête sur les voyages des Canadiens**» de l'édition 1990.
- 4 Le total des voyages-personnes selon le genre d'hébergement dépasse le total des voyages-personnes parce que plus d'un genre d'hébergement peuvent être utilisés lors d'un voyage.
- 5 Le total des activités dépasse le total des voyages-personnes parce qu'une personne peut participer à plus d'une activité au cours d'un même voyage.
- 6 Raisons personnelles incluent la catégorie «non précisée».
- 7 Les chiffres incluent des nuitées-personnes passées aux États-Unis lorsque la destination était au Canada.
- 8 La catégorie «Résidu» comprend les voyages pour lesquels il y a eu de l'hébergement de type commercial et de l'hébergement de type non-commercial et des nuitées dans au moins deux provinces.
- 9 Statistique Canada a introduit en 1990 une méthode pour ajuster les poids des cas extrêmes, aussi appelés données aberrantes et qui influencent indûment les totaux. Si cette méthode avait été appliquée aux données de 1988, le chiffre du Manitoba aurait été plus petit.

Sampling Variability

Variabilité d'échantillonnage

Canadian Travel Survey (CTS) results are computed from the survey responses of a sample of Canadians. These results are, therefore, only estimates of the "true" values for the Canadian population, values which could only be obtained through a census. Since differences always exist between sample and census data, statistical measures have been developed which indicate the expected size of the differences. Such measures allow analysts to assess the reliability of statistics produced from sample surveys.

The expected difference between the sample estimate and the corresponding census value is known as the sampling variability. The statistical measure of sampling variability used in this publication is the coefficient of variation (CV). The CV is the standard error of an estimate expressed as a percentage of the estimate.

As a rule, the larger of two estimates will have a smaller CV, and therefore will be more reliable. Also, of two estimates of the same size, the one referring to a characteristic more evenly distributed throughout the population will tend to have a smaller CV.

The application of the CV to CTS data in this publication has been simplified. The CV is used to identify three classes of data:

1. Data to be used without qualification (i.e. reliable data).
 - CV less than 16.6 %.
2. Data to be used with caution (indicated in tables with the letter G).
 - CV between 16.6 % and 25.0 %
 - the chances are about 95 out of 100 that the absolute difference between CTS data and corresponding census data, if available, would be less than $\pm 50\%$.
3. Data which are not released (indicated in tables with the letter H).
 - CV greater than 25.0 %.
 - the sampling variability is too high.

Les résultats de l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC) sont établis à partir des réponses obtenues d'un échantillon de Canadiens. Il importe donc de mentionner que ces résultats ne sont que des estimations des valeurs «réelles» pour l'ensemble de la population canadienne, valeurs qui ne pourraient être déterminées qu'au moyen d'un recensement. Puisque les données d'un échantillon diffèrent toujours des données d'un recensement, on a élaboré des mesures statistiques afin de prévoir l'importance de l'écart. Ces mesures permettent aux analystes d'évaluer la fiabilité des statistiques produites à partir des enquêtes-échantillons.

L'écart prévu entre les estimations d'un échantillon et les valeurs correspondantes tirées d'un recensement est appelé «variabilité d'échantillonnage». La mesure statistique de la variabilité d'échantillonnage utilisée dans la présente publication est le coefficient de variation (CV), qui désigne l'erreur-type d'une estimation exprimée en pourcentage par rapport à celle-ci.

En règle générale, celle des deux estimations qui est la plus grande présente un plus petit CV et sera donc plus fiable. Aussi, dans le cas de deux estimations de même grandeur, celle qui se rapporte à une caractéristique plus également répartie parmi la population présentera généralement un plus petit CV que l'autre.

L'application du CV aux présentes données de l'EVC a été simplifiée. Le CV sert à établir trois catégories de données:

1. Données à utiliser sans réserve (c.-à-d. des données fiables).
 - le CV est inférieur à 16.6 %
2. Données à utiliser avec prudence (marquées de la lettre G dans les tableaux).
 - le CV se situe entre 16.6 % et 25 %.
 - la probabilité qu'un écart inférieur à $\pm 50\%$ existe entre les données de l'EVC et les données correspondantes d'un recensement est de 95 %.
3. Données non publiées (marquées de la lettre H dans les tableaux).
 - le CV est supérieur à 25 %.
 - la variabilité d'échantillonnage est trop grande.

Definition of Terms

Définition des termes

Household. The basic sampling and reporting unit for collecting travel information. It consists of all persons occupying the same private dwelling.

Trip. Travel involving a person or persons returning home from a location 80 km or more away during the survey period. A trip has a maximum duration of one year. The following types of travel are not included in the Canadian Travel Survey definition of trip: travel to and from work or school; one-way travel involving a change of residence; travel by members of operating crews.

Household-trip. A trip, as defined above, involving one person or a group of persons from the same household leaving and returning together. If four persons from one household leave and return together, it counts as one household-trip.

Person-trip. A trip, as defined above, taken by one person either single or travelling in a group. If four persons go on a trip together, it counts as four person-trips.

Person-night. A night spent away from home by a person taking a trip. If two persons take a trip involving three nights away from home, there is a count of six person-nights.

Same-day. A term applied to a trip, a person-trip or a household-trip, indicating that it does not include a night away from home.

Overnight. A term applied to a trip, a person-trip or a household-trip, indicating that it includes at least one night away from home.

Traveller. Any person who completes a trip, as defined above. Any person who does not take a trip may be described as a non-traveller.

Destination. The main destination that is the greatest distance from the traveller's home.

Origin. Traveller's place of residence when trip began.

Intraprovincial travel. Travel within a province by its residents.

Interprovincial travel. Travel by the resident of one province to and in another province.

Census metropolitan area (CMA). The main labour market area of an urbanized core having 100,000 or more population.

Purpose. The main reason why the respondent to the survey went on a trip, regardless of the reason anyone else from the household had for taking the same trip.

Ménage. Unité de base d'échantillonnage et de déclaration utilisée pour recueillir des données sur les voyages. Un ménage est composé de toutes les personnes qui occupent le même logement privé.

Voyage. Déplacement aller retour d'une ou de plusieurs personnes sur une distance de 80 km ou plus et se terminant au cours de la période observée. La durée maximale du voyage est d'une année. Sont exclues de l'Enquête sur les voyages des Canadiens les catégories de voyage suivantes: les déplacements entre le domicile et le lieu de travail ou l'école; les déplacements à sens unique pour fins de déménagement; les voyages effectués par des équipages.

Voyage-ménage. Voyage effectué par une personne ou un groupe de personnes d'un même ménage qui partent et qui reviennent ensemble. Si quatre membres du même ménage partent et reviennent ensemble, ce voyage compte pour un voyage-ménage.

Voyage-personne. Un voyage, tel que défini ci-haut, effectué par une personne seule ou voyageant en groupe. Si quatre personnes voyagent ensemble, le voyage compte pour quatre voyages-personnes.

Nuitée-personne. Nuit passée à l'extérieur de la maison par une personne en voyage. Si deux personnes font un voyage pendant lequel elles passent trois nuits à l'extérieur, on compte six nuitées-personnes.

Même jour. Associé à voyage, à voyage-personne ou à voyage-ménage, ce terme indique que le voyage ne comporte aucune nuitée à l'extérieur de la résidence habituelle.

Une nuit ou plus. Associé à voyage, à voyage-personne ou à voyage-ménage, ce terme signifie que le voyage comporte au moins une nuit à l'extérieur de la résidence habituelle.

Voyageur. Une personne qui effectue un voyage, selon la définition susmentionnée. Toute personne qui n'effectue pas de voyage est décrite comme un non-voyageur.

Destination. Destination principale la plus éloignée du domicile du voyageur.

Origine. Lieu de résidence du voyageur au moment où il a entrepris le voyage.

Voyage intraprovincial. Voyage effectué à l'intérieur d'une province par un résident de celle-ci.

Voyage interprovincial. Voyage effectué par un résident d'une province dans une province autre que la sienne.

Région métropolitaine de recensement (RMR). Principale zone du marché du travail d'un noyau urbanisé comptant une population de 100,000 habitants ou plus.

But. La principale raison pour laquelle le voyageur a effectué un voyage, indépendamment du motif de participation des autres membres du ménage accompagnant l'enquêté.

Definition of Terms – Concluded

Définition des termes – fin

Trip distance. Refers to the one-way distance between the origin of the trip and its destination.

Activity participation. For each trip reported, respondents were asked to indicate whether or not they participated in each of 24 designated activities.

Reallocated expenditures. Refers to the redistribution of expenditures reported in the "Prepaid packages" (see below) and "Total" categories, and of all reported expenditures by province of receipt.

Prepaid packages (i.e. package tours). Includes two or more items paid for in advance of the trip. These items may be a combination of transportation and accommodation or accommodation with food and beverages, etc. Prepaid packages cover the expenses of two or more components of a trip, but the costs are not separately identified. A prepaid package is usually purchased from a travel agency.

Transportation expenditures. Fares for air, bus, rail and boat transportation. On trips where a private automobile is the main method of transportation, this item consists of operating expenditures, primarily gasoline. This category also includes expenditures on taxis, bus fares, subway fares, the rental of a car and such items as bus tours.

Accommodation expenditures. Total expenditures for nights spent in hotels, motels, cabins, cottages, campgrounds, etc. In the case of trips to private cottages or by owners or visitors, there will usually not be a cost for accommodation.

Food and beverage expenditures. Includes the total amount spent to buy groceries, restaurant meals, drinks, etc. throughout the trip.

Recreation and entertainment expenditures. Includes the cost of admission to theatres, sports events, art galleries, night clubs, etc.

Other expenditures. Includes souvenirs, clothing and other incidental expenses.

Province of Receipt. Expenditures reported by travellers who visited more than one province are generally redistributed to the provinces according to the number of nights spent in each of them.

For a detailed explanation of the redistribution procedure, consult the methodology section of the 1984 edition of this publication.

CAUTION: Certain provincial department or agencies may publish different reallocated expenditures' figures than those produced by Statistics Canada. This could be due to the use of a different method for the reallocation of expenditures.

Distance parcourue. Distance qui sépare le lieu de résidence du voyageur du lieu de destination.

Participation à des activités. Pour chaque voyage déclaré, on a demandé au répondant d'indiquer s'il avait ou non participé à l'une ou plusieurs activités parmi les 24 qui sont énumérées dans le questionnaire.

Dépenses redistribuées. Redistribution des dépenses déclarées des catégories «Voyages tout frais compris» (voir ci-dessous) et «Total», et redistribution de toutes les dépenses déclarées selon la province récipiendaire.

Voyages tout frais compris. Cette catégorie comprend les voyages où deux éléments ou plus ont été payés d'avance. Ces éléments peuvent être une combinaison des frais de transport et d'hébergement, des frais d'hébergement et d'aliments et boissons, etc. Cette catégorie comprend les dépenses au titre de deux éléments ou plus, mais les frais ne sont pas identifiés séparément. Les voyages tout frais compris sont habituellement offerts par des agences de voyages.

Dépenses de transport. Cette catégorie comprend les billets d'avion, d'autobus, de train et le transport par bateau. Dans le cas des voyages où le principal moyen de transport était l'automobile, cette catégorie comprend les coûts d'opération, entre autres l'essence. Cette catégorie comprend aussi les déplacements locaux, tels les frais de taxi, d'autobus, le métro, la location d'une automobile ainsi que le coût des visites touristiques par autobus.

Dépenses d'hébergement. Cette catégorie comprend les dépenses totales pour les nuits passées dans un hôtel, un motel, une cabine, un chalet, un terrain de camping, etc. lors du voyage. Dans le cas de voyages faits à un chalet privé, par le propriétaire ou par des visiteurs, il n'y a habituellement pas de frais d'hébergement.

Dépenses d'aliments et de boissons. Cette catégorie comprend le montant total des dépenses faites pour l'épicerie, les repas consommés au restaurant, les boissons, etc. pendant toute la durée du voyage.

Dépenses pour loisirs et divertissements. Cette catégorie comprend les frais d'entrée à des théâtres, à des manifestations sportives, à des galeries d'art, à des boîtes de nuit, etc.

Autres dépenses. S'applique à l'achat de souvenirs et de vêtements ainsi qu'à d'autres frais accessoires.

Province récipiendaire. Les dépenses déclarées par les voyageurs qui ont visité plus d'une province sont de façon générale, redistribuées aux provinces suivant le nombre de nuits passées dans chacune.

Pour en savoir davantage sur la formule de redistribution des dépenses, se reporter à la section consacrée à la méthodologie dans l'édition de 1984 de cette publication.

AVERTISSEMENT: Certains ministères ou agences provinciales peuvent publier des données sur les dépenses redistribuées différentes de celles publiées par Statistique Canada. Ceci peut être dû à l'utilisation d'une méthode différente de redistribution des dépenses.

Methodology

Labour Force Survey

The Canadian Travel Survey (CTS), sponsored by Tourism Canada and the provincial governments, is conducted as a supplement to Statistics Canada's monthly Labour Force Survey (LFS). The LFS employs a complex probability sample representing almost all of the civilian residents of Canada 15 years of age and over. Excluded are residents of the Yukon and Northwest Territories, populations living on Crown lands, inmates of institutions, and members of the armed forces, all of whom, in total, account for only 2 % of the population of Canada.

For a detailed description of the methodology for the LFS, refer to Statistics Canada Catalogue 71-526 (Occasional) **Methodology of the Canadian Labour Force Survey**, or Catalogue 71-528 (Occasional) **Guide to Labour Force Survey Data**.

Canadian Travel Survey

The Canadian Travel Survey, conducted each month in 1994 (see the next section concerning a change in the data collection method), had a sample size ranging from about 8,250 to 12,500 households per quarter (Text Table I). Respondents for the travel survey were randomly chosen from the LFS sample - one person 15 years of age or more from each household.

For each month, information was collected for all overnight trips, regardless of distance, and for all same-day trips having a one-way distance from home of 80 kilometres or more or 40 kilometres or more in Ontario. To qualify for the survey, a trip had to have ended during the three-month period preceding the survey. The CTS excludes travel by members of operating crews of commercial vehicles, such as buses, planes and trucks; travel to work or to school; and moves to a new residence.

Méthodologie

Enquête sur la population active

L'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC), parrainée par Tourisme Canada et les administrations provinciales, est menée à titre de supplément à l'Enquête sur la population active (EPA) que tient chaque mois Statistique Canada. Cette dernière enquête repose sur un échantillon aléatoire complexe représentant presque toute la population civile du Canada, âgée de 15 ans et plus. Sont exclus les résidents du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest et des terres de la Couronne, les pensionnaires d'institutions, ainsi que les membres des Forces armées, soit environ 2 % seulement de la population totale du Canada.

Les lecteurs qui désirent en savoir davantage sur la méthodologie de l'EPA sont invités à consulter la publication **Méthodologie de l'enquête sur la population du Canada** (hors série), n° 71-526 au catalogue, ou **Guide d'utilisation des données de l'enquête sur la population active** (hors série), n° 71-528 au catalogue de Statistique Canada.

Enquête sur les voyages des Canadiens

L'Enquête sur les voyages des Canadiens, réalisée à chaque mois en 1994 (voir la Section suivante concernant un changement dans la méthode de collecte des données), repose sur un échantillon qui a varié entre 8 250 et 12 250 ménages par mois (Tableau explicatif I). Les répondants ont été choisis au hasard parmi l'échantillon de l'EPA, à raison d'une personne de 15 ans ou plus par ménage.

Pour chacun des mois observés, des renseignements sont recueillis exclusivement sur les voyages d'une nuit ou plus sans égard à la distance parcourue, et les voyages du même jour dont la distance à l'aller est de 80 kilomètres ou plus ou 40 km en Ontario. Dans tous les cas, les voyages se sont terminés au cours de la période de référence précédant l'enquête. Sont exclus, les déplacements faits par les membres des équipages de véhicules commerciaux (tels que les autocars, les avions et les camions), les déplacements entre le domicile et le lieu de travail ou l'école et les déplacements pour fins de déménagement.

TEXT TABLE I

**Sample Sizes for Monthly Canadian Travel Surveys,
by Province, 1994**

TABLEAU EXPLICATIF I

**Tailles de l'échantillon des enquêtes mensuelles sur les
voyages des Canadiens, selon les provinces, 1994**

Provinces	Month - Mois												
	Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	August	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.	Total
	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Total
Newfoundland - Terre-Neuve	409	431	401	403	415	1,161 ²	1,164 ²	1,155 ²	1,196 ²	407	367	409	7,926
Prince-Edward-Island - Île-du-Prince-Édouard	222	185	199	201	223	206	200	194	231	214	201	227	2,503
Nova Scotia - Nouvelle- Écosse	645	640	582	563	534	547	603	598	560	609	612	560	7,053
New Brunswick - Nouveau- Brunswick	541	492	552	487	531	513	495	463	511	504	495	522	6,106
Québec	1,727	1,671	3,380	1,574	1,590	3,125 ¹	3,228 ¹	3,265 ¹	3,394 ¹	1,692	1,648	1,640	27,938
Ontario	2,380	2,368	2,579	2,302	2,385	2,277	2,369	2,332	2,352	2,364	2,386	2,327	28,421
Manitoba	555	561	596	565	553	569	549	575	586	556	570	590	6,825
Saskatchewan	630	686	681	702	621	1,206 ¹	1,323 ¹	1,291 ¹	1,237 ¹	673	654	601	10,309
Alberta	766	798	786	738	758	736	752	780	753	771	787	762	9,187
British Columbia - Colombie- Britannique	737	761	778	743	700 ¹	1,378 ¹	1,447 ¹	1,473 ¹	1,391 ¹	745	762	678	11,598
Total	8,612	8,593	10,534	8,278	8,310	11,718	12,130	12,126	12,211	8,535	8,482	8,316	117,866

¹ Includes one additional rotation group sponsored by the province - Comprend un groupe de rotation supplémentaire payé par la province.

² Includes two additional rotation groups sponsored by the province - Comprend deux groupes de rotation supplémentaires payés par la province.

Changes to the 1994 Canadian Travel Survey

Changes to the Data Collection Method

In 1994, for the second time in its history, the Canadian Travel Survey was a monthly survey. However, unlike the 1992 cycle, the 1994 survey was based on a monthly sample that is, the pool of respondent was renewed each month. This methodological change introduced in 1994 solved a *fatigue bias* that was diagnosed in the 1992 survey. At that time, information was collected monthly with the same respondents remaining in the survey for three consecutive months. However, it was found that with the passage of time, respondents tended to forget to report trips of less importance. Monthly renewal of the sample in 1994 helped resolve this problem.

Before its 1992 cycle, the Canadian Travel Survey was a quarterly survey that consisted in gathering information from respondents on all trips completed during the three-month period preceding the month of the survey.

Questionnaire Changes

In 1994, two out of the three survey qualifying questions were modified. Previously, the questionnaire contained two questions to help determine if the respondents have taken any overnight trips during the reference period. One was concerned with business trip and the second with 'other trips'. In 1994, those two questions were joined. The 1994 questionnaire asked if respondent has taken any overnight trips during the reference period. This new question does not make any distinction of the type of trip taken. This change was introduced to meet new standards from the World Tourism Organization.

Another important change introduced in 1994 was an increase in the number of traveller's expenditure categories. From six in 1992, they went up to ten in 1994. In addition to the original list were added vehicle rental, food and beverages purchased prior to departure for use on the trip, food and beverages purchased at restaurants and bars, food and beverages purchased at a store during the trip and clothing expenditures.

Four questions were also removed in the 1994 survey. The question on weekend trips was removed. So was the question which pertains to persons who reported that airplane had been their main means of transportation. They were asked *if they had used a Canadian airline company*. For travellers who stated having visited a national park or an historical site, the name of the park or site was asked. This question was removed in 1994.

Modifications à l'Enquête sur les voyages des Canadiens de 1994

Changements à la méthode de collecte des données

En 1994, pour la seconde fois dans son histoire, l'Enquête sur les voyages des Canadiens était une enquête mensuelle. Cependant, contrairement au cycle de 1992, l'enquête de 1994 reposait sur échantillon renouvelé mensuellement, c'est-à-dire que le bassin de répondants a été renouvelé à chaque mois. Ce changement méthodologique introduit en 1994 a permis de remédier à un *biais de fatigue* qui avait été diagnostiqué lors de l'enquête de 1992. En effet, à cette époque, les renseignements étaient recueillis à la fin de chaque mois, tout en conservant les mêmes répondants durant trois mois consécutifs. Or, il avait été constaté que le répondant avait tendance à oublier de rapporter certains voyages de moindre importance à mesure que le temps passait. Le renouvellement mensuel de l'échantillon en 1994 a permis de résoudre ce problème.

Avant le cycle de 1992 de l'Enquête sur les voyages des Canadiens, celle-ci était une enquête trimestrielle qui consistait à recueillir auprès des répondants des renseignements sur tous les voyages qui s'étaient terminés au cours des trois mois précédant le mois d'enquête.

Changements au questionnaire

En 1994, deux des trois questions permettant de déterminer l'admissibilité des répondants à l'enquête ont été modifiées. Précédemment, le questionnaire contenait deux questions permettant de déterminer si le répondant avait effectué des voyages avec nuitées au cours de la période de référence. L'une s'intéressait spécifiquement aux voyages d'affaires et la seconde aux autres voyages. En 1994, ces deux questions ont été jumelées. Le questionnaire de 1994 demandait aux répondants s'ils avaient effectué des voyages avec nuitées au cours de la période de référence. Cette nouvelle question ne faisait plus aucune distinction quant au type de voyage effectué. Cette modification a été effectuée afin de rencontrer les nouvelles normes de l'Organisation mondiale sur le tourisme.

Un autre changement important survenu à l'enquête de 1994 est une augmentation du nombre de catégories de dépenses des voyageurs. De six catégories quelles étaient en 1992, elles sont passé à dix en 1994. Venu s'ajouter à la liste originale sont les dépenses de location de véhicule, les dépenses d'aliments et boissons achetées avant le voyage pour consommation durant le voyage, les dépenses d'aliments et boissons achetées dans les restaurants et bars, les dépenses d'aliments et boissons achetées dans les magasins durant le voyage ainsi que les dépenses pour l'achat de vêtements.

Quatre questions ont également été retranchées de l'enquête en 1994. La question demandant aux voyageurs si le voyage effectué était un voyage de fin de semaine a été retirée. De même que la question s'adressant aux personnes qui déclaraient avoir utilisé l'avion comme moyen de transport principal. On leur demandait *s'ils avaient utilisé une compagnie aérienne canadienne*. Pour les voyageurs qui avaient déclaré avoir visité un parc national ou un lieu historique, le nom du lieu ou du parc visité leur était demandé. Cette question fut retirée du questionnaire de 1994.

Changes to the 1994 Canadian Travel Survey – Concluded

Tourists travelling to Quebec for pleasure were asked in 1992, *what they had spent most of their time doing during their trip*. This question was also withdrawn in 1994.

Lastly, the question pertaining to the activities to which the respondent participated during the course of his or her trip was modified. The following categories were added: attend an aboriginal or native cultural activity, walking or hiking, and snowmobiling. The categories visit a national park and visit a provincial park were joined. The category visit a regional or municipal park was removed. The section visit a museum formerly included in the category visit a zoo, museum or natural display was removed from this category and included in a new one to form visit a museum or an art gallery. Finally, "festivals or events" was modified to become "attend a festival, fair or exhibition".

Data Comparability

A change in the data collection method and a modification to the survey qualifying questions caused a break in the CTS statistical serie in 1994. We remind the reader that a similar break in the serie also took place in 1992 due to a change in the data collection method. As a result, **the 1994 and the 1992 data are not comparable to those of previous years**.

Modifications à l'Enquête sur les voyages des Canadiens de 1994 – fin

Également disparue, une question supplémentaire qui était posée aux touristes à destination du Québec pour fins de voyages d'agrément. On leur demandait *à quelle activité ils avaient surtout consacré leur voyage*.

Finalement, la question s'intéressant aux activités auxquelles ont participé les répondants au cours de leur voyage a, quant à elle, subit certaines modifications. Les catégories assisté à une activité autochtone, marche ou randonnée pédestre et motoneige ont été ajoutées. Les catégories visite d'un parc national et visite d'un parc provincial furent regroupées. La catégorie visite d'un parc régional/municipal fut retranchée. La section visite d'un musée incluse précédemment dans la catégorie visite d'un zoo, musée, site naturel fut retirée de cette catégorie et incluse dans une nouvelle pour former visite d'un musée ou d'une galerie d'art. Finalement, la catégorie manifestations et festivals fut modifiée pour devenir assister à un festival, une foire ou une exposition.

Comparabilité des données

Un changement introduit dans la méthode de collecte de données de même, qu'une modification aux questions d'admissibilité à l'enquête ont occasionné un bris dans la série statistique de l'EVC en 1994. Nous tenons également à rappeler qu'un bris dans la série est également survenu en 1992, causé par un changement dans la méthode de collecte des données. En conséquence, **les données de 1994 et de 1992 ne sont pas comparables à celles des années précédentes**.



Household Surveys Division
Travel Survey
 General Questionnaire

Confidential when completed
 Collected under the authority of the
 Statistics Act, Revised Statutes of
 Canada, 1985, Chapter S19.

FORM 09A

Affix label here	Docket No. 1 []							
	P.S.U.	Group	Cluster	Rot. No.	Listing	Mult.	1a []	
	Assignment No.		HRD page-line No.	Language	Reference Month			
	2 []		3 []	4 []	5 []			
	Given name							
	6 []							
	Surname							
	8 []							
	Telephone No.							
9 [] - [] - []							Age []	
							Seq []	

INTRODUCTION AT TIME OF LABOUR FORCE SURVEY

... has been randomly selected from your household as a respondent for the Travel Survey.

- Is he/she available? Yes Conduct the interview
 No Make an appointment

Record of Calls and Appointments			Final Status
Date	Appointment Time	Notes	
			LFS non-response . . . 1 <input type="radio"/>
			Complete 2 <input type="radio"/>
			Partial 3 <input type="radio"/>
			Refusal 4 <input type="radio"/>
			Other non-response 5 <input type="radio"/>

INTRODUCTION AT TIME OF INTERVIEW

You have been randomly selected as a respondent for the Travel Survey. This survey will obtain information on travel and tourism, one of Canada's major industries.

Although the survey is voluntary, your participation is important if the results of the survey are to be accurate. Your answers will be kept confidential under the Statistics Act.

I would like to ask some questions about any trips you may have taken which ended in ... (reference month).

Please exclude: any trips you took as a member of an operating crew of a bus, plane, truck, etc;
 commuting to your usual place of work or school;
 moving to a new residence.

Please include: all trips for reasons such as visiting friends and relatives, pleasure, personal and business trips.

NON-ONTARIO RESIDENTS		ONTARIO RESIDENTS	
A. Did you take any trips of one night or more which ended in ... (reference month)?		D. Did you take any trips of one night or more which ended in ... (reference month)?	
Yes 1 <input type="radio"/> → How many? [] trips		Yes 1 <input type="radio"/> → How many? [] trips	
No 2 <input type="radio"/>		No 2 <input type="radio"/>	
B. Did you take any same day trips of at least 80 km (50 miles) or more, one way, in ... (reference month)?		E. Did you take any same day trips of at least 40 km (25 miles) or more, one way, in ... (reference month)?	
Yes 3 <input type="radio"/> → How many? [] trips		Yes 3 <input type="radio"/> → How many? [] trips	
No 4 <input type="radio"/>		No 4 <input type="radio"/>	
C. TOTAL NUMBER OF TRIPS Add A and B (enter "0" if none) [] trips		F. TOTAL NUMBER OF TRIPS Add D and E (enter "0" if none) [] trips	

G. INTERVIEWER CHECK ITEM:

If total number of trips (C or F) is "0" 1 Go to Item H.

Otherwise 2 read the following:

I would now like to ask you a few details about the ... (repeat total number of trips)
 trip(s) you took in ... (reference month). **Go to Trip Report (Form 09B)**



H. For the year 1993, what was your total household income before taxes and deductions, including income from wages, salaries, tips, commissions, pensions, interest, rents, etc. Was it ...

... less than
\$40,000? — Yes 1 → Was it less
than \$20,000? — Yes 1
No 2
Don't know 3

No 2 → Was it less
than \$60,000? — Yes 4
No 5 → Was it less
than \$80,000? — Yes 1
No 2
Don't know 3

Refused 4

I. Thank you for your participation in the Travel Survey.

J. INTERVIEWER:

Number of Trip Reports attached





Household Surveys Division

Travel Survey

Trip Report

Confidential when completed
Collected under the authority of the
Statistics Act, Revised Statutes of
Canada, 1985, Chapter S19.

FORM 09B

DOCKET NUMBER		TRIP REPORT	<input type="checkbox"/>	OF	<input type="checkbox"/>																												
<p>11. INTERVIEWER CHECK ITEM:</p> <p>Pre-selected respondent has not changed. <input type="radio"/> 1 → Go to 14</p> <p>Otherwise <input type="radio"/> 2 → Go to 12</p>																																	
<p>12. Did this trip originate in Canada?</p> <p>Yes <input type="radio"/> 3 →</p> <p>No <input type="radio"/> 4 → Go to 34</p>																																	
<p>13. Where did you live when you took this trip?</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">[]</td> <td style="width: 50%;">[]</td> </tr> <tr> <td>City / Town</td> <td>Province or Territory</td> </tr> </table>						[]	[]	City / Town	Province or Territory																								
[]	[]																																
City / Town	Province or Territory																																
<p>14. What was your destination on this trip? (If the respondent went to more than one place on this trip, enter name of place that is furthest from his/her home)</p> <p>Canada <input type="radio"/> 1 → Name of city / town [] Name of province or territory [] [] [] Go to 15</p> <p>U.S.A. <input type="radio"/> 2 → Name of state [] Go to 15</p> <p>Other <input type="radio"/> 3 → Name of country []</p>																																	
<p>15. About how far from your home is _____? (repeat destination from question 14)</p> <p>[] [] [] kilometres <input type="radio"/> 1 enter number miles <input type="radio"/> 2</p>																																	
<p>16. Including yourself, how many persons now living in this household went on this trip?</p> <p>[] → If "1", Go to 18</p>																																	
<p>17. How many of these people were under the age of 15?</p> <p>[] OR None <input type="radio"/> 1</p>																																	
<p>18. How many nights were you away from home on this trip?</p> <p>[] → Go to 19A OR None <input type="radio"/> 2 → Go to 21</p>																																	
<p>19A. In which provinces, territories, or other countries did you stay overnight?</p> <p>B. How many nights in ... (repeat category)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Newfoundland <input type="radio"/> 01</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Prince Edward Island <input type="radio"/> 02</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Nova Scotia <input type="radio"/> 03</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>New Brunswick <input type="radio"/> 04</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Quebec <input type="radio"/> 05</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Ontario <input type="radio"/> 06</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Manitoba <input type="radio"/> 07</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Saskatchewan <input type="radio"/> 08</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Alberta <input type="radio"/> 09</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>British Columbia <input type="radio"/> 10</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Northwest Territories <input type="radio"/> 11</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Yukon <input type="radio"/> 12</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>United States <input type="radio"/> 13</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>All other Countries <input type="radio"/> 14</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> </table>						Newfoundland <input type="radio"/> 01	[] []	Prince Edward Island <input type="radio"/> 02	[] []	Nova Scotia <input type="radio"/> 03	[] []	New Brunswick <input type="radio"/> 04	[] []	Quebec <input type="radio"/> 05	[] []	Ontario <input type="radio"/> 06	[] []	Manitoba <input type="radio"/> 07	[] []	Saskatchewan <input type="radio"/> 08	[] []	Alberta <input type="radio"/> 09	[] []	British Columbia <input type="radio"/> 10	[] []	Northwest Territories <input type="radio"/> 11	[] []	Yukon <input type="radio"/> 12	[] []	United States <input type="radio"/> 13	[] []	All other Countries <input type="radio"/> 14	[] []
Newfoundland <input type="radio"/> 01	[] []																																
Prince Edward Island <input type="radio"/> 02	[] []																																
Nova Scotia <input type="radio"/> 03	[] []																																
New Brunswick <input type="radio"/> 04	[] []																																
Quebec <input type="radio"/> 05	[] []																																
Ontario <input type="radio"/> 06	[] []																																
Manitoba <input type="radio"/> 07	[] []																																
Saskatchewan <input type="radio"/> 08	[] []																																
Alberta <input type="radio"/> 09	[] []																																
British Columbia <input type="radio"/> 10	[] []																																
Northwest Territories <input type="radio"/> 11	[] []																																
Yukon <input type="radio"/> 12	[] []																																
United States <input type="radio"/> 13	[] []																																
All other Countries <input type="radio"/> 14	[] []																																
<p>20A. In what types of accommodation did you stay?</p> <p>B. How many nights in ... (repeat category)</p> <table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Hotel <input type="radio"/> 1</td> <td style="width: 20%; text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Motel <input type="radio"/> 2</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Bed and breakfast (include tourist homes) <input type="radio"/> 3</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Resort / Lodge <input type="radio"/> 4</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Camping or trailer park <input type="radio"/> 5</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Home of friends or relatives <input type="radio"/> 6</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Private cottage or vacation home <input type="radio"/> 7</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Commercial cottage or cabin <input type="radio"/> 8</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> <tr> <td>Other (hostels, universities, etc.) <input type="radio"/> 9</td> <td style="text-align: center;">[] []</td> </tr> </table>						Hotel <input type="radio"/> 1	[] []	Motel <input type="radio"/> 2	[] []	Bed and breakfast (include tourist homes) <input type="radio"/> 3	[] []	Resort / Lodge <input type="radio"/> 4	[] []	Camping or trailer park <input type="radio"/> 5	[] []	Home of friends or relatives <input type="radio"/> 6	[] []	Private cottage or vacation home <input type="radio"/> 7	[] []	Commercial cottage or cabin <input type="radio"/> 8	[] []	Other (hostels, universities, etc.) <input type="radio"/> 9	[] []										
Hotel <input type="radio"/> 1	[] []																																
Motel <input type="radio"/> 2	[] []																																
Bed and breakfast (include tourist homes) <input type="radio"/> 3	[] []																																
Resort / Lodge <input type="radio"/> 4	[] []																																
Camping or trailer park <input type="radio"/> 5	[] []																																
Home of friends or relatives <input type="radio"/> 6	[] []																																
Private cottage or vacation home <input type="radio"/> 7	[] []																																
Commercial cottage or cabin <input type="radio"/> 8	[] []																																
Other (hostels, universities, etc.) <input type="radio"/> 9	[] []																																
<p>21. What means of transportation did you use to travel the greatest distance on this trip? (mark one only)</p> <p>Auto (include motor homes, jeeps, trucks, vans & campers, etc.) <input type="radio"/> 1</p> <p>Air <input type="radio"/> 2</p> <p>Bus <input type="radio"/> 3</p> <p>Rail <input type="radio"/> 4</p> <p>Boat <input type="radio"/> 5</p> <p>Other (include motorcycles/bicycles, etc.) <input type="radio"/> 6</p>																																	

22A. What was your main reason for taking this trip? (Mark one only)

- Visiting friends/relatives ... 1
- Pleasure 2
- Personal 3
- Business 4 → **B. Did you attend a convention?**
- Non-business convention 5

B. Did you attend a convention?
Yes 6
No 7

23. On this trip, did you:

- | | Yes | No |
|---|-----|-----------------------|
| Visit friends or relatives? | 01 | <input type="radio"/> |
| Shop? | 02 | <input type="radio"/> |
| Do some sightseeing? | 03 | <input type="radio"/> |
| Attend ... | | |
| ... a festival, fair or exhibition? | 04 | <input type="radio"/> |
| ... a cultural performance,
e.g. a play, or a concert? | 05 | <input type="radio"/> |
| ... an aboriginal or
native cultural activity? | 06 | <input type="radio"/> |
| ... a sports event? | 07 | <input type="radio"/> |
| Visit ... | | |
| ... a museum or art gallery? | 08 | <input type="radio"/> |
| ... a zoo or a natural exhibit? | 09 | <input type="radio"/> |
| ... a theme park? | 10 | <input type="radio"/> |
| ... a national or
provincial park? | 11 | <input type="radio"/> |
| ... a historic site? | 12 | <input type="radio"/> |
| Take in nightlife
or entertainment? | 13 | <input type="radio"/> |
| Dine at a high quality restaurant? | 14 | <input type="radio"/> |

24. Did you participate in any sports or outdoor activities?

- Yes 1
No 2 → Go to 26

25. What were they? (mark all that apply)

- | | | |
|------------------------------------|----|-----------------------|
| Swimming | 01 | <input type="radio"/> |
| Other water-based activities | 02 | <input type="radio"/> |
| Golfing | 03 | <input type="radio"/> |
| Hunting | 04 | <input type="radio"/> |
| Fishing | 05 | <input type="radio"/> |
| Bird or wildlife viewing | 06 | <input type="radio"/> |
| Cross-country skiing | 07 | <input type="radio"/> |
| Downhill skiing | 08 | <input type="radio"/> |
| Snowmobiling | 09 | <input type="radio"/> |
| Walking or hiking..... | 10 | <input type="radio"/> |
| Cycling | 11 | <input type="radio"/> |
| Other (specify) | 12 | <input type="radio"/> |

↓

26. Now some questions about the cost of this trip. Include expenditures of all household members who went on this trip.

27. Was any part of this trip a prepaid package?

- Yes 1
No 2
Don't know 3 } Go to 30

28. What was the cost of the prepaid package?

.00

Don't know 1

29A. Did this package include: Yes No Don't know

- | | | | | | | |
|----------------------------|----|-----------------------|----|-----------------------|----|-----------------------|
| Air transportation | 01 | <input type="radio"/> | 02 | <input type="radio"/> | 03 | <input type="radio"/> |
| Car rental | 04 | <input type="radio"/> | 05 | <input type="radio"/> | 06 | <input type="radio"/> |
| Other transportation | 07 | <input type="radio"/> | 08 | <input type="radio"/> | 09 | <input type="radio"/> |
| Meals | 10 | <input type="radio"/> | 11 | <input type="radio"/> | 12 | <input type="radio"/> |
| Accommodation | 13 | <input type="radio"/> | 14 | <input type="radio"/> | 15 | <input type="radio"/> |

↓
B. How many nights were included?

30. (Excluding any expenditures for a prepaid package)

Did you or any other household member who went on this trip, spend money on ...

How much? .00 Don't know

Vehicle rental (including rental fees and insurance) Yes 01 → .00 03
No 02

Operation of a private or rented vehicle (including gas and repairs) Yes 04 → .00 06
No 05

Local transportation (such as city buses, subways and taxis) Yes 07 → .00 09
No 08

Airplane, boat, train and bus fares Yes 10 → .00 12
No 11

Food and beverages purchased prior to departure for use on the trip Yes 13 → .00 15
No 14

Food and beverages purchased at restaurants and bars Yes 16 → .00 18
No 17

Food and beverages purchased at stores during the trip Yes 19 → .00 21
No 20

Accommodation Yes 22 → .00 24
No 23

Recreation and entertainment Yes 25 → .00 27
No 26

Clothing Yes 28 → .00 30
No 29

Any other purchases or expenses (excluding items bought for commercial purposes and major purchases such as: real estate and vehicles) Yes 31 → .00 33
No 32

If "Don't know" to one or more items ask:
Excluding items bought for commercial purposes, about how much money was spent in total? .00 34

31. INTERVIEWER CHECK ITEM:

- If Item 22A is BUSINESS 1 → Go to 32
Otherwise 2 → Go to 33A

32. What percentage of these expenditures were paid for by:

- | | | |
|-------------------------------------|---|-------------------------------|
| Government | 3 | <input type="checkbox"/> .0 % |
| Private sector/industry | 4 | <input type="checkbox"/> .0 % |
| Yourself or other individuals | 5 | <input type="checkbox"/> .0 % |

33A. Did you take any other trips which were identical to this one and which ended in ... (reference month)?

- Yes 1 → B. How many?
No 2

34. INTERVIEWER CHECK ITEM:

- Last trip 3 → Return to Form 09A, Item H
Otherwise 4 → Enter next trip on a new Form 09B



Division des enquêtes-ménages

Enquête sur les voyages

Questionnaire général

Confidentiel une fois rempli
Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.

FORMULAIRE 09A

Apposez l'étiquette ici

N° de dossier									
1		U.P.É.	Groupe	Grappe	N° de ren.	N° de liste	Mult.		
1a									
N° de tâche		N° de page-line du DM		Langue	Mois de référence				
2		3	4	5				Âge	
Prénom									
6							7		
Nom de famille									
8									
N° de téléphone									
9		-		-			Séq		

PRÉSENTATION AU MOMENT DE L'ENQUÊTE SUR LA POPULATION ACTIVE

...a été choisi(e) au hasard parmi les membres de votre ménage pour participer à l'Enquête sur les voyages.

Est-il(elle) disponible?

Oui Interviewez l'enquêté(e)Non Prenez rendez-vous

Registre d'appels et de rendez-vous			Etat final
Date	Heure	Notes	
			Non-reponse à l'EPA 1 <input type="radio"/>
			Complet 2 <input type="radio"/>
			Partiel 3 <input type="radio"/>
			Refus 4 <input type="radio"/>
			Autre non-réponse .. 5 <input type="radio"/>

PRÉSENTATION AU MOMENT DE L'INTERVIEW

Vous avez été choisi(e) au hasard pour participer à l'Enquête sur les voyages. Cette enquête recueillera des renseignements sur les voyages et le tourisme, l'une des principales industries du Canada. Bien que l'enquête soit facultative, votre participation est importante afin que les résultats de l'enquête soient exacts. Vos réponses demeureront confidentielles, en vertu de la Loi sur la statistique.

J'aimerais vous poser des questions sur les voyages que vous avez pu faire et qui se sont terminés au cours du mois de(mois de référence).

Ne tenez pas compte: des voyages faits à titre de membre du personnel voyageant à bord d'un autobus, d'un avion, d'un camion, etc; pour vous rendre au travail ou à l'école; pour déménager.

Tenez compte: de tous les voyages faits pour visiter des amis ou des parents, pour agrément, pour raisons personnelles ou pour affaires.

NON-RÉSIDENTS DE L'ONTARIO	RÉSIDENTS DE L'ONTARIO
A. Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus qui se sont terminés au cours du mois de ... (mois de référence)?	D. Avez-vous fait des voyages d'une nuit ou plus qui se sont terminés au cours du mois de ... (mois de référence)?
Oui 1 <input type="radio"/> → Combien? <input type="text"/> voyages	Oui 1 <input type="radio"/> → Combien? <input type="text"/> voyages
Non 2 <input type="radio"/>	Non 2 <input type="radio"/>
B. Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 80 km (50 milles) de votre domicile au cours du mois de ... (mois de référence)?	E. Avez-vous fait des voyages aller-retour le même jour qui vous ont conduit(e) à au moins 40 km (25 milles) de votre domicile au cours du mois de ... (mois de référence)?
Oui 3 <input type="radio"/> → Combien? <input type="text"/> voyages	Oui 3 <input type="radio"/> → Combien? <input type="text"/> voyages
Non 4 <input type="radio"/>	Non 4 <input type="radio"/>
C. NOMBRE TOTAL DE VOYAGES Additionnez A et B (inscrivez "0" si aucun) <input type="text"/> voyages	F. NOMBRE TOTAL DE VOYAGES Additionnez D et E (inscrivez "0" si aucun) <input type="text"/> voyages

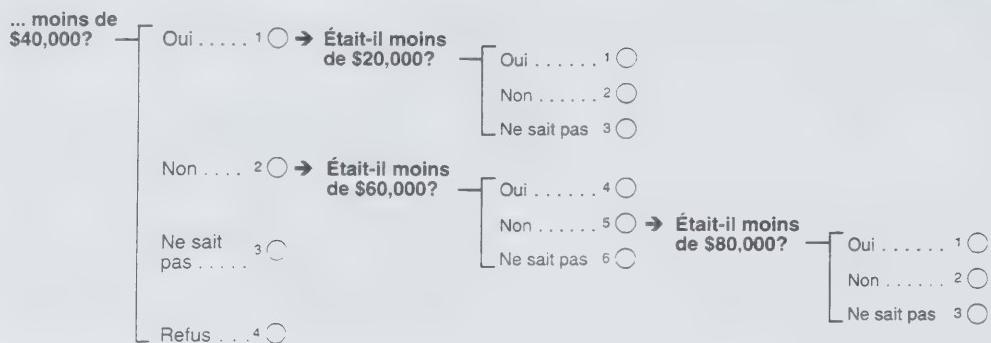
G. À L'INTERVIEWEUR:Si le nombre total de voyages (C ou F) est "0". 1 passez à l'item H.Autrement 2 lisez ceci:

Je veux maintenant vous demander quelques détails au sujet du (des) ...

(répétez le nombre total de voyages) voyage(s) que vous avez fait(s) au cours du mois de ... (mois de référence). Passez au rapport de voyage (Formulaire 09B)



H. En comptant le revenu provenant des salaires et traitements, pourboires, commissions, pensions, intérêts, loyers, etc., quel était le revenu total de votre ménage, avant impôt et déductions, pour l'année 1993?
Etais-il ...



I. Merci d'avoir participé à l'enquête sur les voyages.

J. INTERVIEWEUR:

Nombre de rapports de voyage ci-joints

--	--





Division des enquêtes-ménages

Enquête sur les voyages

Rapport de voyage

Confidentiel une fois rempli
Renseignements recueillis en vertu de
la Loi sur la statistique, Lois révisées
du Canada, 1985, chapitre S19.

FORMULAIRE 09B

NUMÉRO DE DOSSIER		RAPPORT DE VOYAGE		DE
11. À L'INTERVIEWEUR: si le répondant pré-selectionné n'a pas changé... 1 <input type="radio"/> → Passez à 14 Autrement 2 <input type="radio"/> → Passez à 12		19A. Dans quels provinces, territoires ou autres pays avez-vous passé cette(s) nuit(s)?		B. Combien de nuits à ... (répétez la catégorie) Terre-Neuve 01 <input type="radio"/> Île du Prince Édouard 02 <input type="radio"/> Nouvelle-Écosse 03 <input type="radio"/> Nouveau Brunswick 04 <input type="radio"/> Québec 05 <input type="radio"/> Ontario 06 <input type="radio"/> Manitoba 07 <input type="radio"/> Saskatchewan 08 <input type="radio"/> Alberta 09 <input type="radio"/> Colombie Britannique 10 <input type="radio"/> Territoires du Nord-Ouest 11 <input type="radio"/> Yukon 12 <input type="radio"/> États-Unis 13 <input type="radio"/> Tout autre pays 14 <input type="radio"/>
12. Est-ce que ce voyage a débuté au Canada? Oui 3 <input type="radio"/> Non 4 <input type="radio"/> → Passez à 34				
13. Où demeuriez-vous lorsque vous avez fait ce voyage? <input type="text"/> Ville <input type="text"/> Province ou Territoire				
14. Quelle était votre destination lors de ce voyage? <i>(Si l'enquêté est allé à plus d'un endroit au cours de ce voyage, indiquez l'endroit le plus éloigné de son domicile.)</i> Canada 1 <input type="radio"/> → Nom de la ville <input type="text"/> Nom de la province ou territoire <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> → Passez à 15				
États-Unis 2 <input type="radio"/> → Nom de l'état <input type="text"/> Passez à 15				
Autre 3 <input type="radio"/> → Nom du pays <input type="text"/>				
15. Environ à quelle distance se trouve _____ de votre domicile? (répétez la destination déclarée à la question 14) <input type="text"/> kilomètres 1 <input type="radio"/> <i>inscrivez le nombre</i> milles 2 <input type="radio"/>				
16. Y compris vous-même, combien de personnes demeurant présentement dans votre ménage ont également fait ce voyage? <input type="text"/> → si "1", passez à 18				
17. Combien de ces personnes étaient âgées de moins de 15 ans? <input type="text"/> OU Aucune 1 <input type="radio"/>				
18. Combien de nuits avez-vous passées à l'extérieur de chez vous au cours de ce voyage? <input type="text"/> → Passez à 19A OU Aucune 2 <input type="radio"/> → Passez à 21				
		20A. Dans quels genres d'établissements avez-vous séjourné?		
		B. Combien de nuits dans ... (répétez la catégorie) Hôtel 1 <input type="radio"/> Motel 2 <input type="radio"/> Gîte et petit déjeuner ("bed and breakfast") 3 <input type="radio"/> Lieu de villégiature 4 <input type="radio"/> Terrain de camping ou parc pour roulotte 5 <input type="radio"/> Chez des amis ou des parents 6 <input type="radio"/> Chalet ou maison de villégiature privé 7 <input type="radio"/> Chalet ou cabine loué 8 <input type="radio"/> Autre (auberge, université, etc.) 9 <input type="radio"/>		
		21. Quel moyen de transport avez-vous utilisé pour parcourir la majeure partie de la distance lors de ce voyage? (cochez un seul cercle)		
		Auto (roulettes motorisées, jeeps, camions, fourgonnettes, camionnettes de camping, etc.) 1 <input type="radio"/> Avion 2 <input type="radio"/> Autobus 3 <input type="radio"/> Train 4 <input type="radio"/> Bateau 5 <input type="radio"/> Autre (motocyclettes, bicyclettes, etc.) 6 <input type="radio"/>		



22A. Quelle était la raison principale pour laquelle vous avez fait ce voyage? (cochez un seul cercle)

Visite d'amis ou de parents	1 <input type="radio"/>
Agrément	2 <input type="radio"/>
Raison personnelle	3 <input type="radio"/>
Affaires	4 <input type="radio"/>
Congrès non-relié au travail	5 <input type="radio"/>

B. Avez-vous assisté à un congrès?

Oui	6 <input type="radio"/>
Non	7 <input type="radio"/>

23. Lors de ce voyage, avez-vous: Oui Non

Visité des amis ou des parents?	01 <input type="radio"/>
Magasiné?	02 <input type="radio"/>
Effectué des visites touristiques?	03 <input type="radio"/>
Assisté à ...	
... un festival, une foire ou une exposition?	04 <input type="radio"/>
... une manifestation culturelle, par ex.: une pièce de théâtre, un concert?	05 <input type="radio"/>
... une activité culturelle autochtone?	06 <input type="radio"/>
... une compétition sportive?	07 <input type="radio"/>
Visité ...	
... un musée ou une galerie d'art?	08 <input type="radio"/>
... un zoo ou un site naturel?	09 <input type="radio"/>
... un parc thématique?	10 <input type="radio"/>
... un parc national ou provincial?	11 <input type="radio"/>
... un site historique?	12 <input type="radio"/>
Participé à la vie nocturne ou à des divertissements?	13 <input type="radio"/>
Soupé dans un restaurant de haute qualité?	14 <input type="radio"/>

24. Avez-vous participé à des activités sportives ou de plein air?

Oui 1
Non 2 → Passez à 26

25. Lesquelles? (cochez toutes les activités qui s'appliquent)

Natation	01 <input type="radio"/>
Autres activités aquatiques	02 <input type="radio"/>
Golf	03 <input type="radio"/>
Chasse	04 <input type="radio"/>
Pêche	05 <input type="radio"/>
Observation des oiseaux ou de la faune	06 <input type="radio"/>
Ski de fond	07 <input type="radio"/>
Ski de descente	08 <input type="radio"/>
Motoneige	09 <input type="radio"/>
Marche ou randonnée pédestre	10 <input type="radio"/>
Bicyclette	11 <input type="radio"/>
Autres (précisez)	12 <input type="radio"/>

26. Maintenant quelques questions sur les coûts de ce voyage. Comptez les dépenses de tous les membres du ménage qui ont participé à ce voyage.

27. Est-ce que le coût du voyage, ou d'une partie du voyage, était un forfait?

Oui 1
Non 2 }
Ne sait pas 3 → Passez à 30

28. Quel était le coût de ce forfait?

.00

Ne sait pas 1

	Oui	Non	Ne sait pas
Transport par avion	01 <input type="radio"/>	02 <input type="radio"/>	03 <input type="radio"/>
Location d'automobile	04 <input type="radio"/>	05 <input type="radio"/>	06 <input type="radio"/>
Autre transport	07 <input type="radio"/>	08 <input type="radio"/>	09 <input type="radio"/>
Repas	10 <input type="radio"/>	11 <input type="radio"/>	12 <input type="radio"/>
Hébergement	13 <input type="radio"/>	14 <input type="radio"/>	15 <input type="radio"/>

B. Combien de nuits?

30. (Ne comptant pas les dépenses d'un forfait) Avez-vous, ainsi que les autres membres de votre ménage, dépensé de l'argent pour ...

	Combien?	Ne sait pas
Location d'un véhicule (y compris les frais de location et l'assurance)	Oui 01 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	03 <input type="radio"/>
Fonctionnement d'un véhicule privé ou loué (y compris l'essence et les réparations)	Oui 04 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	06 <input type="radio"/>
Transport local (tel que les autobus, taxis et métro)	Oui 07 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	09 <input type="radio"/>
Avion, bateau, train ou frais d'autobus commercial	Oui 10 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	12 <input type="radio"/>
Aliments et boissons achetés avant le voyage pour consommation durant le voyage	Oui 13 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	15 <input type="radio"/>
Aliments et boissons achetés aux restaurants et bars	Oui 16 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	18 <input type="radio"/>
Aliments et boissons achetés aux magasins durant le voyage	Oui 19 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	21 <input type="radio"/>
Hébergement	Oui 22 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	24 <input type="radio"/>
Loisirs et divertissements	Oui 25 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	27 <input type="radio"/>
Vêtements	Oui 28 <input type="radio"/> → <input type="checkbox"/> .00	30 <input type="radio"/>

Autres achats ou dépenses (ne comptant pas les dépenses pour fins commerciales et les achats majeurs tels que l'immobilier ou véhicules) Oui 31 → .00 33
Non 32

Si une ou plusieurs des catégories de dépense est (sont) cochée(s) "Ne sait pas", demandez:

Ne comptant pas les dépenses pour fins commerciales, environ combien d'argent a été dépensé au total? .00 34

31. À L'INTERVIEWEUR:

Si la réponse à la question 22A est AFFAIRES 1 → Passez à 32
2 → Passez à 33A

32. Sur le total de ces dépenses, quel est le pourcentage déboursé par:

Un gouvernement 3 .0 %
Le secteur privé/industrie 4 .0 %
Vous-même ou d'autres individus 5 .0 %

33A. Avez-vous faits d'autres voyages identiques à celui-ci qui se sont terminés au cours du mois de ... (mois de référence)?

Oui 1 → B. Combien?

Non 2

34. À L'INTERVIEWEUR:

S'il s'agit du dernier voyage 3 → **Revenez au formulaire 09A, item H**

Autrement 4 → **Passez au voyage suivant sur un nouveau formulaire 09B**

Canada: A Portrait

A Memorable Journey Through Canada

A book to captivate everyone, **Canada: A Portrait** is a compelling record in words and pictures of the excitement and diversity of present-day Canada. This all-new edition of Statistics Canada's proven bestseller features a striking full-colour dustjacket reproduction of Sweetgrass, the rich impressionistic painting by Canadian artist Frank Mayrs. Once you open its appealing cover, you will discover that **Canada: A Portrait** not only delights the eye, it stimulates the imagination. Each page is brimming with lively and intriguing facts, bringing to life the personality and charisma of Canada in a clear, easy-to-read and entertaining narrative.

From the important to the whimsical...

Canada: A Portrait presents you with the perfect opportunity to explore Canada at your leisure with just the turn of a page. Investigate the diverse regions of Canada from Mount Logan in the Yukon to the St. John River in New Brunswick. Delve into the heartbeat of Canada's society: Who are we? Where do we live? What do we believe in? See how the economy is evolving and what makes it tick. Learn about the activities enjoyed by today's Canadians, such as opera and hockey and home computers. **Canada: A Portrait** offers a complete examination of this unique country and reflects many interesting perspectives.

The Land, The People, The Society, Arts and Leisure, The Economy and Canada in the World

Six chapters provide a guided tour of both the physical and the human landscape of Canada. Each chapter is enriched with personal insights on "being Canadian," shared with you by such eminent people as Myriam Bédard, Gerhard Herzberg and Joe Schlesinger and is adorned with a gallery of imaginative pictorial images.

Share the *Canada: A Portrait* experience with your family, friends and colleagues

Its charming format, rich design, intriguing content and attractive price make this a keepsake volume, ideal both to give and to receive.

Canada: A Portrait is available for only \$39.95 in Canada (plus GST, applicable PST and shipping and handling), US \$51.95 in the United States and US \$59.95 in other countries. To order, write to Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6, or contact the nearest Statistics Canada Regional Reference Centre listed in this publication. Call toll-free: 1-800-700-1033 and use your Visa and MasterCard or fax your order to (613) 951-1584.



Un portrait du Canada

Un voyage mémorable à travers le Canada

Un portrait du Canada captivera tout le monde. C'est un recueil irrésistible, en mots et en images, de tout ce qui fait le dynamisme et la diversité du Canada d'aujourd'hui. Cette nouvelle édition de l'indiscutable best-seller de Statistique Canada offre, sur la jaquette, un magnifique paysage impressionniste, intitulé Sweetgrass, de l'artiste canadien Frank Mayrs. Dès la première page, vous serez fasciné par la beauté des images et du texte et vous laisserez vagabonder votre imagination. Chaque page regorge de faits vivants et intrigants donnant vie au caractère et au magnétisme du Canada dans une langue claire, simple et prenante.

De l'important au fantaisiste...

Un portrait du Canada vous permet de visiter le pays durant vos moments libres simplement en tournant les pages. Du mont Logan (Yukon) à la rivière Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), tâchez le pouls des différentes régions du Canada. Fouillez au cœur même de la société canadienne : Qui sommes-nous? Où vivons-nous? Quelles sont nos croyances? Voyez comment l'économie évolue et pourquoi elle tourne. Découvrez les activités préférées des Canadiens d'aujourd'hui : de l'opéra au hockey jusqu'à l'ordinateur familial. **Un portrait du Canada** offre un examen complet de ce pays unique reflétant des perspectives intéressantes.

Le territoire, La population, La société, Les arts et les loisirs, L'économie et Le Canada dans le monde

Un tour guidé du paysage physique et humain du Canada vous est offert en six chapitres, chacun est parsemé d'oeuvres pleines d'imagination et est enrichi d'un message personnel sur le fait «d'être Canadien». Ces messages sont partagés par d'éminents Canadiens tels que Myriam Bédard, Gerhard Herzberg et Joe Schlesinger.

Partagez cette expérience avec votre famille, vos amis et vos collègues

Son format attrayant, son design riche, son contenu intrigant et son prix alléchant font d'**Un portrait du Canada** un cadeau idéal à donner ou à recevoir.

Un portrait du Canada est en vente à seulement 39,95 \$ au Canada (TPS, TVQ et frais de port et de manutention applicables en sus), 51,95 \$ US aux États-Unis et 59,95 \$ US dans les autres pays. Pour commander, écrivez à Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6 ou communiquez avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près (la liste figure dans la présente publication). Ou encore, téléphonez sans frais au 1-800-700-1033 et portez les frais à votre compte VISA ou MasterCard ou télecopiez votre commande au (613) 951-1584.

A re you getting your information on the Canadian economy "first-hand"?

Chances are, you spend hours reading several newspapers and a handful of magazines trying to get the whole economic picture – only to spend even more time weeding out fiction from fact! Wouldn't it be a great deal more convenient (and much more effective) to go straight to the source?

Join the thousands of successful Canadian decision-makers who turn to Statistic Canada's *Canadian Economic Observer* for their monthly briefing. Loaded with first-hand information, collectively published nowhere else, CEO is a quick, concise and panoramic overview of the Canadian economy. Its reliability and completeness are without equal.

A single source

Consultations with our many readers – financial analysts, planners, economists and business leaders – have contributed to CEO's present, widely-acclaimed, two-part format. The **Analysis Section** includes thought-provoking commentary on current economic conditions, issues, trends and developments. The **Statistical Summary** contains the complete range of hard numbers on critical economic indicators: markets, prices, trade, demographics, unemployment and more.

More practical, straightforward and user-friendly than ever before, the *Canadian Economic Observer* gives you more than 150 pages of in-depth information in one indispensable source.

W hy purchase CEO?

As a subscriber, you'll be directly connected to Statistics Canada's economic analysts – names and phone numbers are listed with articles and features. You'll also receive a copy of CEO's annual **Historical Statistical Supplement** – at no additional cost.

So why wait for others to publish Statistics Canada's data second-hand when you can have it straight from the source? Order your subscription to the *Canadian Economic Observer* today.

The *Canadian Economic Observer* (catalogue no. 10-2300XPB) is \$220 (plus GST and applicable PST) annually in Canada, US\$260 in the United States and US\$310 in other countries.

Highlights of the *Canadian Composite Leading Indicator* (catalogue no. 11F0008XFE) are available by fax – the same day of release – for \$70 annually in Canada and US\$70 in the United States.

To order, write to: Statistics Canada, Operations and Integration Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 or contact the nearest Statistics Canada Reference Centre listed in this publication. If more convenient, fax your order to 1-613-951-1584 or call toll-free 1-800-267-6677 and use your VISA or MasterCard.

Via Internet: order@statcan.ca

R ecevez-vous directement vos informations sur l'économie canadienne?

Il est probable que vous passez des heures à lire plusieurs journaux et un paquet de revues pour essayer d'avoir une vue complète de la situation économique, et ensuite passer encore plus de temps à séparer le réel de ce qui ne l'est pas. Ne serait-il pas plus pratique (et beaucoup plus efficace) de remonter directement à la source?

Joignez-vous aux milliers de décideurs canadiens gagnants qui lisent *L'Observateur économique canadien* pour leur séance de rapport mensuelle. Rempli de renseignements disponibles nulle part ailleurs, L'OEC permet d'avoir une vue générale rapide et concise de l'économie canadienne. Il est inégalé par sa fiabilité et son exhaustivité.

U ne seule source

Les consultations que nous avons eues avec nos nombreux lecteurs, des analystes financiers, des planificateurs, des économistes et des chefs d'entreprise, nous ont permis de présenter L'OEC dans son format actuel en deux parties, qui a été bien accueilli. La **section de l'analyse** contient des commentaires qui donnent à réfléchir sur la conjoncture économique, ses problèmes, ses tendances et ses développements. L'**aperçu statistique** contient l'ensemble complet des chiffres réels pour les indicateurs économiques essentiels : les marchés, les prix, le commerce, la démographie, le chômage, et bien d'autres encore.

Plus pratique, plus simple, plus facile à utiliser qu'auparavant, *L'Observateur économique canadien* vous offre plus de 150 pages de renseignements poussés sous une seule couverture.

D ourquoi acheter L'OEC?

En tant qu'abonné à L'OEC, vous êtes directement relié aux analystes économiques de Statistique Canada : des noms et des numéros de téléphone sont cités dans les articles et les rubriques. Vous recevrez également un exemplaire du **Supplément statistique historique annuel à titre gracieux**.

Pourquoi devez-vous donc attendre que d'autres publient les données de Statistique Canada qu'ils ont reprises alors que vous pouvez les obtenir directement à la source? Abonnez-vous à *L'Observateur économique canadien* dès aujourd'hui.

Le prix de l'abonnement annuel à *L'Observateur économique canadien* (n°10-2300XPB au catalogue) est de 220 \$ (plus la TPS et la TVP en vigueur) au Canada, de 260 \$ US aux États-Unis et de 310 \$ US dans les autres pays. Les faits saillants de l'**Indicateur composite avancé** (n°11F0008XFF au catalogue) sont offerts par télécopieur – le jour même de leur parution – pour 70 \$ par année au Canada et 70 \$ aux États-Unis.

Pour commander, écrivez à : Statistique Canada, Division des Opérations et de l'intégration, Direction de la circulation, 120, av. Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6, ou adressez-vous au Centre de consultation de Statistique Canada le plus proche de chez vous et dont la liste figure dans cette publication. Si vous le préférez, vous pouvez envoyer votre commande par télécopieur au 1-613-951-1584, ou téléphoner sans frais au 1-800-267-6677 et utiliser votre carte VISA ou MasterCard. Via l'Internet: order@statcan.ca

5672900283

ISBN 0-660-58941-9



9 780660 589411

87-504-XPB94001